

## চতুর্থঃ অধ্যায়ঃ ।

### প্রথমপাদঃ ।

দত্ত্বা বিদ্যোষধং ভক্তান্ নিরবদ্যান্ করোতি যঃ ।

দৃকপথং ভজতু শ্রীমান্ প্রীত্যাশ্রম স হরিঃ স্বয়ম্ ॥

বিদ্যাফলবিচারোহয়মধ্যায়ঃ । যদ্যপ্যত্র কতিপয়েঃ সূত্রৈ-  
রাদিতঃ সাধনবিচারোহস্তি তথাপি ফলপ্রাধান্যং ফলাধ্যায়ো

অথ ফলাধ্যায়ং ব্যাচক্ষাণো বিশুদ্ধিপূর্বকশ্রীহরিদর্শনস্পৃহারূপং মঙ্গল-  
মাচরতি দত্ত্বৈতি । যো বিদ্যোষধং দত্ত্বা ভক্তান্নিরবদ্যানবিদ্যারোগশূন্যান্  
করোতীতি ক্লেশহানিরূক্তা । স প্রীত্যাশ্রম স্মথময়ঃ শ্রীহরিদৃকপথং ভজত্বিতি  
স্মথপ্রাপ্তিশ্চেতি নিঃশেষদুঃখহানিপূর্বকস্তৎসাক্ষাৎকারলক্ষণো মোক্ষ এবা-  
ত্রার্থো ব্যজ্যতে । দত্ত্বোষধমিত্যত্র ভক্তেভ্য ইতি সম্প্রদানবিভক্তিন্ স্যাৎ  
পশু মৃগো ধাবতীত্যত্র কৰ্ম্মবিভক্তিবৎ । অপাদানসম্প্রদানকরণাধারকৰ্ম্ম-  
ণাম্ । কৰ্ত্তৃশ্চাত্তোত্তসন্দেহে পরমেকং প্রবর্তত ইত্যুক্তেঃ । পূর্বাধ্যায়ৈ বিদ্যায়াঃ  
সাধনানুষ্ঠানানি ইহ তত্ত্বাঃ ফলং চিন্ত্যমিত্যানয়োর্হেতুহেতুমত্তাবঃ সঙ্গতিঃ । পূর্বত্র  
প্রারব্ধনাশে মুক্তিরূক্তা । তদ্বৎ সক্রংকৃতে শ্রবণাদিকে বিদ্যা স্যাদিতি পূর্বো-  
ত্তরত্বায়য়োর্দৃষ্টান্তঃ সঙ্গতিঃ । ইহ প্রথমে পাদে ব্রহ্মবিদঃ প্রারব্ধাতিরিক্তসর্ব-

যিনি বিদ্যারূপ ঔষধি প্রদান করিয়া ভক্ত সকলকে নিরবদ্য অর্থাৎ  
অবিদ্যা-রোগ-শূন্য করেন, সেই স্মথময় শ্রীহরি আমার দৃষ্টিগোচর হউন ।

এই অধ্যায়ে বিদ্যার ফল বিচারিত হইবে । যদিও এই অধ্যায়ে প্রথম  
কয়েকটি সূত্রে সাধন-বিচারই লিখিত হইয়াছে, তথাপি ফলবিচারেরই আধিক্য



ভণ্যতে । আত্মা বা অরে দ্রষ্টব্য ইত্যাদি শ্রুয়তে । এতদ্বিহিতস্ত শ্রবণাদেৱাবৃতিঃ কার্য্যা ন বেতি সংশয়ে সৰ্ব্বদনুষ্ঠিতাদগ্নিষ্টোমাদেঃ স্বৰ্গাদিবৎ সৰ্ব্বং কৃতাদপি শ্রবণাদেৱাত্মদর্শনং শ্রাদতো নেতি প্রাপ্তে ।

আবৃতিরসৰ্ব্বদুপদেশাৎ ॥ ১ ॥

শ্রবণাদেৱাবৃতিরাবশ্যকী । কুতঃ অসৰ্ব্বদিতি । স য এষোহগ্নিমা, ঐতদাত্ম্যমিদং সৰ্ব্বং, তৎ সত্যং, স আত্মা, তদ্বমসীতি শ্বেতকেতুং প্রতি নবকৃত্বঃ কথনাৎ । ন চ সৰ্ব্বং

কৰ্মনিবৃতিঃ । দ্বিতীয়ে ত্রিয়মাণশ্রোত্রক্রান্তিঃ । তৃতীয়েহর্চিরাদিমার্গেণ শ্রী-  
হরিণা চ তদুপাসকস্য তল্লোকগতিঃ । চতুৰ্থে মুক্তানাং ভোগৈশ্বৰ্য্যাবাপ্তির-  
পুনরাবৃতিশ্চ নিরূপ্যতে । পাদসম্প্রত্যাদয়শ্চোহ্যাঃ । অথাল্পেষণ্যায়পর্য্যন্তোহব-  
শিষ্টঃ সাধনবিচারো দর্শ্যতে ইত্যাহ যদ্যপ্যত্রৈতি । অথোনবিংশতিসূত্রকং ত্রয়ো-  
দশাধিকরণকং প্রথমং পাদং ব্যাখ্যাতুমাৰভত আত্মেত্যাদিনা । পূৰ্ব্বপক্ষে শ্রব-  
ণাদেৱদৃষ্টফলকত্বং সিদ্ধান্তে তু দৃষ্টফলকত্বং বোধ্যম্ । সৰ্ব্বংকৃতাদিতি । প্রযা-  
জাদিবদিতি বোধ্যম্ ।

হেতু এই অধ্যায়টিকে ফলাধ্যায়ই বলা হইয়া থাকে । শ্রুতিতে ‘আত্মাকে দর্শন করিতে হইবে’ ইত্যাদি উক্তি আছে । এক্ষণে সংশয় হইতেছে এই যে, বেদান্তবিহিত শ্রবণাদির পুনঃপুন অনুষ্ঠান করিতে হইবে, কি না । অগ্নিষ্টোমাদি যজ্ঞ একবার অনুষ্ঠান করিলেই স্বৰ্গাদি লাভ হয় ; অতএব শ্রবণাদিরও একবারমাত্র অনুষ্ঠানেই আত্মদর্শন হউক । এইরূপ পূৰ্ব্বপক্ষীয় সম্ভতির উত্তরে বলিতেছেন ।

শ্রবণাদির পুনঃপুন আবৃতিরই আবশ্যকতা আছে । কারণ, ‘স য এষোহগ্নিমা’ হইতে ‘তদ্বমসি শ্বেতকেতো’ পর্য্যন্ত শ্রুতি খণ্ড সকল শ্বেত-



কৃতেন কৃতঃ শাস্ত্রার্থ ইতি ত্রায়বিরোধঃ । তস্মাদৃষ্টফল-  
বিষয়ত্বাৎ । অত্রাত্মসাক্ষাৎকারলক্ষণস্য দৃষ্টফলস্য সম্ভবাৎ  
বৈতুষ্যদৃষ্টফলকাবঘাতাদিবৎ ফলপর্য্যন্তং শ্রবণাদ্যাবর্ত্তনীয়-  
মিতি ॥ ১ ॥

লিঙ্গাচ্চ ॥ ২ ॥

তদ্বিজ্ঞায় পুনরেব বরুণং পিতরমুপসমারেতি ভূগো-  
রারুতিলিঙ্গাচ্চ সা সিদ্ধা । ইদমারুতিবিধানমপরাধসত্ত্বাপেক্ষ-  
য়েতি বোধ্যম্ ॥ ২ ॥

আরুতিরिति । ষড়্জাদিস্বরানামারুতির্বিশিষ্টশ্রবণাদিসাধ্যসাক্ষাৎকারদর্শ-  
নাদিতি দুর্গমস্য শ্রীহরেরপি সাক্ষাৎকারস্তাদৃশশ্রবণাদিতি সাধ্য ইত্যর্থঃ । দৃষ্টে  
সম্ভবতাদৃষ্টকল্পনা নোপযুক্তেতিভাবঃ । তস্য ত্রায়স্য ॥ ১ ॥

লিঙ্গাচ্ছেতি । তদ্বিজ্ঞায়েতি । জানাতিক্রুপাসনর্থঃ । সংবর্গবিদ্যায়াং  
বিদিতেনোপক্রম্যোপাস্তিনোপসংহারাত্ । আরুতাবিদং লিঙ্গং সিদ্ধম্ । ইদ-

কেতুর প্রতি নয়বার উপদিষ্ট হইয়াছে । ‘শাস্ত্রে একবার ব্যাপ্তি জন্মিলে,  
আর তাহার আরুতির প্রয়োজন হয় না,’ এইরূপ যে একটি ত্রায় আছে,  
তাহার সহিত বিরোধও হইতেছে না ; কারণ, ঐ ত্রায় অদৃষ্ট-ফল-  
বিষয়ক । কিন্তু এই স্থলে, আত্মসাক্ষাৎকারলক্ষণ দৃষ্ট ফলের সম্ভাবনা হেতু  
ধান্যকে যেরূপ তুষরহিত করা পর্য্যন্ত অবঘাত করিতে হয়, তদ্রূপ আত্ম-  
সাক্ষাৎকার পর্য্যন্ত শ্রবণাদির পুনঃপুন আরুতি করিতে হইবে ॥ ১ ॥

এস্থলে মহাজনের আচরণরূপ লিঙ্গও দৃষ্ট হয় । বেদে উক্ত হইয়াছে,  
‘বরুণতনয় ভৃগু ব্রহ্মজ্ঞান লাভ করিয়াও পুনর্বার পিতা বরুণের নিকট  
তদালোচনার্থ গমন করিলেন ।’ অতএব শ্রবণাদির বারংবার আলোচনা  
অবশ্য কর্তব্য । এই আরুতিবিধান আবার অপরাধ সম্বন্ধে তৎক্ষণের নিমিত্তই



অথ তত্রৈব বিচারান্তরম্ । ইদমুপাসনমীশ্বরবুদ্ধ্যাবুদ্ধ্যা  
বেতি । জুষ্টং যদা পশ্যত্যন্যমীশমিতি শ্রুতেরীশ্বরবুদ্ধ্যেতি  
প্রাপ্তে ।

আত্মেতি তূপগচ্ছন্তি গ্রাহয়ন্তি চ ॥ ৩ ॥

মিতি । নামাপরাধভাজাং তদপরাধপরিষ্কারায় শ্রবণাদেবাবৃত্তিস্তদ্রহিতানান্ত  
সকুং কৃতেনাপি তেন স শ্রাদেব । সকুচ্ছরিতং যেন হরিরিত্যক্ষরদ্বয়ম্ ।  
বদ্ধঃ পরিকরন্তেন মোক্ষায় গমনং প্রতীত্যাদিবাক্যেভ্যঃ । নামাপরাধাশ্চ  
দশ পাদে নামাপরাধভঞ্জনস্তোত্রে বিজ্ঞেয়াঃ । নামাপরাধপরিষ্কারায় নামাবৃত্তিঃ  
কার্যেতি তৎস্তোত্রে দর্শিতম্ । নামাপরাধযুক্তানাং নামাত্মেব হরন্ত্যধম্ ।  
অবিশ্রান্তিপ্রযুক্তানি তান্যেবার্থকরাণি যদিতি ॥ ২ ॥

অথেতি । আশ্রয়াশ্রয়িভাবোহত্র সঙ্গতিঃ । তথাচ শ্রীহরিশ্রবণাদে-  
বাবৃত্তিঃ পূর্বমুক্তা ততস্তামাশ্রিত্য তদাবৃত্তিকালে শ্রবণাদিবিষয়ে শ্রীহরৌ  
বুদ্ধিবিশেষো বিচিন্ত্য ইতি আশ্রয়াশ্রয়িভাবঃ সঙ্গতিরितिভাবঃ । ঈশ্বরেতি ।  
ঈশ্বরবুদ্ধ্যা মহাপ্রবলঃ সর্বনিয়ন্তা দুর্দ্ধৰঃ কশ্চিদয়মিতি ধিয়া । আত্মবুদ্ধ্যা বিভূ-  
চৈতন্যানন্দঃ পুরুষোত্তমোহয়মিতি ধিয়েত্যর্থঃ ।

জানিতে হইবে । কারণ, যে স্থলে অপরাধ নাই, তথায় একবার শ্রব-  
ণাদিতেও আত্মসাক্ষাৎকার হইয়া থাকে ॥ ২ ॥

এই স্থলে অপর একটি বিচার উত্থাপন করিতেছেন যে, ঈশ্বরের উপা-  
সনা, ঐশ্বর্য্যাবিশিষ্ট ঈশ্বরবুদ্ধিতেই অথবা মাধুর্য্যাবিশিষ্ট আত্মবুদ্ধিতেই করিতে  
হইবে । ‘জুষ্টং যদা পশ্যত্যন্যমীশং’ ইত্যাদি শ্রুতি হইতে ঈশ্বরবুদ্ধিতেই  
উপাসনার বিধান দৃষ্ট হইয়া থাকে, অতএব তদ্বুদ্ধিতেই উপাসনা হউক ।  
এইরূপ আশঙ্কার নিবারণার্থ বলিতেছেন ।



তুশকোহিবধারণে । স ঈশ্বর আত্মেত্যেবোপাস্যঃ ।  
 যৎ কারণং তমাশ্বেনোপগচ্ছন্তি তত্ত্বজ্ঞাঃ যেষাং নোহয়-  
 মাত্মায়ং লোক ইত্যাদিনা, তথা শিষ্যানপি গ্রাহয়ন্তি চ আত্মে-  
 ত্যেবোপাসীতেত্যাদিনা । ইহাশ্বশব্দেন পুরুষাকারং বিজ্ঞা-  
 নানন্দস্বরূপং বিভুবস্তু বোধ্যতে । স্বসত্তাপ্রদত্তাদিনা স্বাত্মভূত-  
 মিত্যপরে । যত্তু জীবসৈবাবিদ্যাবিনিমুক্তস্য ব্রহ্মত্বাদাত্ম-  
 ধিয়া তচ্চিন্তনমিত্যাহ তদসৎ প্রাগেব প্রত্যাখ্যানাৎ ॥ ৩ ॥

আত্মেতীতি । যেমামিতি । যেষাং নোহস্মাকং উপাসকানাং অয়মনুভব-  
 পথাক্রুত আত্মা তাদৃশঃ পুরুষোত্তম এবায়ং লোক এতল্লোকসাধ্যসাধক  
 ইত্যর্থঃ । স্বত্তাপ্রদত্তঃ স্ববৃত্তিহেতুত্বম্ । প্রাক্ অধিকন্তু ভেদনির্দেশাদিত্যস্ত  
 শব্দস্ত ভাষ্যে ॥ ৩ ॥

সেই ঈশ্বরের আত্মবুদ্ধিতেই উপাসনা কর্তব্য । কারণ, ‘এই লোক  
 সমূহের কারণভূত ঐ ঈশ্বর উপাসকের সম্বন্ধে আত্মরূপেই অনুভববিষয়ীভূত  
 হয়েন,’ ইত্যাদি শ্রুতি হইতে উহাই তত্ত্বজ্ঞ ব্যক্তিগণের অনুমোদিত বলিয়া  
 প্রতীত হয় । তাঁহারা যে কেবল স্বয়ংই ঐ রূপ আচরণ করেন, তাহাই নহে,  
 পরন্তু ‘আত্মাকেই উপাসনা করিবে,’ ইত্যাদি শ্রুতি অনুসারে শিষ্যগণের প্রতিও  
 ঐ প্রকারই উপদেশ করেন, এরূপও দেখা যায় । এস্থলে আত্মশব্দে নিতৈ-  
 শ্বর্য্য-মাধুর্য্য-সম্পন্ন পুরুষাকার বিজ্ঞানানন্দস্বরূপ বিভুবস্তুকেই বোধ করাই-  
 তেছে । কেহ কেহ বলেন, নিজের সত্তাপ্রদ অর্থাৎ বৃত্তির হেতু অতএব  
 আত্মভূত, এইরূপেই তাঁহার চিন্তা করিতে হইবে । অবিদ্যাবিনিমুক্ত অত-  
 এব ব্রহ্মভূত জীব আত্মবুদ্ধিতেই ঈশ্বরকে অর্থাৎ আপনাকেই চিন্তা করিবে ।  
 এইরূপ উক্তি নিতান্ত অসঙ্গত । এই অসঙ্গত মত ‘ভেদনির্দেশাৎ’ এই শব্দের  
 ভাষ্যে ইতিপূর্বেই খণ্ডিত হইয়াছে ॥ ৩ ॥



ছান্দোগ্যাদৌ মনো ব্রহ্মৈতু্যপাসীতেত্যাদীন্যুপাসনানি  
শ্রুয়ন্তে । তত্র সংশয়ঃ । ঈশ্বরবৎ মন আদাবাত্মধীঃ কার্য্যা  
ন বেতি । মনো ব্রহ্মৈতু্যভেদপ্রতীতেঃ কার্য্যেতি প্রাপ্তে ।

ন প্রতীকে ন হি সঃ ॥ ৪ ॥

ন খলু প্রতীকে মন আদৌ তদ্বীঃ কার্য্যা । হি যস্মাৎ  
প্রতীক ঈশ্বরো ন ভবতি । কিন্তু তস্যাধিষ্ঠানমেবেতি ।  
স্মৃতিশ্চ । খং বায়ুমগ্নিঃ সলিলং মহীঞ্চ জ্যোতীংষি সন্ধানি  
দিশো দ্রুমাदीন্ । সরিৎ সমুদ্রাংশ্চ হরেঃ শরীরং যৎ কিঞ্চ  
ভূতং প্রণমেদনন্যঃ ইত্যাদ্যা । তথাচ সপ্তম্যর্থো প্রথমেয়মিতি  
সিদ্ধান্তঃ ॥ ৪ ॥

ছান্দোগ্যাদাবিতি । অশ্রু শ্রায়শ্রু প্রাসঙ্গিকী পাদসঙ্গতিঃ । পূৰ্ব্বন্যায়েন  
দৃষ্টান্তসঙ্গতিঃ । তত্রৈতি । যথেশ্বরে আত্মদৃষ্টিস্থখা তদভেদাৎ প্রতীকেহপি  
সাস্থীতি প্রয়োজনাৎ । অভেদেতি । বাধায়াং সামানাধিকরণ্যাদিতি ভাবঃ ।

নেতি । তদ্বীরাত্মবুদ্ধিঃ । অধিষ্ঠানত্বে প্রমাণং খং বায়ুমিতি শ্রীভাগ-  
বতে । তথাচেতি । মনো ব্রহ্মৈতু্যত্র মনসি ব্রহ্মোপাস্যমিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

এক্ষণে সংশয় হইতে পারে যে, ঈশ্বরে আত্মবুদ্ধির ন্যায় মন প্রভৃতি ইন্দ্রিয়েও  
আত্মবুদ্ধি করা হইবে কি না ? ছান্দোগ্যাদি শ্রুতিতে মন ও ব্রহ্মের যখন  
অভেদরূপেই উপাসনা করিতে বলিয়াছেন, তখন মনকেও আত্মা বলিয়াই  
জ্ঞান করা হউক । এইরূপ পূৰ্ব্বপক্ষ সঙ্গতির উত্তরে বলিতেছেন ।

মন প্রভৃতি ইন্দ্রিয়ে আত্মবুদ্ধি করা সঙ্গত হয় না ; কারণ, ইন্দ্রিয় কখনই  
ঈশ্বর বা আত্মা হইতে পারে না । ইন্দ্রিয় ঈশ্বরজ্ঞানের বা আত্মজ্ঞানের  
অধিষ্ঠানমাত্র । স্মৃতিতেও বলিয়াছেন, আকাশ, বায়ু, অগ্নি, সলিল, মহী,



ঈশ্বরে দর্শিতাত্মদৃষ্টিঃ প্রতীকে প্রতিষিদ্ধা । অথ তস্মি-  
ন্নীশ্বরে ব্রহ্মদৃষ্টিঃ কার্য্যা ন বেতি বিচার্য্যতে । ঈশ্বরপরানি  
ব্রহ্মশব্দবন্তি বাক্যানি বিষয়ঃ । অত্র বিহিতা ব্রহ্মদৃষ্টির্ন  
কার্য্যা পূর্ব্বমাত্মদৃষ্ট্যবধারণাদিতি প্রাপ্তে ।

ব্রহ্মদৃষ্টিরুৎকর্ষাৎ ॥ ৫ ॥

ঈশ্বরে তস্মিন্নাত্মদৃষ্টিরিব ব্রহ্মদৃষ্টিশ্চ নিত্যং কার্য্যা ।  
কুতঃ উৎকর্ষাৎ । অনন্তকল্যাণগুণোপস্থাপকত্বেন তস্মাঃ  
শ্রেষ্ঠ্যাৎ । শ্রুতিশ্চ অয়মাত্মা ব্রহ্ম সর্ব্বানুভূতিরিত্যভয়ং

ঈশ্বর ইতি । প্রতীকশ্রুতানাত্মত্বাৎ তত্র যথাত্মদৃষ্টির্নিষিদ্ধা তথেশ্বরে ব্রহ্ম-  
দৃষ্টির্নিষিদ্ধা স্বাত্মদৃষ্টেরবধৃতত্বাদিতি পূর্ব্ববৎ সঙ্গতিঃ । মোক্ষরূপং ফলন্তু আত্ম-  
দৃষ্ট্যেব শ্রেয়শ্রুতি । ব্রহ্মশব্দবন্তীতি । অয়ং বৈ হরয়ো যদা পশ্যঃ পশ্যত ইত্যা-  
দীনি বাক্যানীত্যর্থঃ ।

জ্যোতিষ্ক সকল, জীব সকল, দিক সকল, বৃক্ষাদি সকল, সরিৎ, সমুদ্র প্রভৃতি  
নিখিল বস্তুই বিরাটরূপী পরমেশ্বরের শরীর । ‘মনো ব্রহ্ম’ এই শ্রুতিতে মনে  
ব্রহ্মের উপাসনা কর্তব্য, ইহাই উক্ত হইয়াছে ॥ ৪ ॥

বিশেষত, ঈশ্বরে যে আত্মদৃষ্টির কথা বলা হইয়াছে, তাহা মন প্রভৃতি  
ইন্দ্রিয়ে নিষিদ্ধই হইয়াছে । অনন্তর ঈশ্বরে আত্মদৃষ্টির ন্যায় ব্রহ্মদৃষ্টির কর্ত-  
ব্যতা আছে কি না, তাহাই বিচারিত হইতেছে । ঈশ্বরে আত্মদৃষ্টির কথাই  
উক্ত হইয়াছে, অতএব তাহাতে ব্রহ্মদৃষ্টি করা না হউক । এইরূপ পূর্ব্বপক্ষের  
থগুনার্থ বলিতেছেন ।

ঈশ্বরে আত্মদৃষ্টির ন্যায় ব্রহ্মদৃষ্টির নিত্য কর্তব্যতা আছে । কারণ, ঈশ্বর  
অনন্তকল্যাণগুণময় বস্তু ; তাদৃশ শ্রেষ্ঠ বস্তুতে তাদৃশী ব্রহ্মদৃষ্টি অবশ্য কর্তব্য ।



দর্শয়তি । অথ কস্মাদুচ্যতে ব্রহ্মেত্যাদিনা তথৈব নির্বক্তি  
চ ॥ ৫ ॥

চন্দ্রমা মনসো জাতশ্চক্ষুষঃ সূর্যোহজায়ত । শ্রোত্রাদ-  
বায়ুশ্চ প্রাণশ্চ মুখাদগ্নিরজায়ত ইতি পুরুষসূক্তে শ্রুয়তে ।  
অত্র ভগবচ্চক্ষুরাদিষাদিত্যাদিহেতুতাবুদ্ধয়ঃ প্রতীয়ন্তে । তাঃ  
কার্য্যা ন বেতি বীক্ষায়াং পঙ্কজাদিপ্রথেষতিসুকুমারেষু  
তেষুগ্রহেতুতাবুদ্ধীণামনর্হত্বান কার্য্যেতি প্রাপ্তে ।

আদিত্যাদিমতয়শ্চান্দ্র উপপত্তেঃ ॥ ৬ ॥

ব্রহ্মেতি । উভয়মিতি । আত্মদৃষ্টিব্রহ্মদৃষ্টিরূপং দ্বয়মিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

অস্বীশে ব্রহ্মদৃষ্টিরূপকর্ষণং তদঙ্গেষু চক্ষুরাদিষু আদিত্যাদিহেতুতাদৃষ্টির্মান্ত  
পরমকোমলত্বেন শ্রুতেষু তেষু তদৃষ্টেরনর্হত্বাদিতি প্রত্যুদাহরণসঙ্গতিঃ । চন্দ্র-  
মেত্যাदि । উগ্রেতি । অতিতপ্তোরবিরগ্নিশ্চ অতিশীতশ্চন্দ্রোহতিথরো বায়ুঃ  
ন হীদৃশানাং কারণানি তানি তচ্চক্ষুরাদীনি ভবেয়ুঃ তেষামতিমূহুত্বাৎ অতথা  
অতথাত্মাপত্তিরিত্যর্থঃ ।

‘অয়মাআ ব্রহ্ম’ ইত্যাদি শ্রুতিতেও ঈশ্বরে আত্মদৃষ্টি ও ব্রহ্মদৃষ্টি উভয়ই উক্ত  
হইয়াছে ॥ ৫ ॥

ভগবানের মন হইতে চন্দ্রের উৎপত্তি, চক্ষু হইতে সূর্যের উৎপত্তি,  
শ্রোত্র হইতে বায়ু প্রভৃতির উৎপত্তি, মুখ হইতে অগ্নির উৎপত্তি, ইত্যাদি  
পুরুষসূক্ত হইতে ভগবানের চক্ষু প্রভৃতির চিন্তাকালে তাহাদিগের সূর্যাদি-  
জনকত্বও চিন্তনীয় হইতেছে । এক্ষণে এই আশঙ্কা হইতেছে যে, ঐরূপই  
চিন্তা করা হইবে কি না ; যেহেতু পঙ্কজাদির গ্ৰায় সুকুমার ঐ সকল ইন্দ্রিয়ে  
ঐরূপ উগ্রতা বুদ্ধিও অসঙ্গত হইতেছে । তদ্বত্তরে বলিতেছেন ।



পূর্বপক্ষনিরাসার্থশব্দঃ । বিশেষচক্ষুরাদিষু তদ-  
বুদ্ধয়ঃ কার্য্যঃ । কুতঃ উপপত্তেঃ । তাভিরুৎকর্ষসিদ্ধেঃ ।  
সূর্য্যজনকচক্ষুর্দ্ভাদিকং হি তদুৎকর্ষকং ভবতি । তাদৃশানাংপি  
তেষাং তদ্বৈতুতা তু শ্রোতবাদলৌকিকত্বাচ্চ প্রতি-  
পত্তব্যং ॥ ৬ ॥

ত্রিরূপতং স্থাপ্য সমং শরীরং হৃদীন্দ্রিয়াণি মনসা সন্নি-  
বেশ্য । ব্রহ্মোড়ুপেন প্রতরেত বিদ্বান্ শ্রোতাংসি সর্ক্বাণি  
ভয়াবহানীতি শ্বেতাশ্বতরৈঃ পঠ্যতে । তত্রৈদমাসনবিধান-

আদিত্যাদীতি । পূর্বপক্ষং নিরশ্বন্ সঙ্গময়তি তাদৃশানাংপি । পদ্মা-  
তুল্যানামপি তেষাং চক্ষুরাদীনামিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

আদিত্যাদিসমাশ্রয়শ্চ শ্রীহরৈর্ধ্যানমুক্তং তদাশ্রিত্য তত্রাসননিয়মো নিরূ-  
প্যতে ইत्याশ্রয়াশ্রয়িভাবসঙ্গত্যাহ ত্রিরিত্যাदि । ত্রয়ং দেহগ্রীবাশির উন্নতং  
যস্য তৎ শরীরং সমং সংস্থাপ্য মনসা সহ ইন্দ্রিয়াণি হৃদি তদ্বর্ত্তিনি ব্রহ্মণি  
সন্নিবেশ্য তদুপাসকো ব্রহ্মোড়ুপেন নৌকয়া সর্ক্বাণি শ্রোতাংসি কামক্রোধাদি-  
রূপাণি প্রতরেত । ভয়াবহানি দুঃখজনকানি । ক্ষুটার্থমশ্রুৎ ।

ভগবানের চক্ষু প্রভৃতি অঙ্গের সূর্য্যাদিজনকত্বও চিন্তনীয় হইতেছে ।  
কারণ, তদ্রূপ চিন্তাতে উৎকর্ষই সিদ্ধ হইতেছে । ভগবানের স্নকুমার নয়-  
নাদি ইন্দ্রিয় সকল অপ্রাকৃত বস্তু, সুতরাং তাহাদিগের উৎকর্ষহেতু সূর্য্য-  
জনকাদিরূপে উগ্রত্বও সঙ্গত হইতেছে । শ্রুতিতেও ঐরূপই বলিয়াছেন ॥ ৬ ॥

‘মস্তক, গ্রীবা ও শরীরের নিম্নভাগ সম ও সরলভাবে স্থাপন পূর্ব্বক  
ইন্দ্রিয় সকলকে মনের সহিত আত্মাতেই সন্নিবেশিত করিয়া যোগী ব্যক্তি  
ব্রহ্মরূপ উড়ুপ দ্বারা ভয়াবহ সংসারশ্রোত হইতে উত্তীর্ণ হয়েন ।’ ইত্যাদি শ্রুতি  
হইতে ভগবদুপাসনায় আসন বিধানের আবশ্যকতা দৃষ্ট হইতেছে । আবার



মাবশ্যকং ন বেতি সংশয়ে মানসব্যাপারং স্মরণং প্রতি দেহ-  
স্থিতিবিশেষস্থানুপযোগাৎ নাবশ্যকমিতি প্রাপ্তে ।

আসীনঃ সম্ভবাৎ ॥ ৭ ॥

আসীনঃ কৃতাসন এব শ্রীহরিং স্মরেৎ । কুতঃ তসৈব  
তৎসম্ভবাৎ । শয়নোত্থানগমনেষু চিত্তবিক্ষেপস্য দুর্বারত্বাৎ  
তদসম্ভবঃ ॥ ৭ ॥

তে ধ্যানযোগানুগতা অপশ্রুন্নিত্যাদিভিস্তুল্লিপ্সোর্ধ্যানং  
তৈঃ পঠ্যতে । তচ্চ কৃতাসনস্য সম্ভবতি নান্যস্যেত্যাহ ।

ধ্যানাচ্চ ॥ ৮ ॥

বিজাতীয়প্রত্যয়ান্তরাব্যবহিতমেকচিত্তনং ধ্যানম্ । তচ্চ  
স্বাপাদিমতো ন সম্ভবেদতঃ কৃতাসন ইতি ॥ ৮ ॥

আসীন ইত্যাদি স্পষ্টং ॥ ৭ ॥

ধ্যানাচ্ছেতি । উপাসনং খলু ধ্যানমেব নিদিধ্যাসিতব্যপদবোধ্যম্ । তচ্চৈক-  
বিষয়দৃষ্টিষু বিরহিণ্যাদিষু প্রতীতমতো ধ্যাভূঃ সাসনত্বমিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

মানসব্যাপাররূপ স্মরণ বিষয়ে দেহস্থিতিবিশেষরূপ আসনের প্রয়োজনীয়তাও  
বিবেচনা করা যায় না । অতএব আসনের প্রয়োজনীয়তা আছে, কি না,  
তাহার মীমাংসা করিতেছেন ।

স্মরণেও আসনের উপযোগিতা আছে । কারণ, আসন ব্যতিরেকে  
চিত্তের একাগ্রতাই সম্ভব হয় না । শয়ন, উত্থান বা গমনাদির সময়ে চিত্ত-  
বিক্ষেপ দুর্নিবার্য ॥ ৭ ॥

শ্রুতিতে আত্মদর্শনেচ্ছু ব্যক্তির ধ্যানের অবশ্যকর্তব্যতা উক্ত হইয়াছে ।  
আসন ব্যতিরেকে ধ্যানের সম্ভাবনাই নাই, ইহাই বলিতেছেন ।



অচলত্বকাপেক্ষ্য ॥ ৯ ॥

চোহবধ্বতো । ছান্দোগ্যে নিশ্চলত্বমেবাপেক্ষ্য ধ্যায়তেঃ  
প্রয়োগঃ । ধ্যায়তীব পৃথিবীতি । অতো লিঙ্গাদপ্যাসীনঃ  
শ্রাৎ । ধ্যায়তি কান্তং প্রোষিতরমণীতি লোকেহপি ॥ ৯ ॥

স্মরন্তি চ ॥ ১০ ॥

শুচৌ দেশে প্রতিষ্ঠাপ্য স্থিরমাসনমাত্মনঃ । নাত্যুচ্ছ্রিতং  
নাতিনীচং চৈলাজিনকুশোত্তরম্ । তত্রৈকাগ্রং মনঃ কৃৎস্না

অচলত্বমিত্যাदि স্পষ্টং ॥ ৯ ॥

স্মরন্তীতি । ভগবান্ বাদরায়ণঃ সঞ্জয়শ্চেতি ত্রয়ঃ । অথবা হিরণ্যগর্ভপত্নী  
জলিপ্রভৃতয়ো যোগশাস্ত্রেণ পদ্মকাদ্যাসনানি ধ্যাভুঃ স্মরন্ত্যতস্তত্ত্ব তত্ত্ব  
তৎ ॥ ১০ ॥

বিজাতীয়-প্রত্যয়ান্তর-রহিত অব্যবহিতভাবে এক বস্তুর চিন্তনের নামই  
ধ্যান । সুপ্ত প্রভৃতির নিদ্রাদি প্রতিবন্ধকতা হেতু ঐ ধ্যান সম্ভব হয় না ।  
কৃতাসন হইয়াই ধ্যান করিতে হইবে ॥ ৮ ॥

ছান্দোগ্যে ‘ধ্যায়তীব পৃথিবী’ ইত্যাদি স্থলে নিশ্চলত্বকে অপেক্ষা করিয়াও  
যৈ ধাতুর প্রয়োগ দৃষ্ট হয় । অতএব লিঙ্গ হইতেও আসনের ব্যবস্থা প্রাপ্ত হওয়া  
যাইতেছে । লৌকিকেও ‘প্রোষিতভর্তৃকা রমণী কান্তকে ধ্যান করেন,’  
এইরূপ প্রয়োগ দৃষ্ট হইয়া থাকে ॥ ৯ ॥

স্মৃতিতেও উক্ত হইরাছে,

‘অনতি-উচ্চ অনতিনিম্ন পবিত্র ভূমিতে কুশাসনের উপর মৃগচর্ম্মাসন ও  
তদুপরি বস্ত্রাসন পাতিয়া স্থিরভাবে তদুপরি আসীন হইবে । অনন্তর ইন্দ্রি-  
য়াদির কার্য্য সকল নিরোধ পূর্ব্বক অন্তঃকরণশুদ্ধির নিমিত্ত একাগ্রচিত্তে



যতচিত্তেন্দ্রিয়ক্রিয়ঃ । উপবিষ্ঠাসনে যুগ্মাদ্যোগমাত্মবিশু-  
দ্ধয়ে । সমং কায়শিরোগ্রীবং ধারয়ন্নচলং স্থিরঃ । সম্প্রাক্ষ্য  
নাসিকাগ্রং স্বং দিশশ্চানবলোকয়ন্নিত্যাদিষু ধ্যাতৃণাং দেহে-  
ন্দ্রিয়নৈশ্চল্যং স্মরন্তি । তচ্চাসনাদ্বিনা ন সম্ভবেদতঃ সাসনে-  
নৈব ভাব্যমিতি তথৈবোক্তম্ ॥ ১০ ॥

অথাহ্মা বা অরে দ্রষ্টব্য ইত্যাদিষু প্রাপ্তভেদে বাক্যেষু  
বিচারান্তরং । উপাসনেহস্মিন্ দিগ্দেশকালনিয়মঃ স্তান্ন বেতি

---

অথেতি । প্রাপ্তপাসনায়ামাসননিয়মো দর্শিতস্তথা তস্মাৎ দিগাদি-  
নিয়মঃ স্তাদিতি দৃষ্টান্তসঙ্গতিঃ । দিগ্দেশেতি । প্রাচ্যাদিদিগ্‌নিয়মঃ প্রদো-  
ষাদিকালনিয়মঃ সরিত্তীরাদিদেশনিয়ম ইত্যর্থঃ ।

---

যোগাভ্যাস করিবে । শরীরমধ্যভাগ, গ্রীবা ও মস্তক সরলভাবে স্থাপন  
পূর্বক কোন দিকে দৃষ্টি না করিয়া কেবল নিজের নাসিকার অগ্রভাগ দর্শন  
করিতে থাকিবে । এইরূপে প্রশান্তান্তঃকরণ ভয়শূন্য ও ব্রহ্মচারিব্রতধারী  
হইয়া মনকে বিষয়ান্তর হইতে আকর্ষণ পূর্বক আঘাতেই ( পরমেশ্বরেই )  
সংস্থাপন করিবে ।’

ইত্যাদি স্থলে কৃতাসনেরই ধ্যান দৃষ্ট হইতেছে । বিশেষত ধ্যানকারীর  
দেহেন্দ্রিয়ের নিশ্চলতার নিতান্ত প্রয়োজন । ঐ নৈশ্চল্যও আবার আসন  
ব্যতিরেকে সম্ভব হয় না । ধ্যানকালে চিত্তবিক্ষেপ বিশেষ ক্ষতিকারক ।  
আসনাদির অবলম্বন ব্যতিরেকে চিত্তবিক্ষেপ নিবারিত হইতে পারে না ।  
সুতরাং অভ্যাসকালে অর্থাৎ কলোৎপত্তি পর্য্যন্ত আসনাদির একান্ত আব-  
শ্যকতাই জানিতে হইবে । যে ভগবদানন্দরসান্বাদনের নিমিত্ত আসনাদির  
প্রয়োজন, তাহা লাভ হইলে, আর তাহার প্রয়োজন থাকে না ॥ ১০ ॥



বীক্ষায়াং বৈদিকে কৰ্ম্মণি তন্নিয়মস্ত দৰ্শনাদুপাসনস্য চ  
বৈদিকত্বাবিশেষাদিতি প্রাপ্তে ।

যত্রৈকাগ্রতা তত্রাবিশেষাৎ ॥ ১১ ॥

যত্র দিগাদৌ চিত্তৈকাগ্রতা স্যাৎ তত্রৈবোপাসীত হরিং  
নাস্ত্যত্র দিগাদিনিয়ম ইত্যর্থঃ । কুতঃ অবিশেষাৎ তদ্বদত্র  
বিশেষস্তাশ্রবণাৎ । স্মৃতিশ্চৈবমাহ । তমেব দেশং সেবেত  
তং কালং তামবস্থিতিম্ । তানেব ভোগান্ সেবেত মনো  
যত্র প্রসীদতি । ন হি দেশাদিভিঃ কশ্চিৎপ্রিশেষঃ সমু-  
দীরিতঃ । মনঃপ্রসাদনার্থং হি দেশকালাদিচিন্তনমিতি । নহস্তি  
দেশবিশেষনিয়মঃ । সমে শুচৌ শৰ্করাবহ্নিবানুকাবিবৰ্জিতৈ  
শব্দজলাশ্রয়াদিভিঃ । মনোহনুকূলে ন তু চক্ষুঃপীড়নে গুহা-  
নিবাতাশ্রয়ণে নিযোজয়েদিতি শ্বেতাশ্বতরোক্তেস্তীর্থসেবায়া

একণে ‘আত্মা বা অরে দ্রষ্টব্য,’ ইত্যাদি প্রাপ্তক বাক্য সম্বন্ধে বিচার-  
ান্তর উত্থাপিত হইতেছে । উপাসনা সম্বন্ধে দিক্ দেশ বা কালের কোন  
নিয়ম আছে কি না, দেখিতে হইলে, বৈদিককৰ্ম্মে ঐ সকল নিয়মের উল্লেখ  
হেতু এবং এই উপাসনও তাদৃশ বৈদিককৰ্ম্ম বলিয়া, ইহাতেও তত্তন্নিয়মের  
প্রয়োজন হউক, এইরূপ আশঙ্কার নিরসনার্থ বলিতেছেন ।

যেৰূপ স্থানাদিতে চিত্তের একাগ্রতা লাভ হয়, সেইরূপ স্থানাদি ভগব-  
দুপাসনাতে অবলম্বনীয়; এতৎসম্বন্ধে স্থানাদির কোন বিশেষ নিয়ম নাই ।  
স্মৃতিতে ও বলিয়াছেন, ‘সেই দেশ, সেই কাল, সেই অবস্থান, সেই ভোগাদিই  
আশ্রয় করিবে, যাহাতে মনের স্থিরতা লাভ হয় ।’ দেশাদির কোন বিশেষ  
উল্লেখ নাই । কারণ চিত্তের স্থিরতা লইয়াই কথা । ‘সমে শুচৌ’ ইত্যাদি



মোক্ষহেতুত্বপ্রতিপাদনাচ্চেতি চেৎ সত্যং সত্যপদ্রবে তীর্থ-  
মপ্যসাধকং অসতি তু তস্মিন্ সাধকতমং তৎ । অত উক্তং  
মনোহনুকূল ইতি ॥ ১১ ॥

স যো হৈতৎ ভগবন্ মনুষ্যেষু প্রায়ণান্তমোক্ষারমভি-  
ধারয়ীতেতি ষট্প্রশ্নাং যং সর্বৈ দেবা নমন্তি মুগুক্ষবো ব্রহ্ম-  
বাদিনশ্চেতি নৃসিংহতাপন্যাঞ্চ শ্রীযতে । অন্যত্র চ এতৎ  
সাম গায়নাস্তে, তদ্বিষ্ণোঃ পরমং পদং সদা পশ্যন্তি সূরয়  
ইত্যাদি । ইহ মুক্তিপর্য্যন্তং মুক্ত্যনন্তরকোপাসনমুক্তম্ ।

যত্রৈতি । তদ্বৎ বৈদিককর্মান্ববৎ । তমেবেত্যাদি বারাহে । আশঙ্কতে  
নশ্বিত্বিতি । সমে শুচ্যবিত্তি । শর্করাঃ সূক্ষ্মপাষণাঃ । জলাশয়বিবর্জ্জনং শীত-  
নিবারণার্থম্ । চক্ষুঃপীড়নং দংশমশকাদিকম্ ॥ ১১ ॥

পূর্ব্বত্রোপাসনে দিগাদ্যনিয়মো দর্শিতঃ । তদ্বৎ তন্ত্রাং সার্বদিকত্বনিয়মঃ  
স্তাদিত্তি প্রাপ্তং সঙ্গতিঃ । স যো হৈতি । হে ভগবন্ মনুষ্যেষু মধ্যে স  
প্রসিদ্ধো যঃ কশ্চিৎ ওঙ্কারং শ্রীহরিমভিধারয়ীত স্মরেদিত্যর্থঃ । যমিতি । যং  
শ্রীনৃহরিং । দেবা মুগুক্ষবো ব্রহ্মবাদিনো মুক্তাশ্চ । নমন্তি ভজন্তীত্যর্থঃ । বদিঃ  
হৈর্য্যে । ব্রহ্মণা সহ বদিতুং স্থিরীভবিতুং শীলং যেষাং তে ব্রহ্মবাদিনো মুক্তা

ধ্বৈতাস্ততর ক্রতিতে তীর্থ-সেবারই মোক্ষহেতুত্ব প্রতিপাদন হেতু দেশবিশেষের  
নিয়ম স্বীকৃত হউক, এরূপও বলা যায় না ; কারণ, উপদ্রব থাকিলে, যখন  
তীর্থও অসাধক হইবে, এবং তদভাবেই তীর্থের সাধকতমত্ব হইবে, তখন যে  
স্থান মনের অনুকূল, সেই স্থানই আশ্রয়ণীয়, বিশেষ কোন নিয়ম নাই ॥ ১১ ॥

কোন কোন ক্রতিতে মুক্তি পর্য্যন্তই উপাসনা উপদিষ্ট হইয়াছে, আবার  
কোন কোন ক্রতিতে উহার পরও উপাসনার উপদেশ দৃষ্ট হয় । অতএব



তৎ তথৈব ভবেদুত মুক্তিপর্যন্তমেবেতি সংশয়ে মুক্তিফলত্বাৎ  
তৎপর্যন্তমেবেতি প্রাপ্তে ।

আপ্রায়ণাৎ তত্রাপি হি দৃষ্টম্ ॥ ১২ ॥

আপ্রায়ণাৎ মোক্ষপর্যন্তমুপাসনং কার্যমিতি । তত্রাপি  
মোক্ষে চ । কুতঃ হি যতঃ শ্রুতৌ তথা দৃষ্টম্ । শ্রুতিশ্চ  
দর্শিতা । সর্বদৈনমুপাসীত যাবদ্বিমুক্তি । মুক্তা অপি হেন-  
মুপাসত ইতি সৌপর্ণশ্রুতৌ । তত্র তত্র চ যদুক্তং  
তত্রাহঃ । মুক্তিরূপাসনং ন কার্যং বিধিফলয়োরভাবাৎ ।  
সত্যং তদা বিধ্যভাবেহপি বস্তুরসৌন্দর্য্যবলাদেব তৎ প্রব-  
র্ততে । পিত্তদগ্নস্য সিতয়া পিত্তনাশেহপি সতি ভূয়ন্তদা-  
স্বাদবৎ । তথাচ সার্বদিকং ভগবদুপাসনং সিদ্ধম্ ॥ ১২ ॥

ইত্যর্থঃ । এবং তদ্বিষ্ণোরিত্যাদিনা সামগানাং সদা শ্রীবিষ্ণুপদদর্শনঞ্চ তদ্-  
ভজনমুক্তম্ ।

সংশয় হইতেছে যে, কর্তব্য কি ? উপাসনার ফল যখন মুক্তি, তখন মুক্তি  
পর্যন্তই উপাসনার কর্তব্যতা স্বীকৃত হউক । এইরূপ পূর্বপক্ষসঙ্গতির উত্তরে  
বলিতেছেন ।

মোক্ষ পর্যন্ত ত উপাসনা করিতেই হইবে । আবার তাহার পরও উপা-  
সনার কর্তব্যতা আছে । কারণ, ‘সর্বদৈনমুপাসীত’ ইত্যাদি শ্রুতিতে মুক্তির  
পরও উপাসনার কর্তব্যতা উক্ত হইয়াছে । মুক্ত ব্যক্তি সকল আর ফলা-  
কাঙ্ক্ষা করেন না এবং তাঁহারা বিধির অধীনও নহেন, অতএব মুক্ত ব্যক্তি  
সকলের আর উপাসনার প্রয়োজন নাই, এইরূপ সিদ্ধান্ত নিতান্ত অসঙ্গত ।  
কারণ, মুক্ত ব্যক্তি বিধির অতীত হইলেও পরমাত্মবস্তুর সৌন্দর্য্যবলে



এবং বিদ্যাসাধনং বিচার্য তৎফলমিদানীং বিচারয়তি ।  
 ছান্দোগ্যে যথা পুষ্করপলাশ আপো ন ল্লিষ্যন্তে এবমেব  
 বিদি পাপং কন্ম ন ল্লিষ্যত ইতি । তদ্ব্যথৈবীকাতুলমগ্নৌ  
 প্রোতং প্রদূয়েতৈবং হাস্য সৰ্বৈ পাপানঃ প্রদূয়ন্ত ইতি  
 চ শ্রুয়তে । ইহ সংশয়ঃ । ক্রিয়মাণসঙ্কিতপাপে ভোগেন

আপ্রায়ণাদিতি । তত্র তত্র চেতি । মোক্ষাৎ প্রাগৃক্ষ্যেত্যর্থঃ । তদা  
 মোক্ষে । বস্তুিতি । পুরুষোত্তমস্বরূপগুণচরিতলাবণ্যসামর্থ্যাদিত্যর্থঃ । তদা-  
 স্বাদবৎ সিতাস্বাদবৎ ॥ ১২ ॥

এবং বিদ্যাসাধনানুষ্ঠানে প্রবত্তাধিক্যজ্ঞাপনায় ফলাধ্যারেইপি তদনুষ্ঠান-  
 ক্রমো বিচারিতঃ । অথ তদগতাং তৎফলচিন্তাং উপক্রম্য নিখিলস্ত্র সাধন-  
 বিচারস্য জাতত্বাদিদানীং ফলবিচারাবসরলাভাদস্য ন্যায়স্যাবসররূপা সঙ্গতিঃ ।  
 যথেন্তি । ন ল্লিষ্যন্তে লগ্না ন ভবন্তি । বিদি ব্রহ্মোপাসকে পুংসি । ব্যথৈবী-  
 কেতি । নন্বত্র ইষ্টকৈষীকমালানাং চিততুলভারিষিতি পাণিনিম্মরণাৎ ইবীক-  
 তুলমিতি হ্রস্বেনৈব ভাব্যম্ । দীর্ঘদর্শনং কথমিতি চেৎ সত্যং ছান্দসং দৈর্ঘ্য-  
 মিতি গৃহাণ । প্রদূয়েত নির্দগ্ধং ভবেৎ । অস্য ব্রহ্মজস্য । নাভুক্তমিতি ।

সনাকৃষ্ট হইরা উপাসনাতে প্রবৃত্ত হইরা থাকেন । পিত্তদগ্ধব্যক্তির শর্করা ভক্ষণে  
 পিত্তনাশ হইলেও যেরূপ শর্করা ভক্ষণে প্রবৃত্তি থাকে, তদ্রূপ ভগবদুপাসনেরও  
 নিত্যত্বই জানিতে হইবে ॥ ১২ ॥

এইরূপে বিদ্যাসাধন বিচার করিয়া সম্প্রতি তাহার ফল বিচার করিতে-  
 ছেন । ছান্দোগ্য শ্রুতিতে উক্ত হইয়াছে যে, পদ্মপত্র যেরূপে জলে নির্লিপ্ত  
 থাকে, এইরূপ তত্ত্বজ্ঞানী ব্যক্তিও পাপকন্মের নির্লিপ্ত থাকেন । তুল্য যেরূপ  
 অগ্নিতে ভস্মীভূত হইয়া যায় । তদ্রূপ জ্ঞানী ব্যক্তিরও নিখিল পাপ বিনষ্ট হয় ।  
 এক্ষণে সংশয় হইতেছে যে, ক্রিয়মাণ পাপ এবং সঙ্কিত পাপ ভোগ দ্বারাই



ক্ষপণীয়ে উত বিদ্যাপ্রভাবাৎ তয়োরশ্লেষবিনাশৌ স্যাতা-  
মিতি । নাভুতং ক্ষীয়তে কস্ম কল্পকোটিশিতৈরপি । অবশ্য-  
মেব ভোক্তব্যং কৃতং কস্ম শুভাশুভমিতিস্মৃতেস্তেনাপি তে  
ভোগেন ক্ষপণীয়ে । এবং সতি ক্রত্যর্থস্ত তদ্বিদাং প্রাশস্ত্যং  
লক্ষয়তীতি প্রাপ্তে ।

তদধিগম উত্তরপূর্বাঘরোরশ্লেষবিনাশৌ তদ্ব্যপদেশাৎ ॥১৩॥

তস্ম ব্রহ্মণোহধিগমস্তদধিগমঃ । ব্রহ্মবিদ্যেত্যর্থঃ ।  
তস্মাং সত্যামুত্তরস্ম ক্রিয়মাণস্ম পাপস্যশ্লেষঃ । পূর্বস্য তু  
সঞ্চিতস্ম বিনাশৌ ভবতি । কুতঃ তদिति । যথেষ্টাদিভ্যাং

তেন বিহ্বা । তে দ্বিবিধে পাপে । তদ্বিদামিতি । ব্রহ্মবিদঃ শ্লাঘ্য ইত্যেত-  
দর্থো লক্ষ্য ইত্যর্থঃ । পূর্বপক্ষে বিদ্যাধিগমেহপি পাপকলভোগোত্তরং  
মোক্ষঃ । সিদ্ধান্তে তু বিদ্যোৎপত্ত্যানন্তরং প্রারব্ধকরে সত্যেব স ইতি ফলদ্বয়ং  
ভাব্যম্ ।

নষ্ট করিতে হইবে অথবা বিদ্যার প্রভাবেই উহাদিগের অশ্লেষ অর্থাৎ  
নির্লিপ্ততা ও বিনাশ হইবে । স্মৃতিতে উক্ত হইয়াছে, কস্মের ভোগ না  
হইলে, কোটিকল্পেও তাহার ক্ষয় হয় না । কৃত কস্মের শুভাশুভ ফল অবশ্য  
ভোক্তব্য । এইরূপে দেখা যাইতেছে, ভোগেতেই উহাদের ক্ষয় হয় । তবে  
স্মৃতিতে যে বিদ্যার প্রভাবে অশ্লেষ ও বিনাশের কথা বলিয়াছেন, তাহা  
বিদ্যার প্রাশস্ত্য হেতুই জানিতে হইবে । এইরূপ পূর্বপক্ষের উত্তরে  
বলিতেছেন ।

ব্রহ্মবিদ্যার প্রভাবে ক্রিয়মাণ পাপের অশ্লেষ ও সঞ্চিত পাপের ক্ষয় অবশ্য  
স্বীকার্য্য হইতেছে । কারণ, উক্ত স্মৃতিদ্বয়ে ঐরূপই উক্ত হইয়াছে । অত্যাখ্যে



বাক্যাভ্যাং তয়োস্তথাভিধানাদিত্যর্থঃ । ন হি ক্রতেহর্থে  
সঙ্কোচঃ শক্যঃ কর্তুন্ম । নাভুক্তনিত্যাদিকং ত্বজ্জবিষয়তয়া  
যুক্তিমৎ ॥ ১৩ ॥

বৃহদারণ্যকে শ্রীতে উভে উ হৈবৈষ এতে তরত্যমৃতঃ  
সাধ্বসাধুনীতি । অত্রোভয়োঃ পুণ্যপাপয়োস্তীর্ণতোচ্যতে ।  
ভবেদিহ সংশয়ঃ । উত্তরপূর্বয়োরঘয়োরিব পুণ্যয়োরপি  
তয়োরশ্লেষবিনাশো স্যাতাং ন বেতি । পুণ্যয়োস্তো ন  
শ্রাতাং বৈদিকত্বেন তয়া সহাবিরোধাৎ । কিন্তু তে  
ভোগেনৈব রূপণীয়ে । তথাচ প্রতিবন্ধসত্ত্বাৎ বিদ্যায়াং  
সত্যাং বিমুক্তিরিতি রিত্তং বচঃ । এবং প্রাপ্তে প্রাপ্ত-  
মতিদিশতি ।

তদধিগমেতি । তথেতি । অশ্লেষবিনাশোক্তেরিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

বৃহদারণ্যক ইত্যাদি । পুণ্যবিদ্যয়োঃ শাস্ত্রীয়ত্বেনাগ্নিহোত্রদর্শয়োরিবা-  
বিরোধাৎ শঙ্কাধিক্যে ত্রায়াতিদেশঃ অতোহত্র ন পৃথক্ সঙ্গত্যপেক্ষা । উভে  
ইতি । এষ লব্ধব্রহ্মানুভবঃ সন্ সাধ্বসাধুনী পুণ্যপাপে উভে উত্তরপূর্বে  
ক্রিয়মাণসঙ্কিতে তরত্যতিক্রামতি । ভবেতি বিদ্যায়া সহ ।

বৃথা সঙ্কোচ অকর্তব্য । ‘নাভুক্তং’ ইত্যাদি বাক্য অজ্জবিষয়ক বলিয়া অসঙ্গতি  
বারণ হইতেছে ॥ ১৩ ॥

বৃহদারণ্যকে উক্ত হয়, ‘লব্ধব্রহ্মানুভব ব্যক্তি ক্রিয়মাণ ও সঙ্কিত উভয়বিধ  
পুণ্য ও পাপ হইতেই উত্তীর্ণ হয় ।’ এইস্থলে সংশয় হইতেছে যে, পূর্বোক্ত  
পাপদ্বয়ের ত্রায় পুণ্যদ্বয়েরও অশ্লেষ ও বিনাশ হয় কি না ? বৈদিকত্বহেতু  
বিদ্যায় সহিত অবিরোধ নিবন্ধন পুণ্যের অশ্লেষ ও বিনাশ না হইয়া তাহার



ইতরস্তাপ্যেবমশ্লেষঃ পাতে তু ॥ ১৪ ॥

ইতরস্যোত্তরপূর্বরূপস্য পুণ্যস্যাপ্যেবং পাপবদশ্লেষো  
বিনাশশ্চ বিদ্যায়া ভবতি । ন চ পুণ্যং বৈদিকত্বাৎ তয়া সহা-  
বিরুদ্ধম্ । স্বফলহেতুত্বেন তৎফলপ্রতিবন্ধাৎ । ন চ তদ-  
বস্তুতঃ শুদ্ধম্ । সৰ্ব্বৈ পাপ্যানোহতো নিবর্তন্তে ইতি  
ছান্দোগ্যে । তত্রাপি পাপশুদ্ধপ্রয়োগাৎ । অতএব যথৈ-  
ধাংসি সমিক্ষোহগ্নিরিত্যাদৌ সন্ধিতকৰ্ম্মমাত্রক্ষয়ঃ স্মর্য্যতে ।  
তথাচ পাপয়োরিব পুণ্যয়োশ্চ তৌ সিন্দৌ । বক্তব্যমাহ  
পাতে স্থিতি । তুর্নিশ্চয়ে । প্রারব্ধনাশে সতি মুক্তিরেবেতি  
ন রিত্তং তদ্বচঃ ॥ ১৪ ॥

ইতরস্যেতি । স্বফলেতি । পুণ্যং স্বৰ্গং জনরদ্বিদ্ধ্যাফলং মোক্ষং প্রতিবল্লীয়া-  
দিত্যর্থঃ । ন চেতি । তৎ পুণ্যং । তত্রাপীতি । পুণ্যেহপীত্যর্থঃ । নৈনং  
সেতু নাহোরাত্রে তরত ইত্যত্র উভে স্মৃকৃতদৃকৃতে নির্দিশ্য অবিশেষণ  
সৰ্ব্বৈ পাপ্যান ইত্যুক্তেরিত্যর্থঃ । তদ্বচ ইতি । বিদ্যায়াং সত্য্যং বিমুক্তিরেবেত্যে-  
তদ্বোধকং বাক্যমিত্যর্থঃ । এতচ্চাগ্রে বিশদীভাবি ॥ ১৪ ॥

ভোগেই ক্ষয় হইবে । প্রতিবন্ধকসত্ত্বেও বিদ্যার উৎপত্তিতেই মুক্তি, এই কথা  
অবৌক্তিকী । এইরূপ পূর্বপক্ষসঙ্গতির উত্তরে বলিতেছেন ।

পাপের ন্যায় পুণ্যেরও বিদ্যা দ্বারা অশ্লেষ ও বিনাশ, জানিতে হইবে ।  
পুণ্যের বৈদিকত্বহেতু বিদ্যার সহিত বিরোধ নাই, একপও বলা যায় না ;  
কারণ, পুণ্যের ফল স্বর্গাদি, বিদ্যার ফল মোক্ষাদির প্রতিবন্ধক । বস্তুত পুণ্য  
শুদ্ধও নহে । ‘সৰ্ব্বৈ পাপ্যানঃ’ ইত্যাদি ছান্দোগ্য শ্রুতিতে পুণ্যকেও পাপের  
নথ্যেই নিবিষ্ট করিয়াছেন । আবার ‘যথৈধাংসি সমিক্ষোহগ্নিঃ’ ইত্যাদি গীতার



সঞ্চিতয়োঃ পাপপুণ্যয়োৰুভয়োৰ্বিদ্যায়া বিনাশে তৎ-  
কৃতস্য দেহস্তাপি তদৈব নাশাপত্তিস্তুতো ব্রহ্মবিদ্যামুপদেশা-  
দ্যসম্ভব ইত্যাশঙ্কাং পরিহৰ্ত্তুমধিকরণমারভতে । তথাহি  
সঞ্চিতে পাপপুণ্যে দ্বিবিধে । অনারকফলে আরকফলে  
চেতি । তয়োৰ্বিবিধয়োৰপি বিনাশঃ স্যাছুতানারকফলয়ো-  
রেবেতি বিষয়ে উভে উ হৈবেত্যাদৌ বিশেষাশ্রবণাৎ  
বিদ্যায়াঃ সৰ্বত্র তৌল্যাৎ তয়োৰ্বিবিধয়োৰপীতি প্রাপ্তে ।

অনারককার্যে এব তু পূৰ্বে তদবধেঃ ॥ ১৫ ॥

সঞ্চিতয়োরিত্যাदि । বিদ্যায়া সঞ্চিতকৰ্ম্মক্ষয়ঃ প্রাপ্তকঃ তস্য প্রারক্কাতি-  
রিক্তবিষয়ত্বেনাপবাদাৎ অপবাদোহত্র সঙ্গতিঃ । ইহ পূৰ্বপক্ষে উপদেশাদ্যস-  
ম্ভবঃ ফলং । সিদ্ধান্তে তু তৎসম্ভবঃ ফলমিতি বোধ্যৎ । উভে উ হৈবেত্যাদা-  
বাদিপদাৎ ক্ষীয়ন্তে চাস্য কৰ্ম্মাণীত্যাदि গ্রাহ্যম্ ।

উক্তিতেও সঞ্চিত কৰ্ম্মমাত্ৰেরই ক্ষয় দৃষ্ট হয় । অতএব পাপদ্বয়ের ন্যায়  
অনারক ও আরক পুণ্যেরও অশ্লেষ-বিনাশ সিদ্ধ হইতেছে । এবং প্রারক-  
ক্ষয়ে মুক্তিও অসঙ্গত হইতেছে না ॥ ১৪ ॥

বিদ্যোদয়ে পাপ ও পুণ্যের নাশের সহিত দেহের নাশাপত্তি হইতেছে ;  
সুতরাং ব্রহ্মবিদগণের উপদেশ অসম্ভব হইতেছে । এইরূপ আশঙ্কার পরিহারার্থ  
অধিকরণান্তর আরক হইতেছে ।

সঞ্চিত পাপপুণ্য দ্বিবিধ ;—আরকফল ও অনারকফল । বিদ্যোদয়ে তদু-  
ভয়েরই বিনাশ হয় অথবা কেবল অনারক ফলেরই নাশ হয় ? এইরূপ সংশয়  
হইলে, শ্রুতিতে অविशेषে অভিধানহেতু উভয়েরই নাশ হউক, এইরূপ  
পূৰ্বপক্ষসঙ্গতির উত্তরে বলিভেছেন ।



তুশব্দঃ শঙ্কাচ্ছেদার্থঃ। পূর্বে সঙ্কিতে পাপপুণ্যে  
 অনারককার্যে অনুৎপাদিতফলে এব বিদ্যায়া বিনশ্যতো ন  
 দ্বারককার্যে চোৎপাদিতফলে। কৃতঃ তদবধেঃ। তস্য  
 তাবদেব চিরং যাবন্ন বিমোক্ষ্য ইতি শ্রুতেঃ। তদবগমী  
 ন বেত্তি ভবদুঃখশুভাশুভয়োৰ্গুণবিগুণাশ্রয়াংস্তর্হি দেহভূতাক  
 গির ইতি স্মৃতেঃ। পরেশেচ্ছায়াঃ প্রারকনাশাবধিভূতত্ব-  
 শ্রবণাদিত্যর্থঃ। এতদুক্তং ভবতি। অতিবলিষ্ঠা খলু  
 বিদ্যা সর্বকর্মাণি নিরবশেষাণি দহতি প্রদীপ্তবহ্নিরিব

অনারককার্যে ইতি। দেহাবচ্ছেদেন সুখদুঃখানুভবায় যে পাপপুণ্যে  
 প্রবর্ত্তেতে তে আরককার্যে তদ্ভিন্নে তু অনারককার্যে ভবতঃ। পূর্বে অনাদি-  
 ভবপরম্পরায়াং বিদ্যোদয়পর্য্যন্তং সঙ্কিতে ইত্যর্থঃ। তস্যেতি। তস্যাচার্য্য-  
 বতো জনস্য পরমাশ্রয়ানং শ্রীহরিং জ্ঞাতবত উপাসীনস্য তাবদেব চিরং তাবা-  
 নেব দেহপাতরূপো বিলম্বো ভবতি যাবৎ স পরমাশ্রয়ান ন বিমোক্ষ্যে ন বিমো-  
 ক্ষ্যতে সশ্রোপাসকো বিমোক্তুং নেষ্যতে। অথ সংপৎস্যে ইতি বাক্যশেষঃ।  
 অথ তদিচ্ছানন্তরং নিধূতদেহসম্বন্ধঃ সম্পৎস্যত ইত্যর্থঃ। উভয়ত্র প্রথমপুরুষ-  
 স্থানে উত্তমঃ পুরুষশ্চান্দসঃ। ননু মুচোহকর্মান্ধকস্য গুণো বেতি সূত্রেণাকর্মান্ধকস্য  
 মুচেঃ সাদৌ সন্নভ্যাসলোপো গুণশ্চ বিহিতঃ। সকর্মান্ধকস্য তস্য তদুভয়বিধি-  
 রত্র কথমিতি চেৎ চান্দসস্তদ্বিধিরিতি গৃহাণ। তদবগমীতি শ্রীভাগবতে ভগবন্তঃ  
 প্রতি শ্রুতীনা মুক্তিঃ। ভবদুঃখয়োবুদ্ধেতুকয়োঃ শুভাশুভয়োরিতি। তত্রৈব  
 চৈব হেতুর্ভাভ্যে ননু কর্মান্ধকস্তদুভয়োরিত্যর্থঃ। তদবগমী লক্ষদদুভবো

অনাদিভবপরম্পরায় সঙ্কিত অনারককার্য্য পাপপুণ্যেরই বিদ্যা দ্বারা  
 বিনাশ হইয়া থাকে; আরককার্য্যের নাশ হয় না। কারণ, ‘তস্ম তাবদেব’  
 ইত্যাদি শ্রুতি ও ‘তদবগমী ন বেত্তি’ ইত্যাদি স্মৃতি অনুসারে পরমেশ্বরের  
 ইচ্ছাই প্রারকনাশের অবধিক্রমে উক্ত হইয়াছে। যদিও বলবতী বিদ্যা প্রদীপ্ত



বিবিধান্যেধাংসীতি । যদ্যপি বাক্যাৎ প্রতীতং তথাপি  
 ব্রহ্মবিদাং দেহস্থিতিদর্শনাৎ তদারম্ভকং কৰ্ম্ম উপদেশাদি-  
 প্রচারিণ্যা তদিচ্ছ্যৈব তিষ্ঠেদিতি স্বীকার্য্যং । এবঞ্চ সতি  
 মণ্যাদিপ্রতিবন্ধশক্তের্বহ্নোরিব বিদ্যায়াঃ কিঞ্চিৎ কৰ্ম্মাদাহ-  
 কত্বেহপি ন কাপি ক্ষতিরিতি । যত্ত্বু বদন্তি আরম্ভফলকৰ্ম্মা-  
 শয়মনাশ্রিত্য বিদ্যোৎপত্তিনোপপদ্যতে । আশ্রিতে তু  
 তস্মিন্ কুলালচক্রবৎ প্রবৃত্তবেগস্য তস্য ভবেদেব বেগনাশা-  
 পেক্ষা । যথা বেগক্ষয়ে চক্রং স্বয়ং শাম্যেদেবং ফলেহতীতে  
 তদারম্ভকং কৰ্ম্ম নশ্যতীতি । তন্ন । অতিবলীয়স্যাস্তস্যঃ

ভক্তঃ । এতদুক্তমিতি । বাক্যাদিতি । তদ্ব্যথৈষীকাতুলমিত্যাদেজ্ঞানাগ্নিঃ  
 সৰ্ব্বকৰ্ম্মাণীত্যাদেচ্চৈত্যর্থঃ । উপদেশাদীতি । ভগবত্তত্ত্বজ্ঞানবত্বপ্রবর্ত্তিকয়েত্যর্থঃ ।  
 যদ্বিতি । আরম্ভফলং জনিতদেহতদাশ্রিতমুখদুঃখম্ । তস্যোতি কৰ্ম্মাশয়স্য ।  
 তস্য বিদ্যায়াঃ । অবষ্টম্ভঃ স্থিতিঃ ॥ ১৫ ॥

বহ্নির ন্যায় নিরবশেষে সমস্ত কৰ্ম্মকেই দহন করিতে পারেন ; তথাপি কৰ্ম্মোপ-  
 দেশ প্রচারে অভিনাষী পরমেশ্বরের ইচ্ছানুসারেই তত্ত্বজ্ঞানীর দেহস্থিতি প্রভৃতি  
 স্বীকার করিতে হইবে । এইরূপ হইলে, মণ্যাদি প্রতিবন্ধক বশত বহ্নির  
 দাহিকা শক্তির ক্ষণিক অপ্রকাশে যেরূপ তাহার শক্তির হানি হয় না, তদ্রূপ  
 বিদ্যারও কিঞ্চিৎ কৰ্ম্মের অদাহকত্বে কোন ক্ষতি হইতেছে না । কেহ কেহ  
 বলেন যে, আরম্ভফল কৰ্ম্মাশয় দেহকে আশ্রয় না করিয়া বিদ্যার উদয় হয় না ।  
 আবার যে দেহে আরম্ভ ফলের আরম্ভ হইয়াছে, সেই দেহকে আশ্রয় করিলেও  
 বিদ্যোৎপত্তি সম্বন্ধে প্রবৃত্তবেগ কুলালচক্রের ন্যায় কৰ্ম্মবেগের নিবৃত্তির অপেক্ষা  
 দৃষ্ট হয় । বেগক্ষয়ে চক্র যেরূপ স্বয়ংই স্থির হয়, তদ্রূপ ফলাবসানে কৰ্ম্মেরও  
 স্বতঃই নিবৃত্তি হইয়া থাকে ; তখনই বিদ্যার শক্তি প্রকাশিত হয় । কিন্তু এই



সর্বানি তানি প্রসহ্য নির্মূলয়ন্ত্যাস্তুদিচ্ছাং বিনা কচিদ-  
প্যবস্তুস্তো ন স্যাৎ । ন হি গুরুতরশিলানিপাতে চক্রং পুন-  
ত্রমিতুমলং । তস্মাৎ প্রাপ্তভূতমেব সৃষ্টু ॥ ১৫ ॥

বিদুষঃ পুরাতনং পুণ্যং নশ্যতীত্যুক্তৈঃ কাম্যবশ্নিত্যকর্মণো-  
হপি বিনাশঃ প্রাপ্তস্তন্নিরাসায়েদমারভ্যতে । উভে উ হৈবৈষ  
এতে তরতীত্যত্র কাম্যবশ্নিত্যকর্ম্যাপ্যগ্নিহোত্রাদি বিদ্যয়া  
বিনশ্যতি ন বেতি বিষয়ে বস্তুশক্তেर्वিহন্তুমশক্যত্বাৎ তদিব  
বিনশ্যতীতি প্রাপ্তে ।

পূর্বত্রানারুদ্ধফলানাং সঞ্চিতকর্মণাং বিদ্যয়া বিনাশোহভিহিতস্তস্য নিত্য-  
নৈনিভিক্রান্তিরিত্তানাং বিরুদ্ধফলককর্ম্যবিষয়ত্বেনাত্রাপবাদাৎ প্রাপ্তং সঙ্গতিঃ ।  
বিদুষ ইত্যাদি । অগ্নিহোত্রাদীতি । বাবজ্জীবং অগ্নিহোত্রং জুহুয়াদিত্যত্র  
বাবজ্জীববচনাদগ্নিহোত্রস্য নিত্যকর্ম্যত্বং । আদিশব্দাদর্শপৌর্ণমাসৌ গ্রাহ্যৌ ।  
বস্তুশক্তেर्वিদ্যাপ্রভাবস্য । তদিব জ্যোতিষ্ঠোমাদিকাম্যকর্ম্যবৎ । পূর্বপক্ষে  
নিত্যস্যাপি কাম্যবশ্নানুক্ষুণ্ণাননুষ্ঠেয়ত্বং ফলং সিদ্ধান্তে তু অনুষ্ঠেয়ত্বং তদिति  
বোধ্যং ।

যুক্তি শ্রদ্ধের হইতে পারে না । কারণ, বিদ্যা অতীব বলীয়সী । উহা সকল  
বেগই নিবৃত্ত করিতে পারে । ভগবদিচ্ছা ভিন্ন আর কিছুই উহাকে স্থির বা  
রোধ করিতে পারে না । গুরুতর শিলার পতনে যেরূপ চক্রের ভ্রমের নিবৃত্তি  
হয়, তদ্রূপ বিদ্যোদয়ে কর্মেরও নিবৃত্তি স্বীকার্য হইতেছে । অতএব পূর্বোক্ত  
ঈশ্বরেচ্ছা দ্বারাই দেহস্থিতি প্রভৃতি সঙ্গত হইতেছে ॥ ১৫ ॥

তদ্বজ্ঞের পুরাতন পুণ্যের বিনাশ হয়, বলাতে কাম্যকর্মের ন্যায় নিত্য-  
কর্মেরও বিনাশ হউক, এইরূপ আশঙ্কার পরিহারার্থ এই অধিকরণ আরম্ভ  
হইতেছে । ‘উভে উ হৈবৈষ’ ইত্যাদি শ্রুতিতে যেরূপ উক্ত হইয়াছে, তদনু-



অগ্নিহোত্রাদি তু তৎকার্য্যায়ৈব তদর্শনাৎ ॥ ১৬ ॥

শঙ্কাচ্ছেদায় তুশব্দঃ । বিদ্যোদয়াৎ প্রাগনুষ্ঠিতং নিত্যাগ্নি-  
হোত্রাদি তৎকার্য্যায় বিদ্যারূপায় ফলায় ভবতি । কুতঃ  
তদর্শনাৎ । তমেতং বেদানুবচনেনেত্যাদৌ তথাবগমা-  
দিত্যর্থঃ । তথাচ নিত্যাগ্নিহোত্রাদিভিন্নং পুরাতনং পুণ্যং  
কর্ম্ম বিনশ্যতীত্যয়মিতরশ্রাপ্যেবমিতি সূত্রার্থঃ । তস্মাৎ  
নিত্যস্মাৎ বিনাশো নাভিধীয়তে জনিতফলত্বাৎ । ন হি গৃহদাহ-  
বিপ্লু ক্তস্য ধ্যানাদেরিব বাপক্ষীগস্য তস্মাস্তি নাশব্যবহারঃ ।

অগ্নিহোত্রাদীতি । বাপক্ষীগশ্চেতি । ক্ষেত্রে বীজবিক্ষেপো বাপস্তেন ব্যয়িত-  
স্যেত্যর্থঃ । তত্রৈবং বিচারণীয়ং । অগ্নিহোত্রাদিকং নিত্যং কাম্যঞ্চ ভবতি  
যাবজ্জীবমিত্যাदिশ্রবণাৎ তমেতমিত্যাदिশ্রুতৌ বিদ্যাকলকতয়া বজ্জাদীনাং  
বিধানাৎ । সঙ্কোচাপাসনমপি নিত্যং কাম্যঞ্চ অহরহরিতি বীজাদর্শনাৎ অকরণাৎ  
প্রত্যবায়োক্তেশ্চ কৃতে ফলসাপ্যুক্তেশ্চ । ননু কাম্যত্বে বিদ্যামনিচ্ছতাশ্রমমাত্র-  
নিষ্ঠেনানুষ্ঠেয়মগ্নিহোত্রাদীতি চেন্নৈবং যাবজ্জীবাদিশ্রুত্যা তস্মাপি তদ্বিধানাৎ ।  
অন্যথা প্রত্যবায়াপত্তিঃ । ননু বিদ্যামনিচ্ছতাশ্রমিণানুষ্ঠেয়াৎ তস্মাদন্যাদিদং  
যদ্বিদ্যার্থিনানুষ্ঠেয়ং সংযোগপূণকৃত্বাৎ । যাবজ্জীবাদিশ্রুতিকল্পিতঃ সংযোগো

সারে কাম্যের ন্যায় নিত্য অগ্নিহোত্রাদিরও বিদ্যা দ্বারা বিনাশ হউক । কারণ,  
বিদ্যার শক্তি অপ্রতিরোধ্যা । এইরূপ পূর্বপক্ষের সঙ্গতির নিরাদার্থ বলিতে-  
ছেন ।

বিদ্যোদয়ের পূর্বে অনুষ্ঠিত নিত্য অগ্নিহোত্রাদি কর্ম্ম সকল বিদ্যারূপ ফল  
উৎপাদন করিরাই নিবৃত্ত হয় । কারণ ‘তমেতং বেদানুবচনেন’ ইত্যাদি  
শ্রুতিতে এইরূপই উক্ত হইরাছে । অতএব নিত্যকর্ম্ম ভিন্ন অন্য পুরাতন  
কর্ম্মেরই বিনাশ হয় ; নিত্যের বিনাশ হয় না । উহা ফল উৎপাদন করিয়া



কৰ্ম্মণা পিতৃলোক ইত্যাদি বৃহদারণ্যকাং স্বৰ্গপ্রদাংশনাশস্তু  
শ্রাদেব ॥ ১৬ ॥

বিদ্যোপদেশাদিপ্রবর্তকেনেশ্বরসঙ্কল্পেনৈব বিদুষাং প্রা-  
রন্ধয়োঃ পুণ্যপাপয়োঃ স্থিতিদর্শিতা । অথ কেষাঞ্চিন্নির-  
পেক্ষাণাং বিনৈব ভোগাং তয়োर्वিনাশঃ স্যাদিতি প্রদর্শ্যতে ।  
তৎ স্কৃতদুষ্কৃতে বিধুনুতে তস্মৈ প্রিয়া জ্ঞাতয়ঃ স্কৃতমুপ-

নিত্যঃ । তমেতমিতিশ্রুতিকল্পিতস্বনিত্যঃ । ততশ্চ নিত্যানিত্যসংযোগবিরো-  
ধাৎ ততোহন্যাদিদমিতি চেৎ সংযোগভেদেহপি কৰ্ম্মাভেদাৎ খাদিরবৎ । যথা  
খাদিরো যুপো ভবতি খাদিরং বীৰ্য্যকামশ্চেতি শাস্ত্রদ্বয়বলাদেকশ্চ খাদিরশ্চ  
নিত্যসংযোগেন ক্রত্বর্থত্বমনিত্যেন তেন তু পুরুষার্থত্বঞ্চ ন বিরুদ্ধ্যতে তথাগ্নি-  
হোত্রাদেৱপি, নিত্যত্বং কাম্যত্বং চ তদ্বলাদবিরুদ্ধমভ্যুপেয়ং । ননু কাম্যত্বে চ  
যাবজ্জীবমিতি নিত্যত্বং শ্রুতিবিরুদ্ধং । মৈবং কাম্যানুষ্ঠানেনৈব নিত্যশ্রাপ্যানু-  
ষ্ঠানাৎ । অতএব সিদ্ধবহুংপন্নরূপাণি যজ্ঞাদীন্যানুদ্য বিদ্যাসাধনত্বং তেষাং  
বিহিতং বজ্জেন দানেনেত্যাদিনা । তথাচ বিদ্যার্থিনো দ্বিরনুষ্ঠানশঙ্কা নিরন্তেতি ।  
কৰ্ম্মণা পিতৃলোক ইত্যাদি শ্রুত্যা কৰ্ম্মমাত্রশ্চ স্বৰ্গপ্রদত্বং শ্রুয়তে । তচ্চ নিত্য-  
কৰ্ম্মণামপ্যবিশেষঃ । তচ্চ বিষপারদশোধনশ্রায়েন বিদ্যৈব নির্দহতীতি ভাবে-  
নাহ কৰ্ম্মণেতি । তেন সৰ্ব্বশকোহপ্যসঙ্কুচিতো ভাবীতি ॥ ১৬ ॥

ব্রহ্মবিদাং নিত্যাগ্নিহোত্রাদিকং ফলং জনয়তি ন বিনশ্তীত্যুক্তং প্রাক্ ।  
তদগ্নিরপেক্ষাণাং প্রারন্ধঃ কৰ্ম্ম তেভ্যো বিল্লিষ্যৎ ফলং জনয়ত্বিতি দৃষ্টান্ত-  
শাস্ত্র ইয় মাত্র । তবে ঐ সকল নিত্যকৰ্ম্মের স্বৰ্গাদিফলপ্রদ অংশের বিনাশ  
অবশ্য স্বীকার্য্য ॥ ১৬ ॥

বিদ্যোপদেশাদি-প্রবর্তক ঈশ্বরের সঙ্কল্প দ্বারাই বিজ্ঞের প্রারন্ধ পুণ্যপাপের  
স্থিতি প্রদর্শিত হইয়াছে । অনন্তর কোন কোন নিরপেক্ষ অধিকারীর ভোগ  
ব্যতিরেকেই উহাদের বিনাশ হয়, ইহাই প্রদর্শন করিতেছেন । ‘তত্ত্বজ্ঞ ব্যক্তির



যন্ত্যপ্রিয়া দুষ্কৃতমিতি কৌষীতকিনঃ পঠন্তি । তস্মৈ পুত্রা  
দায়মুপযন্তি সুহৃদঃ সাধুকৃত্যাং দ্বিষন্তঃ পাপকৃত্যামিতি তু  
শাট্যায়নিনঃ । অত্র সংশয়ঃ । প্রারকয়োঃপি তরোভোগং  
বিনাপি বিনাশঃ প্রতীতঃ স কচিৎ স্যাম্ বেতি । ভোগৈক-  
স্বভাবত্বাৎ তমন্তুরাসৌ ন স্যাদিতি প্রাপ্তে ।

অতোহন্যাপি হে কেষামুভয়োঃ ॥ ১৭ ॥

ত্রৈলোক্যকরতানাং পরমাতুরাণাং কেষাঞ্চিন্নিরপেক্ষাণাং  
বিনৈব ভোগমুভয়োঃ প্রারকয়োঃ পাপপুণ্যয়োর্বিশ্লেষঃ স্মৃতাঃ ।  
তত্র হেতুরন্যেতি । হি যস্মাৎ অতঃ প্রসিদ্ধরেচ্ছাস্থিতারকনিরূ-  
পকশ্রুতেরন্যা চ শ্রুতিরেকেষাং শাখায়াং পঠ্যতে । তৎ

সঙ্গত্যাহ অথ কেষাঞ্চিদিত্যাদিনা । তদ্বিতি । তৎ তদা শ্রীহরিং ব্রজন্ বিদ্বান্  
সুকৃতদুষ্কৃতে প্রারকরূপে অপি বিধুহুতে রোমাণীবাস্বরঃ । ক্ষুটমন্যৎ । তস্মৈতি ।  
পুত্রাঃ সুতাঃ শিষ্যাশ্চ যথাযথং গ্রাহ্যাঃ । ভোগ্যেতি । অবশ্যভোগ্যব্যত্যা-  
ভোগৈকানাশ্রয়ভাবত্বাদিত্যর্থঃ । তমন্তুরা ভোগং বিনা । এবং প্রাপ্তে ।

সুকৃত ও দুষ্কৃত উভয়ই বিনষ্ট হয় । বিদ্বান ব্যক্তির সুকৃত, তাঁহার প্রিয় জ্ঞাতি  
সকল ভোগ করেন ; এবং তাঁহার দুষ্কৃত, অপ্রিয় জ্ঞাতি সকল ভোগ করেন,  
কৌষীতকী ব্রাহ্মণে এইরূপ উক্তি দৃষ্ট হয় । আবার ‘তাঁহার পুত্র সকল দায়  
ভোগ করেন ; সুহৃদ্ সকল সুকৃত ভোগ করেন ; এবং শত্রু সকল দুষ্কৃত  
ভোগ করেন ।’ এইরূপ শাট্যায়নীর বলিয়া থাকেন । প্রারক পুণ্যপাপেরও  
ভোগ ব্যতিরেকেই নাশ প্রতীত হইতেছে । কিন্তু ভোগই যখন উহাদের  
স্বভাব, তখন ভোগ ব্যতিরেকে উহাদের নাশ স্বীকার করা যাইতে পারে না ।  
এইরূপ পূর্বপক্ষের উত্তরে বলিতেছেন ।



স্বকৃতদুষ্কৃতে ইত্যাদ্যা তস্ম পুত্রা দায়মিত্যা দ্যা চ । অয়ং  
 ভাবঃ । জ্ঞানভোগাভ্যাং কর্মবিনাশং প্রকাশয়ন্ত্যা শ্রুত্যা  
 সহৈতন্ত্যাঃ শ্রুতেরবিরোধায় বিষয়ভেদোহবশ্যং বাচ্যঃ । ন  
 চৈষা কাম্যকর্মবিষয়া । তদধিগমাদিসূত্রাভ্যাং প্রারন্ধাতি-  
 রিক্তয়োনিখিলয়োঃ পাপপুণ্যয়োবিনাশনিক্রপণাং পাপ-  
 কৃত্যায়াং কাম্যত্বাভাবাচ্চ । তস্মাদতিপ্রেরসাং স্বং দ্রষ্টু-  
 মার্ভানাং কেষাঞ্চিদুক্তানাং স্বাপ্তিবিলম্বমসহিষ্ণুরীশ্বরস্তৎ-

অত ইত্যাদি । ঈশ্বরেচ্ছাস্থিতেতি । তস্য তাবদেব চিরং যাবন্ন বিমোক্ষো  
 ইত্যাদিবাক্যাদিত্যর্থঃ । জ্ঞানভোগাভ্যামিতি । যথা পুঙ্করেতি তদ্ব্যধৈবীকেতি  
 শ্রুতিজ্ঞানেন কর্মবিনাশং প্রকাশয়তি তস্য তাবদেব চিরমিত্যা দ্যা শ্রুতিস্ত  
 ভোগেনৈব তদ্বিনাশং তয়া তয়া চ সহৈত্যর্থঃ । এতস্যাস্তৎ স্বকৃতেত্যাদিকায়াঃ ॥  
 ন চৈষেতি । এষা তৎ স্বকৃতেত্যাদ্যা শ্রুতিঃ । স্বং দ্রষ্টুমার্ভানামিতি । ভগবদ্-

ব্রহ্মৈক-রত কোন কোন পরমাত্মর নিরপেক্ষ ভক্তের ভোগ ব্যতিরেকেই  
 প্রারন্ধ পুণ্য ও পাপের ক্ষয় হয় । কারণ, তদ্বিষয়েও শ্রুতি দৃষ্ট হইয়া থাকে ।  
 ‘তৎ স্বকৃতদুষ্কৃতে’ ইত্যাদি পূর্বোল্লিখিত শ্রুতি সকলই তাহার উদাহরণ স্বরূপ ।  
 তবে কোথাও কোথাও ‘প্রারন্ধ কর্মের ভোগাদি দ্বারাই ক্ষয় হয়,’ ইত্যাদি  
 যে সকল শ্রুতি দৃষ্ট হয়, তাহাদিগের ‘ভোগ ব্যতিরেকেই প্রারন্ধকর্মের ক্ষয়  
 হয়’ ইত্যাদি শ্রুতির সহিত যে বিরোধ হইতেছে, তাহার সমন্বয়ের জন্য বিষয়-  
 ভেদ স্বীকার করিতে হইবে । এই শ্রুতি কাম্যকর্মবিষয়িণীও বলা যাইতে  
 পারে না । কারণ, বিদ্যা দ্বারা প্রারন্ধাতিরিক্ত নিখিল কর্মের সমূলে নাশ  
 হয়, ইহা ‘তদধিগমাং’ ইত্যাদি সূত্রে পূর্বেই নিক্রপিত হইয়াছে । বিশেষ,  
 পাপ কর্মের কাম্যত্ব স্বীকৃতই হয় না । অতএব অতিপ্রিয়, স্বদর্শনান্ত কোন  
 কোন ভক্তের স্বাপ্তিবিলম্ব সহ্য করিতে না পারিয়া, ভগবান তৎপ্রিয় লোককে



প্রারক্ষানি তদীয়েভ্যঃ প্রদায় তান্ স্বান্তিকং নয়তীতি বিশেষাধিকরণে বক্ষ্যতে । তৈশ্চ তেষাং ভোগাং তানি ভোগ্যস্বভাবানীতি স্বকৃতসংস্থা চ সিদ্ধেতি । ননু তয়োর্মূর্ত্বাদকৃতাভ্যাগমপ্রসঙ্গাচ্চ নৈতদ্যুক্তমিতি চেন্ন ঈশ্বরত্বেনাগ্রথাবিধানে সামর্থ্যাৎ । তস্মাৎ কেযাঞ্চিৎ পরমাতুরাণাং বিনৈব ভোগাং প্রারক্ষানি বিপ্লিয্যন্তীতি সিদ্ধং ॥ ১৭ ॥

তেষাং তান্যন্যগামীনি ভবেয়ুরিত্যত্রাসম্ভাবনানিরা-  
সয়াহ ।

বীক্ষণেন বিনাতিদুঃখিতানামিত্যর্থঃ । তদীয়েভ্যস্তজ্জ্ঞাতিপুত্রাদিভ্যঃ । তৈশ্চেতি । তৈজ্ঞাত্যাতিভিশ্চেবাং স্কৃতাদীনাং ভোগাং তানি স্কৃতাদীনি প্রারক্ষানি ভোগৈকনাশ্তানীতি ভবৎকৃতমর্থ্যাদা চ সিধ্যতীত্যর্থঃ । অমূর্ত্বাদিতি । বস্ত্রালঙ্কারাদিবমূর্ত্বভাবাদিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

তেষামিতি । কেযাঞ্চিৎ পরমাতুরাণাং নিরপেক্ষ্যবিশেষাণামিত্যর্থঃ । তানি প্রারক্ষানি । অন্যগামীনীতি । যথা পুরোর্যোবনং যযাতিনা গৃহীতং যযাতে-  
র্জরা চ পুরুষা তথৈদং দ্রষ্টব্যং ।

তাহার প্রারক পুণ্য এবং তদপ্রিয় লোককে তাহার প্রারক পাপ প্রদান পূর্বক তাহাকে স্বসমীপস্থ করিয়া থাকেন । বিশেষাধিকরণে এ বিষয় বলা হইবে । তাহারা ঐ পুণ্যপাপ ভোগ করে বলিয়া উহাদের ভোগ্যস্বভাবত্বেরও হানি হইল না । পাপ ও পুণ্যের অলঙ্কারাদির গ্রাহ্য মূর্ত্তি নাই বলিয়া তাহারা কিরূপে প্রদানযোগ্য হইবে, এরূপও আশঙ্কা করা যাইতে পারে না । কারণ, ঈশ্বর না করিতে পারেন, এমন কিছুই নাই । অতএব কোন কোন ভক্তের ভোগ ব্যতিরেকেই প্রারককর সুসিদ্ধ হইল ॥ ১৭ ॥



যদেব বিদ্যয়েতি হি ॥ ১৮ ॥

যদেব বিদ্যয়া করোতীত্যাद्या শ্রুতির্জৈবজ্ঞানসম্বন্ধাৎ  
কর্মণি বীর্যাতিশয়ং দর্শয়তি । হি যস্মাৎ অতো বিদ্যা-  
সামর্থ্যাপ্রতিবন্ধরূপাৎ পারমেশ্বরাৎ প্রসাদান্নির্ভোগারদ্ধাভাব-  
রূপোহতিশয়ো জীবেহপি কচিদ্রবেদিতি ন চিত্রং ॥ ১৮ ॥

ততঃ কিং তদাহ ।

ভোগেন হিতরে কপয়িত্বাথ সম্পদ্যতে ॥ ১৯ ॥

যদেবেতি । নির্ভোগেতি । ভোগং বিনৈব প্রারদ্ধাভাবরূপোহতিশয়  
ইত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

ততঃ কিমিতি । প্রারদ্ধানাং জ্ঞাত্যাदिषু গমনানন্তরং তেষাং কিমভূ-  
দিত্যর্থঃ ।

নিরপেক্ষ ভক্তগণের প্রারদ্ধ কি করিয়া অন্যগামী হইতে পারে ? এইরূপ  
আশঙ্কার নিরাসার্থ বলিতেছেন ।

‘বাহা বিদ্যা দ্বারা কৃত হয়, তাহা অতিশয় বীর্য্যশালী হয় ।’ ইত্যাদি শ্রুতি,  
জীবের জ্ঞানসম্বন্ধ হইতে কর্মের বীর্য্যতিশয় প্রদর্শন করিতেছেন । বিদ্যা  
স্বতন্ত্রা ; প্রারদ্ধ-রক্ষণ-রূপ বিধি তাঁহাকে বশীভূত করিতে পারে না । একেত  
বিদ্যার এইরূপ স্বাভাবিক সামর্থ্য, তাহাতে যদি পরমেশ্বরের প্রসাদ হয়, তবে  
কার সাধ্য যে, তাহার সামর্থ্যকে রোধ করে ? এইরূপে বিদ্যা যে পরমেশ্বর-  
প্রসাদ-সহায়ে প্রারদ্ধ-নাশ দ্বারা জীবের মোক্ষ সম্পাদন করিবে, তাহাতে আর  
বিচিত্র কি ॥ ১৮ ॥

অবশেষে বাহা সিদ্ধ হয়, তাহাই বলিতেছেন ।



প্রাপ্তব্যপার্ষদশরীরাদিতরে স্থূলসূক্ষ্মশরীরে ক্ষপয়িত্বা  
বিহায়াথ পার্ষদবপুঃপ্রাপ্ত্যনন্তরং ভোগেন মোহশূতে  
সর্বান্ কামানিত্যাদিশ্রুত্যাভেন সম্পদ্যতে সম্পন্নো ভব-  
তীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

ইতি শ্রীব্রহ্মসূত্রভাষ্যে চতুর্থাধ্যায়স্ত প্রথমঃ পাদঃ ।

---

ভোগেনেত্যাদি । স্পষ্টার্থঃ ॥ ১৯ ॥

ইতি শ্রীগোবিন্দভাষ্যব্যাখ্যানেন সূক্ষ্মাভিধানে চতুর্থাধ্যায়স্ত  
প্রথমপাদো ব্যাখ্যাতঃ ।

---

তাদৃশ জীব, প্রাপ্তব্য-পার্ষদ-শরীরাতিরিক্ত স্থূল ও সূক্ষ্ম শরীরের বিনাশ  
সাধন পূর্বক পার্ষদশরীর প্রাপ্ত হইয়া নিখিল কাম ভোগ করেন, ইত্যাদি  
শ্রুত্যুক্ত-নিখিল-ভোগ সম্পন্ন হইবেন ॥ ১৯ ॥

গোবিন্দভাষ্যানুবাদে চতুর্থ অধ্যায়ে প্রথম পাদ ।

---



## দ্বিতীয়পাদঃ ।

মন্ত্রাদ্ যশ্চ পরাভূতাঃ পরা ভূতাদয়ো গ্রহাঃ ।

নশ্চান্তি স্বলসভৃষঃ স কৃষঃ শরণং মম ॥

পরশ্মিন্ পাদে দেবযানং পশ্চানং বিবক্ষুরশ্মিন্ পাদে  
বিদুষো দেহাদুৎক্রান্তিপ্রকারং বিচারয়তি । ছান্দোগ্যে  
শ্রীতে । অশ্চ সৌম্য পুরুষশ্চ প্রযতো বাঙ্মনসি সম্পাদ্যতে

অথ স্থলস্থলদেহাদিবিদুষো নির্গমং বর্ণয়ন্ তদ্বৈতভূতাং শ্রীহরিপ্রপত্তীচ্ছাং  
মঙ্গলমাচরতি মন্ত্রাদ্যশ্চেতি । যদ্বিষয়কাদষ্টাদশার্গাদের্মন্ত্রাদ্বৈতোভূতাদয়ো  
দেহেন্দ্রিয়প্রাণাঃ পরাভূতাঃ সন্তো নশ্চান্তি তথাভূতান্তে তজ্জপ্তারং হিত্বা পলা-  
য়ন্তে । স চ জপ্তা বিদুষঃ সন্ শ্রীকৃষ্ণং বিন্দতীতি ভাবঃ । কীদৃশান্তে পরাঃ  
প্রবলাঃ । গ্রহা গ্রাহকাঃ স্বরূপাবরকা ইতি যাবৎ । শ্লেষপোষিতেন রূপকে-  
ণাত্রোপমা ব্যজ্যতে । যদ্বা মন্ত্রণং মন্ত্রবিচার ইত্যর্থঃ । ব্রজকার্যমমন্ত্রয়দিত্যাদৌ  
তদর্থাবগমাৎ যৎসম্বন্ধিবিচারাদিত্যর্থঃ । শ্রীহরিস্বরূপগুণবিভূতিচরিতবিষয়কা-  
দ্বিমর্শাদুপাধিবিগমো হরিপদলাভশ্চ ভবেদिति ভাবঃ । একবিংশতিসূত্রকং  
দশাধিকরণকং দ্বিতীয়ং পাদং ব্যাখ্যাতুমারভতে পরশ্মিন্নিত্যাদিনা । পূর্বত্র  
স্থলস্থলদেহত্যাগ উক্তস্তমাশ্রিত্য তৎপ্রকারোহত্র চিন্ত্য ইत्याশ্রয়াশ্রয়িভাবঃ

যদ্বিষয়ক অষ্টাদশাক্ষরাদি-মন্ত্র-বলে, বলবান দেহেন্দ্রিয়াদি ভূত সকল পরা-  
ভূত হইয়া দূরে পলায়ন করে, ( এবং যাহার মন্ত্র জপ করিয়া জীব শ্রীকৃষ্ণকে  
প্রাপ্ত করেন, ) সেই ভক্তপোষণকারী শ্রীকৃষ্ণ আমার শরণ ইউন ।

পরবর্তী পাদে দেবযান পশ্চাৎ ব্যাখ্যানের অভিপ্রায়ে এই পাদে বিদ্বান্  
ব্যক্তিগণের দেহ হইতে উৎক্রমণের প্রকার বিচার করিতেছেন । ছান্দোগ্যে



মনঃ প্রাণে প্রাণস্তেজসি তেজঃ পরম্যাং দেবতায়ামিতি ।  
তত্র সংশয়ঃ । কিমিহ বৃত্ত্যা বাক্‌সম্পত্তিকৃত স্বরূপেণেতি  
মনসো বাক্‌প্রকৃতিত্বাভাবাদ্‌ বাগাদীনাং মনোহীনবৃত্তিকত্বাচ্চ  
বৃত্ত্যেবেতি প্রাপ্তে ।

বাঙ্‌মনসি দর্শনাচ্ছদাচ্চ ॥ ১ ॥

স্বরূপেণৈব মনসি বাক্‌ সম্পদ্যতে । কুতঃ উপরতায়াম্  
বাচি মনসঃ প্রবৃত্তিদর্শনাং । বাঙ্‌মনসি সম্পদ্যতে ইতি  
শব্দাচ্চ । ইতরথা শব্দস্বারম্ভভঙ্গঃ । ন চ মানান্তরেণ তত্র  
বাগবগম্যতে যেন বৃত্তিসম্পত্তিঃ কল্প্যেতেতি ভাবঃ । ননু

সঙ্গতিঃ । অশ্বেতি । প্রবতো ম্রিয়মাণস্ত । কিমিহ বৃত্তোতি । বাক্‌প্রকৃতি-  
ত্বাভাবাবাঙপাদানত্ববিরহাদিত্যর্থঃ ।

বাঙ্‌মনসীতি । মনসি বাচঃ সংযোগো ভবতি বাগ্‌বৃত্তিস্ত তত্র লীয়তে ।  
এবং শ্রোত্রাদীনাঞ্চ বোধ্যং । এবমেব ভাষ্যকারোহপি সঙ্গময়িষ্যতি নন্বিত্যা-  
দিদা । ন চেতি । ক্ষীরতণ্ডুলত্বায়েন মনসি বাক্‌সম্পত্তির্ভবতীত্যর্থঃ । মনসা বাক্‌

উক্ত হইয়াছে, ‘হে সোম্য, এই পুরুষ যখন গমন করেন, তখন বাক্য মনে  
সম্পন্ন হয়, মন প্রাণে, প্রাণ তেজে ও তেজ পরদেবতায় সম্পন্ন হয় ।’ এস্থলে  
সংশয় এই যে, বাক্য, বৃত্তি দ্বারাই মনে সম্পন্ন হয় অথবা স্বরূপেই সম্পন্ন হয় ?  
মনের বাগাদিপ্রকৃতিকত্ব দৃষ্ট হয় না, কেবল বাগাদির বৃত্তিকে মনের অধীনই  
দেখা যায় ; অতএব উহারা স্ব স্ব বৃত্তি দ্বারাই মনে সম্পন্ন হয়, এইরূপই  
বলা যাউক । এইরূপ পূর্বপক্ষসঙ্গতির উত্তরে বলিতেছেন ।

বাগাদি স্বরূপতই মনে সম্পন্ন হয় । কারণ, বাগাদির উপরতি হইলেই  
মনের প্রবৃত্তি দৃষ্ট হইয়া থাকে । বিশেষত, শ্রুতিতে ‘বাক্য মনে সম্পন্ন হয়,’  
এইরূপ উক্তিই হইয়াছে । অতথা শব্দের স্বারম্ভ ভঙ্গ হয় । অর্থাৎ বাক্যের



মনসো বাক্ প্রকৃতিত্বাভাবান্ন তত্র তস্যাঃ স্বরূপসম্পত্তিঃ  
কিন্তু বৃত্তিসম্পত্তিরেব স্যাৎ প্রকৃতা বপি বারিণি বহ্নিবৃত্তি-  
সম্পত্তিদর্শনাদিতি চেদুচ্যতে । মনসা বাক্ সংযুজ্যতে ন তু  
সংলীয়ত ইতি । অর্থাৎ প্রকৃতা বপি তস্মিন্ স্বরূপসংযোগো  
ভবতীতি ॥ ১ ॥

অতএব সর্বাণ্যনু ॥ ২ ॥

যতো বাচো মনশ্চৈব সংযোগো নাগ্ণাবতঃ সর্বাণি  
শ্রোত্রাদীন্যপি তত্রৈব সংযুজ্যন্ত ইতি মন্তব্যং । অনু বাক্-  
সম্পত্ত্যানন্তরং । প্রশ্লোপনিষদি শ্রুয়তে । তস্মাদুপশান্ততেজাঃ

সংযুজ্যত ইতি ক্ষীরনীরত্বায়েনেতি ভাবঃ । নম্বিত্যাদি । ননু বৃত্তিলয়োহপ্যনুপা-  
দানে কথমিতি চেন্ন । অগ্নিবৃত্ত্যানুপাদানেহপি জলে তল্লয়দর্শনাৎ ॥ ১ ॥

উক্তশ্রুতের্বাচ এব মনসি লয়দর্শনাৎ তদন্তেষাং শ্রোত্রাদীনাং তত্র ন লয়  
ইতি ভ্রান্তিঃ নিবারণিতুমাংস্ অতএবেতি । যস্মাদেব মনসো বাণ্ডুপাদানত্বা-  
ভাবান্মনসি বাচো বৃত্তিমাাত্রলয়োহভিহিতঃ অতএব সর্বাণি শ্রোত্রাদীনি স্বানুপা-  
দানেহপি মনসি স্ববৃত্তিকে স্ববৃত্তিমাাত্রলয়েনানুবর্তন্ত ইত্যর্থঃ । তস্মাদিতি ।

বৃত্তি মনে সম্পন্ন হয়, এরূপ প্রমাণান্তরও দৃষ্ট হয় না, বদ্বারা এরূপ কল্পনা করা  
বাইবে । মনের বাক্ প্রকৃতিত্বের অদর্শন হেতু স্বরূপসম্পত্তি সম্ভব না হইলেও  
জলে যেরূপ অগ্নিবৃত্তি লীন হয়, তদ্রূপ বৃত্তির সম্পত্তি সম্ভব হয়, এরূপও বলা  
বার না । কারণ, মনে বাক্যের সংযোগ হয়; উহার লয় হয় না । অতএব  
তৎপ্রকৃতি না হইলেও মনে বাক্যের স্বরূপসম্পত্তিই বক্তব্য হইতেছে ॥ ১ ॥

বাক্য মনেতেই বিলীন হয়, অগ্নিতে হয় না; অতএব বাক্যসম্পত্তির অনন্তর  
শ্রোত্রাদিরও মনেই বিলয় স্বীকার্য্য হইতেছে । প্রশ্লোপনিষদে উক্ত হইয়াছে,  
'বেদ হইতে উৎক্রমণের অনন্তর বিনিবৃত্তদেহতাপ জীব মনে সম্পাদ্যমান ইন্দ্রিয়া-



পুনর্ভবমিन्द्रিয়ৈর্মনসি সম্পাদ্যমানৈর্ষচ্চিত্তস্তেনৈষ প্রাণ আয়া-  
তীতি । যথা গার্গ্য মরীচয়োহস্তং গচ্ছতোহর্কস্য সর্ব্বা  
এতস্মিংশ্চেজোমণ্ডলে একীভবন্তি তাঃ পুনরুদয়তঃ প্রচর-  
ন্ত্যেবং হ বৈতৎ সর্ব্বং পরে দেবে মনশ্চেকীভবতীতি ॥ ২ ॥

মনঃ প্রাণ ইতি বিচারয়তি । মনশ্চন্দ্রে প্রাণে বা সম্প-  
দ্যত ইতি সংশয়ে মনশ্চন্দ্রমিতি শ্রুতেশ্চন্দ্র ইতি প্রাপ্তে ।

তন্মনঃ প্রাণ উত্তরাৎ ॥ ৩ ॥

তৎ সর্ব্বেন্দ্রিয়সহিতং মনঃ প্রাণে সম্পাদ্যতে । কুতঃ  
মনঃ প্রাণ ইত্যুত্তরস্মাৎ বাক্যাত্ । যত্রাস্ত্র পুরুষস্ত্র মৃতস্ত্রাগ্নিঃ

তস্মাদ্ভ্রংশ্রমণাদূর্দ্ধং উপশান্ততেজা বিনিবৃত্তদেহৌষ্যং পুনর্ভবং জন্ম মনসি  
স্থিতৈরিन्द्रিয়ৈরায়াতি লভত ইত্যর্থঃ । যথেন্তি । হে গার্গ্য মরীচয়োহর্কস্য  
কিরণাঃ এতস্মিংশ্চেজোমণ্ডলেহর্কে একীভবন্তি সংযুজ্যন্তে । এবং হেন্তি ।  
এতদ্বাগাদীन्द्रিয়বৃন্দং । মনসো দেবত্বং সর্ব্বেন্দ্রিয়প্রধানত্বাৎ ॥ ২ ॥

মনঃ প্রাণ ইত্যাদি । মনসীन्द्रিয়সম্পত্তিঃ শ্রুতত্বাদ্ যথোক্তা তথা চন্দ্রে  
মনঃসম্পত্তিঃ শ্রুতত্বাদেবাস্ত্বিতি দৃষ্টান্তসঙ্গতিঃ ।

বর্গের সহিতই জন্ম লাভ করেন । ঐ মনের সহিত প্রাণও আগমন করে ।’  
অন্তগত সূর্য্যের মরীচি সকল যেরূপ ঐ ভেজোমণ্ডল সূর্য্যেই একীভূত হয় এবং  
উদয়কালে পুনর্বার প্রকাশিত হয়, তদ্রূপ ইन्द्रিয়বৃত্তি সকলও সর্ব্বেন্দ্রিয়প্রধান  
মনেই একীভূত হয় ॥ ২ ॥

মন প্রাণে সম্পন্ন হয়, এই বিচার করিতেছেন । শ্রুত্যান্তি অনুসারে মনে  
ইन्द्रিয়সম্পত্তির ন্যায় মন চন্দ্রে অথবা প্রাণে সম্পন্ন হয়, এইরূপ সংশয় তুলিয়া  
‘চন্দ্রেই মন’ এই শ্রুত্যান্তি অনুসারে মন চন্দ্রেই সম্পন্ন হয়, এইরূপ পূর্ব্বগত  
স্থাপন পূর্ব্বক তদ্বত্তরে বলিতেছেন ।



বাগপ্যেতীত্যাদিবাক্যন্তু স্বার্থপরং ন ভবতীত্যুক্তং ভগবতা  
সূত্রকারেণৈব । অগ্ন্যাদিগতিশ্রুতেরিতি চেন্ন ভান্ত্বা-  
দিতি ॥ ৩ ॥

প্রাণস্তেজসীত্যত্র বিচারঃ । স সেন্দ্রিয়মনাঃ প্রাণঃ কিং  
তেজসি সম্পদ্যতে কিং বা জীবে ইতি বীক্ষায়াং প্রাণস্তেজ-  
সীত্যুক্তেস্তেজশ্চোবেতি প্রাপ্তে ।

সোহধ্যক্ষে তদুপগমাদিভ্যঃ ॥ ৪ ॥

স প্রাণোহধ্যক্ষে দেহেন্দ্রিয়াদ্যধিষ্ঠাতরি জীবে সম্প-  
দ্যতে । কুতঃ তদিতি । বৃহদারণ্যকে তদ্যথা রাজানং

তদিতি । সর্বেন্দ্রিয়বৃত্তিলয়স্থানং মনঃ স্ববৃত্ত্যেব প্রাণে লীয়তে সুষুপ্তিমৃত্যব-  
স্থয়োঃ স্ববৃত্তিকে প্রাণে সত্যেব মনোবৃত্তের্লয়দর্শনাদিতি ভাবঃ । স্মৃটমন্ত্রঃ ॥ ৩ ॥

শ্রুতত্বাদ্ যথা প্রাণে মনসো লয়োহভিহিতস্তথৈব তেজসি প্রাণস্য লয়ো-  
হদ্বিতি পূর্ববৎ সঙ্গতিঃ । প্রাণস্তেজসীত্যাди স্পষ্টং ।

সর্বেন্দ্রিয়ের সহিত ঐ মন প্রাণেই সম্পন্ন হইয়া থাকে । কারণ, ঐরূপ  
শ্রুতি আছে । কোথাও কোথাও যে, ‘মৃত ব্যক্তির বাগাদি অগ্নিতেই সম্পন্ন  
হয়,’ এরূপ উক্তি আছে, তাহার অর্থ অন্তরূপ, সূত্রকার স্বয়ংই বলিয়াছেন ।  
অগ্ন্যাদিতে গতি মুখ্য নহে ; গৌণ মাত্র ॥ ৩ ॥

একণে সংশয় হইতেছে যে, ঐ প্রাণ আবার ইন্দ্রিয়বর্গ ও মনের সহিত  
তেজে কি জীবে সম্পন্ন হয় ? প্রাণ তেজেতেই সম্পন্ন হয়, এইরূপ উক্তি  
দর্শনে, উহার তেজেতেই সম্পত্তি উক্ত হউক, এইরূপ পূর্বপক্ষসঙ্গতির উত্তরে  
বলিতেছেন ।

প্রাণ দেহেন্দ্রিয়াদির অধিষ্ঠাতা জীবেই সম্পন্ন হয় ; কারণ, শ্রুতিতে ঐ-  
রূপই উক্ত হইয়াছে । বৃহদারণ্যকে, ‘রাজা অভিযানোদ্যত হইলে, অধ্বরক্ষক-



প্রবিষাসন্তুগ্রাঃ প্রত্যেনসঃ সূতা গ্রামণ্য উপসমীয়ন্ত্যেবং  
 হৈবং বিদং সর্বৈ প্রাণা উপসমীয়ন্তি । যত্রৈতদূক্কোচ্ছাসী  
 ভবতীতি প্রাণস্য সেন্দ্রিয়স্য জীবোপগামিত্বাদিশ্রবণাদিত্যর্থঃ ।  
 ন চৈবং প্রাণন্তেজসীতি ক্রতিবিরোধঃ জীবেন সংযুক্ত্য  
 পশ্চাতেজসীতি বক্তুং শক্যত্বাৎ । গঙ্গয়া সংযুক্ত্য সাগরং  
 গচ্ছন্তী যমুনা তং গচ্ছতীতি শক্যতে বক্তুং ॥ ৪ ॥

সোহধ্যক্ষ ইতি । স প্রাণো নিবৃত্তবৃত্তিকঃ সন্নধ্যক্ষে জীবে তিষ্ঠতীত্যর্থঃ ।  
 কুতঃ উপগমাদিত্যঃ । আভিমুখ্যেন গমনমুপগমঃ । তদ্বথেতি । প্রবিষাসন্তুং  
 যাত্রোচ্ছুং নৃপং । উগ্রা অঙ্গরক্ষকাঃ । প্রত্যেনসো যোদ্ধারঃ । সূতাঃ সারথয়ঃ ।  
 গ্রামণ্যঃ সেনাপতয়ঃ । তত্র কেচিৎ উগ্রাঃ প্রত্যেনসঃ পাপিদগুনায় নিযুক্তা  
 জাতিবিশেষাঃ গ্রামণ্যো গ্রামাধ্যক্ষা ইत्याহঃ । উপসমীয়ন্তি সন্নিহিতাঃ  
 সন্তঃ সাক্ষিঃ চলন্তীত্যর্থঃ । এবং হৈবং বিদং জীবং সর্বৈ প্রাণা উপসমী-  
 যন্তীতি সেন্দ্রিয়স্য প্রাণস্য জীবোপগামিত্বমুক্তং । সবিজ্ঞানো ভবতীতি ক্রতেঃ  
 করণব্যুৎপত্ত্যা বিজ্ঞানশব্দিতশ্চেন্দ্রিয়বৃন্দস্য প্রাণসহিতস্য প্রাপ্যকর্মফল-  
 জ্ঞানবতি জীবে স্থিতিং দর্শয়তীত্যাदिपदाৎ । তস্মাৎ জীবে বৃত্ত্যা প্রাণলয়  
 ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

গণ, যোদ্ধৃ বর্গ, সারথি সকল ও সেনাপতি সকল যেমন তাঁহার অনুগমন করে,  
 সেইরূপ প্রাণ ইন্দ্রিয়বর্গের সহিত জীবের অনুগমন করে,' ইত্যাদি উক্ত হয় ।  
 তদ্বারা প্রাণের জীবোপগামিত্বই সিদ্ধ হইতেছে । এইরূপে 'প্রাণ তেজেতেই  
 সম্পন্ন হয়,' ইত্যাদি যে সকল ক্রতি আছে, তাহাদের সহিত কোন বিরোধ  
 হইতেছে না ; কারণ প্রাণ জীবের সহিত সম্পন্ন হইয়া পরে তেজে সম্পন্ন হয়,  
 এইরূপ বলিতেই হইল । যমুনা গঙ্গার সহিত মিলিত হইয়া সাগরে গমন করে,  
 ইত্যাদি লৌকিক প্রয়োগই উহার দৃষ্টান্ত ॥ ৪ ॥



তেজসীত্যেতদ্বিচার্য্যতে । স প্রাণো জীবন্তেজসি সম্প-  
দ্যতে উত সংহতেষু ভূতেষ্বিতি সংশয়ে প্রাণন্তেজসীতু্যন্তে-  
জন্তেবেতি প্রাপ্তে ।

ভূতেষু তচ্ছূতেঃ ॥ ৫ ॥

জীবঃ পঞ্চমু ভূতেষু সম্পদ্যতে । ন কেবলে তেজসি ।  
কুতঃ তত্রৈব জীবস্যাকাশময়ো বায়ুময়ন্তেজোময় আপোময়ঃ  
পৃথিবীময় ইতি সর্বভূতময়ত্বশ্রবণাৎ ॥ ৫ ॥

কিঞ্চ ।

নৈকস্মিন্ দর্শয়তো হি ॥ ৬ ॥

প্রাণন্তেজসীত্যত্র যথা মুখ্যার্থঃ হি ত্রা প্রাণস্ত জীবে লয়োহভিহিতস্তথা  
মুখ্যার্থঃ ত্যক্তা জীবস্য ব্রহ্মণ্যেব লয়ে স্থিতিদৃষ্টান্তাদাক্ষিপ্যারভতে তেজ-  
সীত্যাदि ।

ভূতেষ্বিতি । তত্রৈব বৃহদারণ্যকে ॥ ৫ ॥

নৈকস্মিন্নিতি । সূত্রে দর্শয়ত ইত্যত্র ব্যাখ্যান্তরং । একস্মিন্তেজস্যংক্রান্তি-  
কালে জীবস্য নাবস্থিতিকত্তরদেহারন্তস্য পঞ্চভৌতিকত্বেন তস্যাঃ পঞ্চস্বাব-  
শ্যকত্বাৎ । এতদর্থং শ্রুতিস্মৃতী দর্শয়তঃ । তত্র শ্রুতিরাকশময় ইত্যাদ্যা ।

একণে সংশয় হইতেছে যে, জীব প্রাণের সহিত তেজেই সম্পন্ন হয় অথবা  
সংহত ভূতেই সম্পন্ন হয় ? ‘প্রাণ তেজেই মিলিত হয়,’ ইত্যাদি শ্রুতি অনু-  
সারে জীবেরও তেজেই সম্পত্তি উক্ত হউক, এইরূপ পূর্বপক্ষের উত্তরে বিচা-  
রিত হইতেছে ।

জীব পঞ্চভূতেই মিলিত হয় ; কেবল তেজেতেই নহে । কারণ, শ্রুতিতে  
‘জীব আকাশময়, বায়ুময়, তেজোময়, জলময় ও পৃথিবীময়,’ ইত্যাদি যে উক্তি  
আছে, তদনুসারে উহার সর্বভূতময়ত্বই স্থির হইতেছে ॥ ৫ ॥



একস্মিন্ তেজস্যেব জীবস্যাবস্থানং ন মন্তব্যং । হি  
যস্মাদেতমর্থং প্রশ্নপ্রতিবচনে নিরূপয়তঃ । প্রতিপাদিত-  
কৈতৎ তদনন্তরপ্রতিপত্তাবিত্যাদিনা প্রাক্ । তথাচ তেজঃ-  
প্রভৃতিষু ভূতেষু প্রাণসম্পত্তির্জীবদ্বারেতি সিদ্ধং ॥ ৬ ॥

অথ তস্মিন্বেব বাক্যে বিমর্শান্তরং । ইয়মুৎক্রান্তিরঙ্ক-  
শ্চৈব ভবেদ্বিজ্ঞাপি বেতি সংশয়ে যদা সর্বৈ প্রমুচ্যন্তে  
কামা যেহস্ম হৃদি স্থিতাঃ । অথ মর্ত্যোহমৃতো ভবত্যত্র ব্রহ্ম

শ্রুতিশ্চ সূক্ষ্মা মাত্রাবিনাশিন্যো দশাঙ্কানান্ত য়াঃ স্মৃতাঃ । তাভিঃ সাক্ষিমিদং সর্বং  
স ভবত্যানুপূর্বশ ইতি । মীরন্ত ইতি মাত্রাঃ । অবিনাশিন্যঃ প্রাণ্ণমুক্তেঃ ।  
দশাঙ্কানাং পঞ্চানাং ভূতানাং । ননুৎক্রান্তিকালে জীবস্য ভূতাশ্রয়ে স্বীকৃতে  
তৌ হ যদুচ্যুতঃ কৰ্ম্ম হৈব তদুচ্যুরিতি কৰ্ম্মাশ্রয়ত্ববোধিকা শ্রুতিবিরুদ্ধা শ্রাদিতি  
চেন্নৈবং কৰ্ম্মণো বন্ধহেতুত্বেনাশ্রয়ত্বং ভূতানান্ত দেহহেতুত্বেনেত্যবিরোধঃ ।  
তৌ যাজ্ঞবল্ক্যান্তভাগৌ । যৎ জীবাধারভূতং ॥ ৬ ॥

অথেত্যাदि । প্রাণ্ণদেহাৎক্রান্তিরুক্তা । তামাশ্রিত্য তৎসম্বন্ধী চিন্ত্য  
ইত্যাশ্রয়াশ্রয়িভাবঃ সঙ্গতিঃ ।

জীবের কেবল তেজেই সম্পত্তি স্বীকার্য হইতে পারে না ; কারণ, প্রশ্ন ও  
তদন্তরে জীবের পঞ্চভূতে সম্পত্তিই নিরূপিত হইয়াছে । ‘তদনন্তরপ্রতিপত্তৌ,’  
ইত্যাদি সূত্রেও তাহাই প্রতিপাদিত হইয়াছে । অতএব প্রাণের তেজঃপ্রভৃতি  
ভূতে সন্মিলনও জীবদ্বারেই সিদ্ধ হইল ॥ ৬ ॥

এস্থলে আর একটি বিচার উত্থাপিত হইতেছে । প্রথমত এইরূপ সংশয়  
হইতেছে যে, মৃত্যুর পর স্থলদেহ পরিত্যাগ সময়ে সকল জীবেরই এই প্রকার  
উৎক্রান্তি হয় অথবা কেবল বিদ্বানেরই তাদৃশ উৎক্রান্তি হইয়া থাকে ? ‘যদা  
সর্বৈ প্রমুচ্যন্তে,’ ইত্যাদি শ্রুতি হইতে বিদ্বান ব্যক্তির ব্রহ্মসম্পত্তি প্রযুক্ত



সমশ্রুত ইতি বৃহদারণ্যকশ্রুত্যা বিজ্ঞস্ত্যত্রৈবামৃতত্বাভি-  
ধানেনোৎক্রান্ত্যভাবাদজ্ঞশ্চৈবেতি প্রাপ্তে ।

সমানা চাস্ত্যুপক্রমাদমৃতত্বং চানুপোষ্য ॥ ৭ ॥

আদ্যশ্চৈবধারণে । অজ্ঞস্ত্য বিজ্ঞস্ত্য চ সমানেবোৎ-  
ক্রান্তিরাস্ত্যুপক্রমাদাগত্যারম্ভান্নাডীপ্রবেশাৎ প্রাগিত্যর্থঃ ।  
তৎপ্রবেশদশায়াং ত্বস্তি বিশেষঃ । অজ্ঞস্ত্য নাডীশতেনোৎ-  
ক্রম্য গতিবিজ্ঞস্ত্য তু শতাধিকয়া । তথাহি ছান্দোগ্যাঃ  
পঠন্তি । শতকৈকা চ হৃদয়স্ত্য নাড্যস্তাসাং মূর্দ্ধানমভিনিঃস্র-  
তৈকা । তয়োর্দ্ধিমায়ন্নমৃতত্বমেতি বিশ্বগন্যা উৎক্রমণে ভব-  
ন্তীতি । এতৎশ্রুতৈত্যকার্থেন তস্য হৈতস্য হৃদয়স্ত্যপ্র-

সমানেতি । শতকৈতি । তাসামেকাধিকশতনাডীনাং মধ্যে একা মুখ্যা  
স্বপ্নানাডী । তয়োর্দ্ধিমায়ন্নগচ্ছন্ জনোহমৃতত্বং যোক্ষমেতি । অন্যাঃ স্বপ্নো-  
ত্তরাঃ শতনাড্যঃ সংসারগতিপ্রদাঃ বিশ্বক্ সর্বত উৎক্রমণে ভবন্তীতি ।

উৎক্রমণের অসম্ভাবনা অনুমিত হয় । অতএব তাদৃশ উৎক্রমণ কেবল অজ্ঞ  
ব্যক্তির পক্ষেই স্থির করিতে হইবে । এইরূপ পূর্বপক্ষসঙ্গতির উত্তরে  
বলিতেছেন ।

নাডীপ্রবেশের পূর্বে অজ্ঞ ও বিজ্ঞ উভয়েরই উৎক্রান্তি সমান । কেবল  
নাডীপ্রবেশকালেই ভেদ হইয়া পড়ে । অজ্ঞ ব্যক্তি সকল একশত নাডী দ্বারা  
গমন করে ; কিন্তু বিজ্ঞ সকল ঐ একশত নাডীর অতীত একটি উর্দ্ধগত মূর্দ্ধন্য  
নাডী দ্বারা উৎক্রমণ করেন । 'জীবের হৃদয়ে একাধিক একশত নাডী আছে,  
ঐ সকল নাডীর মধ্যে কেবল একটি নাডী মূর্দ্ধদেশ পর্য্যন্ত গমন করিয়াছে ।  
এ ব্যক্তি ঐ নাডী দ্বারা উৎক্রমণ করেন, তিনিই অমৃতত্ব লাভ করেন ।



মিত্যাদিশ্রুতাবপি মূর্দ্ধনিক্রমণং বিজ্ঞবিষয়মন্যচ্চাবিজ্ঞবিষয়ং  
বোধ্যং । যত্তু বিজ্ঞস্তাত্ৰৈবামৃতত্বশ্রবণং তৎকিল দেহসম্বন্ধ-  
মনুপোষ্যাদৈক্বেব পূর্বোত্তরাববিশ্লেষবিনাশরূপং যদুক্তং ॥ ৭ ॥

উক্তং বিশদয়তি ।

তদাপীতেঃ সংসারব্যপদেশাৎ ॥ ৮ ॥

অদঙ্কশরীরসম্বন্ধস্ত বিজ্ঞস্ত নিষ্পাপরূপং তদমৃতত্বং  
মন্তব্যং । কুতঃ আপীতেরिति । আব্রহ্মসাক্ষাৎকারাৎ

এতদिति । শতঞ্চৈতি শ্রুত্যেকবাক্যতয়েত্যর্থঃ । অন্যচ্চৈতি । মূর্দ্ধন্যনাড়ীতর-  
নাড়ীনিক্রমণমিত্যর্থঃ । তস্য হৈতস্যোত্যাদৌ চক্ষুষোহন্যেভ্যশ্চ শরীরদেশেভ্যঃ  
সংসারী নিক্রামতি মূর্দ্ধন্ত বিদ্বানিত্যর্থঃ । অত্রৈবেতি । দেহ এবৈত্যর্থঃ । অনু-  
পোষ্যেতি উষ দাহে ইত্যস্য ল্যপি রূপং । যদুক্তমिति । যদমৃতত্বং পূর্বমুক্ত-  
মিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

তদাপীতেরिति । সংসারেতি । যোনিমন্যে প্রপদ্যন্তে শরীরত্বায় দেহিনঃ ।  
স্বাণুমন্যেহতিসংযন্তি যথাকর্ম যথাশ্রুতমিতিশ্রুতাবিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

অত্যাশ্রিত নাড়ী সকল সংসারগমনের দ্বার ।’ এই ছান্দোগ্য শ্রুতি এবং ‘তস্য  
হৈতস্ত হৃদয়শ্রাণং’ ইত্যাদি শ্রুতি হইতে বিদ্বান ব্যক্তির সুষুপ্তাখ্য মূর্দ্ধন্যনাড়ী  
দ্বারা এবং অবিজ্ঞের অপরাপর নাড়ী দ্বারা গমন সিদ্ধ হইতেছে । বিজ্ঞ ব্যক্তির  
উৎক্রান্তির পূর্বেই যে অমৃতত্ব শ্রুত হয়, তাহা দেহসম্বন্ধ পরিত্যাগ ও পূর্বো-  
ত্তর পাপের বিনাশরূপ দাহন কার্য সম্পাদন না করিয়াই জানিতে হইবে ।  
ইহা পূর্বেও উক্ত হইয়াছে ॥ ৭ ॥

ঐ বিষয়টিই আবার পরিস্ফুট করিতেছেন । যাঁহার শরীরসম্বন্ধ বিনষ্ট হয়  
নাই, এইরূপ বিজ্ঞ লোকের পাপরাহিত্যভাবই তাঁহার অমৃতত্ব বুঝিতে  
হইবে । কারণ, ব্রহ্মসাক্ষাৎকার পর্যন্তই ঐ শরীরসম্বন্ধলক্ষণ সংসার উক্ত



শরীরসম্বন্ধলক্ষণস্তাং সংসারশ্রোত্রে রিত্যর্থঃ । তৎসাক্ষাৎকারঃ  
খলু দেবযানেন পথা সংব্যোমপদং গত্বৈবেতি বেদান্তেষু  
প্রসিদ্ধং ॥ ৮ ॥

সূক্ষ্মপ্রমাণতশ্চ তথোপলক্ষেঃ ॥ ৯ ॥

নাত্র বিদুষঃ শরীরসম্বন্ধো দক্ষঃ । সূক্ষ্মং শরীরং বদনু-  
বর্ততে । কুতঃ প্রমাণেতি । দেবযানবর্ত্তনা গচ্ছতো বিদুষ-  
স্তং প্রতি ক্রিয়াং সত্যং ক্রিয়াদিতি চন্দ্রমসা সংবাদবচনেন  
শরীরসম্বাবো হ্যুপলভ্যতে । অতোহদক্ষদেহসম্বন্ধশ্চৈব ত-  
দযুতত্বং ॥ ৯ ॥

নোপমর্দেনাতঃ ॥ ১০ ॥

অতো হেতো যদা সর্বৈ ইতি শ্রুতির্দেহসম্বন্ধোপ-  
মর্দেনায়ুতত্বং বক্তুং ন প্রভবতি ॥ ১০ ॥

স্বপ্নেতি । নাত্রৈতি । অত্র প্রপঞ্চে লোকে । চন্দ্রমসা সংবাদবচনেনেতি  
সহার্থে তৃতীয়া । ন হি শরীরে ক্রিয়সম্বন্ধঃ বিনা সংবাদঃ সম্ভবতীত্যাশয়ঃ ॥ ৯ ॥

নোপমর্দেনেতি । উপমর্দেন নাশেন ॥ ১০ ॥

হইয়াছে । যিনি ব্রহ্মসাক্ষাৎকার লাভ করেন, তিনি দেবযান পথ দ্বারা পর-  
ব্যোমে গমন করেন । এইরূপ বেদান্তপ্রসিদ্ধি ॥ ৮ ॥

বিদ্বান ব্যক্তির শরীরসম্বন্ধ এই ব্রহ্মাণ্ডে দক্ষ হয় না । কারণ, স্বর্গাদি  
ব্রহ্মাণ্ডান্তর্বর্তী যে কোন লোকেই গমন হউক, সূক্ষ্মশরীর অনুবর্ত্তন করে ।  
বিদ্বানের দেবযান পথ দ্বারা গমন কালেও ‘তং প্রতি ক্রিয়াং,’ ইত্যাদি বচন  
প্রমাণে দেহসম্বন্ধ উপলব্ধ হয় । অতএব অদক্ষ-দেহ-সম্বন্ধ বিদ্বান ব্যক্তির  
অনুভব নির্ণীত হয় ॥ ৯ ॥



তস্মৈব চোপপত্তেরুত্থা ॥ ১১ ॥

মৃত্যোঃ প্রাক্ স্থূলদেহে যঃ সংস্পর্শেনোন্মোপলভ্যতে  
সোহস্ম সূক্ষ্মস্মৈব দেহস্য ধর্মো ন তু স্থূলস্য । কুতঃ উপ-  
পত্তেঃ । তদযুক্ততদবিযুক্তয়োর্জীবনৃতদেহয়োরুন্মোপলভ্য-  
নুপলভ্যভ্যাং সূক্ষ্মদেহস্মৈবায়মুশ্নেতি যুক্তেরিত্যর্থঃ । মানা-  
ন্তরায় চশব্দঃ । তথা চোন্মানুমিতসূক্ষ্মদেহযুক্তো বিজ্ঞো-  
হপি উৎক্রামতীতি ॥ ১১ ॥

অথাশঙ্ক্য সমাধত্তে ।

স্থূলদেহাদন্যঃ সূক্ষ্মদেহোহস্তীত্যত্র প্রমাণমাহ তস্মৈব চেতি । স্থূলদেহে  
যোহয়মুন্মোপলভ্যতে সোহস্মৈব সূক্ষ্মদেহস্য ধর্মঃ । সতি তন্নিরূপলক্কেস্তন্নি-  
নির্গতে মৃতদেহেহনুপলক্কেচেত্যন্বয়ব্যতিরেকাভ্যাং তস্মৈবোপপত্তেঃ । তদ-  
যুক্তেতি । সূক্ষ্মযুক্তসূক্ষ্মবিযুক্তয়োরিত্যর্থঃ । মানান্তরায় শ্রুত্যাদিবাক্যানি  
সংগ্রহীতুম্ ॥ ১১ ॥

অথেতি । যুক্তিপ্রক্রমায়াশব্দঃ ।

এই নিমিত্তই ‘বদা সর্কে বিমুচ্যন্তে,’ ইত্যাদি শ্রুতিতে যে অমৃতত্ব উক্ত  
হইরাছে, তাহা দেহসম্বন্ধের নাশের পরই হয়, এরূপ বলা যায় না ; অর্থাৎ  
দেহসম্বন্ধ থাকিতেই বিদ্বানের নিস্পাপত্ব সম্পন্ন হয়, ইহাই স্থির সিদ্ধান্ত ॥ ১০ ॥

মৃত্যুর পূর্বে স্পর্শ দ্বারা স্থূল দেহে যে উষ্ণতা অনুভূত হয়, তাহা সূক্ষ্ম  
দেহেরই বলিতে হইবে । কারণ, জীবিতাবস্থাতেই যখন উহার উপলব্ধি হয়  
এবং মরণের পর আর উহার উপলব্ধি হয় না, তখন যুক্তি দ্বারা উহাই স্থির  
হইতেছে । অতএব উষ্ণতানুমিত সূক্ষ্ম দেহের সহিতই যে বিজ্ঞ ব্যক্তির  
অস্ত্রের দ্বারা তুল্যভাবেই উৎক্রমণ হয়, তাহা স্থির হইতেছে ॥ ১১ ॥



প্রতিষেধাদিতি চেন্ন শারীরাৎ ॥ ১২ ॥

বিদুষ উৎক্রান্তির্ন স্যাৎ । অথাকাময়মানো যোহকামো  
নিষ্কাম আপ্তকামো ন তস্য প্রাণা উৎক্রামন্তি ব্রহ্মৈব সন্  
ব্রহ্মাপ্যেতীতি বৃহদারণ্যকে তস্য তৎপ্রতিষেধাদিতি চেন্নাত্র  
দেহাৎ প্রাণনিষ্ক্রান্তির্ন প্রতিষিদ্ধা কিন্তু শারীরাজ্জীবাদেব ।  
দেহাত্তু তস্যাসৌ দর্শিতাস্তি ॥ ১২ ॥

স্পষ্টো হ্যেকেষাং ॥ ১৩ ॥

নৈবাত্র বিবদিতব্যং । হি যস্মাদেকেষাং মাধ্যন্দিনানাং  
শারীরাৎ প্রাণোৎক্রান্তিপ্রতিষেধঃ স্পষ্টো দৃশ্যতে । ন তস্মাৎ

প্রতিষেধাদিতি । অকামো বাহ্যবিষয়ককামনাশূন্যঃ । নিষ্কামো হার্দ্য-  
বিষয়ককামনাশূন্যঃ । আপ্তকামো ভগবদানন্দানুভবেন পরিতৃপ্তঃ । ইদৃশো যো  
ব্রহ্মবিৎ তস্ত প্রাণাস্তংস্বরূপাল্লিঙ্গদেহবিশিষ্টান্নোৎক্রামন্তি । কিন্তু তেন সঙ্কার  
বিরজাতটং চলন্তীত্যর্থঃ । স খলু ব্রহ্মৈব ব্রহ্মসদৃশঃ সন্ ব্রহ্মাপ্যেতি লভত  
ইত্যর্থঃ । তস্ত তদিতি । বিজ্ঞস্য দেহাৎ উৎক্রান্তিনিষেধাদিত্যর্থঃ । তস্তা-  
সাবিতি । তস্ত বিদুষঃ । অসাবুৎক্রান্তিঃ ॥ ১২ ॥

‘অথাকাময়মানো যোহকামো নিষ্কামঃ,’ ইত্যাদি বৃহদারণ্যক শ্রুতি অনুসারে  
প্রাণের আপাতত উৎক্রান্তির নিষেধ শ্রবণে বিদ্বান ব্যক্তির প্রাণের উৎক্রান্তি  
হয় না, এরূপও বলা যায় না । কারণ, তদুক্ত প্রাণোৎক্রান্তিনিষেধ জীব  
হইতেই, জানিতে হইবে । দেহ হইতে প্রাণের উৎক্রান্তির নিষেধ হয় নাই ।  
দেহ হইতে প্রাণের উৎক্রান্তি সর্বত্রই দর্শিত হইয়া থাকে ॥ ১২ ॥

মাধ্যন্দিন শাখাতে যখন শারীর জীব হইতে প্রাণের উৎক্রমণ সম্বন্ধে স্পষ্ট  
নিষেধ দৃষ্ট হইতেছে, তখন প্রাণের জীবানুগামিত্ব লক্ষ্যে আর বিবাদের কিছুই



প্রাণা উৎক্রামন্তি অত্রৈব সমবলীয়ন্তে ব্রহ্মৈব সন্ ব্রহ্মাপ্যে-  
তীতি । অত্রৈবেতি পুরঃপ্রাপ্য ব্রহ্মণ্যেবেত্যর্থঃ । যত্ন  
কাণান্নায়ে আর্তভাগপ্রশ্নে বিদ্বৎপ্রাণানুৎক্রান্তিপরং যাজ্ঞ-  
বল্ক্যোত্তরং দৃশ্যতে তৎ কিল পরমার্থৈকান্তিপরতয়া বোধ্যং ।

স্পষ্টো হীতি । অত্র শারীরাৎ প্রাণোৎক্রান্তিঃ প্রতিষিদ্ধেত্যস্মিন্নর্থঃ । ন  
তস্মাদিতি । তস্মাৎ শারীরাৎ । যদ্বিতি । কাণাঃ পঠন্তি । যাজ্ঞবল্ক্যোতি  
হোবাচ । যত্রায়ং পুরুষো ম্রিয়তে তদাস্মাৎ শরীরাত্ প্রাণা উৎক্রামন্ত্যাহো নেতি  
হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যোহত্রৈব সংবিলীয়তে স উচ্ছুরত্যাখ্যায়ত্যাখ্যাতো মৃতঃ শেতে  
ইতি । অস্যার্থঃ । আর্তভাগঃ পৃচ্ছতি । হে যাজ্ঞবল্ক্য যদায়ং ব্রহ্মবিৎ পুরুষো  
ম্রিয়তে তদাস্মাৎ তদেহাৎ তেন সহ প্রাণা উৎক্রামন্তি ন বেতি প্রশ্নার্থঃ ।  
নির্ঘাণকালে প্রাণৈঃ সহিতো মূর্ধন্যনাড্যা গচ্ছতি কিংবা যাবদেহপাতং তত্রৈব  
স্থিত্বা তৎপাতে সতি পশ্চাদ্গচ্ছতীতি যাবৎ । তত্রোত্তরঃ । নেতি হোবাচ  
ইতি । তে তৎপ্রাণা যাবদেহনিপাতমত্রৈব দেহে তিষ্ঠন্তি । স ব্রহ্মবিদুচ্ছুরতি  
উচ্ছূনদেহো ভবতি । আখ্যায়তি বাহ্যেন বায়ুনা পূরিতো ভবতি । এবমাখ্যাতো  
মৃতো নিশ্চেষ্টঃ শেত ইতি । ইখং প্রারব্ধফলভূতং দেহোচ্ছূয়নাদিকং কিঞ্চি-  
দনুভূয়াধিকং স্বজ্ঞাতিপুত্রৈভ্যাঃ প্রদায় পশ্চান্মোকং বিন্দতীতি । এষা শ্রুতিঃ  
প্রাণোৎক্রান্তিবাদিনাং কথং সঙ্গচ্ছেতেতি চেৎ তত্রাহ । পরমার্থৈকান্তিনিষ্ঠং  
বোধ্যমিতি । তান্ হি স্বয়ং শ্রীহরিরেবাগত্যাত্রৈব তদেহোপাধিং বিনির্ধার-  
দিব্যতনুভাজো বিধায় গুরুত্বাত্যারোপ্য স্বধাম নয়তীতি বিশেষাধিকরণে নির্ণে-  
ষ্যতে । ইতরথা বহুভিরুৎক্রান্তিবাক্যৈঃ সহ বিরোধাপত্তিঃ স্যাদিতি ভাবঃ ।

নাই । ‘তাহা হইতে প্রাণের উৎক্রমণ হয় না ; প্রাণ তাহাতেই লীন হয় ;  
ব্রহ্মভূতের ব্রহ্মেই পর্য্যবসান হয় ;’ ইত্যাদি প্রাপ্য ব্রহ্মেই পর্য্যবসান দৃষ্ট হয় ।  
কাণান্নায়ে আর্তভাগের প্রশ্নে যাজ্ঞবল্ক্যের উত্তরে যে বিদ্বানের প্রাণের অণু-  
ক্রমণ পরিদৃষ্ট হয়, তাহাও পরমার্থ একান্ত ভক্তদিগের বিষয়েই বুঝিতে হইবে ;



যচ্চ নির্বিশেষব্রহ্মাত্মৈক্যাদ্যায়িনোহনুৎক্রান্তিপরং তদিত্যাহ  
তন্মন্দং তদর্থাবেদকপদাদর্শনাৎ নির্বিশেষত্বাদ্যসিদ্ধেচ্চ ॥১৩॥

বচেতি । তদেব কাণামায়মাশ্রিত্য মায়িনো বর্ণয়ন্তি । সবিশেষব্রহ্মাদ্যায়িনঃ  
সলিঙ্গস্যেয়মুৎক্রান্তির্নতু নির্বিশেষব্রহ্মাত্মৈক্যাদ্যায়িনঃ তস্য তপ্তায়ঃপিওনিফিষ্ট-  
নীরবিন্দুবদত্রৈব লিঙ্গদেহস্য বিলয়ঃ স্যাদত্রৈব সমবলীয়তে ইতি শ্রুতেঃ ।  
অত্রৈবেতি । নিখিলপ্রপঞ্চভ্রমাধিষ্ঠানতয়াবগতে নির্বিশেষে স্বায়ত্বভূতে ব্রহ্মণো-  
বেত্যর্থঃ । কুৎসঃ প্রপঞ্চঃ খলু স্বাজ্ঞানেন স্বস্মিন্ কলিতো রজ্জাবিব ভুজঙ্গাদিঃ ।  
স্বজ্ঞানে সতি তু স্বস্মিন্নেব স বিলীয়তে রজ্জুজ্ঞানে সতি তদজ্ঞানকলিতো যথা  
ভুজঙ্গাদিরিতি । তস্মাৎ তদ্যায়িনো নাস্ত্যুৎক্রান্তিরিতি । তত্র তদর্থস্ত । উৎ-  
পন্নব্রহ্মাত্মৈক্যসাক্ষাৎকারস্য বিদুষো যদায়ং স্থলঃ প্রত্যক্ষপুরুষো দেহো ত্রিয়তে  
নিশ্চেষ্টো ভূমৌ শেতে তদাস্মাদ্দেহাৎ প্রাণা উৎক্রামন্ত্যত নেতি তত্রৈব বিলয়ঃ  
বাস্তীতি পৃষ্ঠোহনুৎক্রান্তিপক্ষমাশ্রিত্য নোৎক্রামন্তীত্যুক্তা তর্হি মৃতো ন  
স্যাদিত্যাশঙ্ক্য অত্রৈব সমবলীয়ন্ত ইতি তদ্বিলয়ঃ প্রতিজ্ঞায় তৎসিদ্ধয়ে স  
উচ্ছুর্তীত্যাদিকমবোচৎ । তত্র দেহোচ্ছুর্ত্যাদিভিরুৎক্রান্ত্যভাবঃ সিদ্ধ ইতি  
চেন্নৈবমেতৎ । তত্র হেতুস্তদর্থাবেদকেতি । ন হ্যেবা শ্রুতিস্তাদৃশীং বিবর্তবাদ-  
ময়ীঃ কল্পনাং সহতে তৎপ্রত্যায়কপদাদর্শনাৎ । হেতুস্তরঞ্চাহ নির্বিশেষেতি ।  
ন নির্বিশেষঃ ব্রহ্ম তত্র প্রমাণবিরহাৎ । ন চ তেন সহাত্মৈক্যং দ্বৈতশ্রুতি-  
ব্যাকোপাৎ । ন চৈক্যং ধ্যেয়ং ব্রহ্মণো ধ্যেয়ত্বাৎ ॥ ১৩ ॥

সুতরাং প্রাণোৎক্রান্তিসূচক বাক্যসমূহের সহিত এই সকল বাক্যের আর  
কোন বিরোধই হইতেছে না । তবে যাহারা বলেন, নির্বিশেষ ব্রহ্মের সহিত  
আত্মার ঐক্য ধ্যানকারী ব্যক্তিদিগেরই প্রাণের উৎক্রমণ নিষিদ্ধ হইয়াছে,  
তাহাদিগের ঐ মত অসঙ্গত হইতেছে ; কারণ, তদর্থাবেদক পদই বেদে দৃষ্ট  
হয় না । বিশেষত নির্বিশেষবাদই অসিদ্ধ । কারণ, ব্রহ্মকে নির্বিশেষ বলিলেই  
তাহার নির্বিশেষত্ব গুণ স্বীকার করিতে হয় । অতএব গুণ ও গুণীর



স্বর্য্যতে চ ॥ ১৪ ॥

উর্দ্ধমেকঃ স্থিতস্তেষাং যো ভিত্ত্বা সূর্য্যমণ্ডলং । ব্রহ্ম-  
লোকমতিক্রম্য তেন যাতি পরাং গতিমিতি স্মৃতিশ্চ বিদুষো  
মূর্দ্ধন্যনাড্যোংক্রান্তিমাহ । তথাচ বিদুষোহপ্যুংক্রান্তিরস্তুতি  
সিদ্ধং ॥ ১৪ ॥

সেন্দ্রিয়গ্রামঃ সপ্রাণো জীব উংক্রান্তিকালে তেজঃ-  
প্রভৃতিষু সূক্ষ্মভূতেষু সম্পদ্যতে ইত্যভিহিতং সৈষা সম্পত্তি-  
বিজ্ঞস্ত ন সম্ভবেদিত্যাশঙ্ক্য পরিহৃতঞ্চ । অথৈদং বিমৃশ্যতে ।  
বিদুষো বাগাদয়ঃ প্রাণান্তদ্বপূর্ভূতানি সূক্ষ্মভূতানি চ স্বস্বহেতো

স্বর্য্যত ইতি । একঃ সুষুম্নারূপো রশ্মিঃ ॥ ১৪ ॥

সেন্দ্রিয়েতি । অত্রাক্ষেপঃ সঙ্গতিঃ । সেন্দ্রিয়প্রাণো জীবো ব্রহ্মণি লীয়ত  
ইতি যৎ পূর্ব্বমুক্তং তন্ন যুক্তং স্বস্বহেতাবগ্যাদৌ বাগাদৈর্লয়শ্রবণাৎ ইত্যাক্ষিপ্য  
তত্র সমাধানাৎ ।

অভেদ সত্ত্বেও ভেদপ্রতীতির কারণ একটি বিশেষ পদার্থ স্বীকার না করিলে  
চলে না ; সুতরাং ব্রহ্মও সবিশেষ হইয়া উঠেন ॥ ১৩ ॥

‘ঐ সকল নাড়ীর মধ্যে একটি নাড়ী মূর্দ্ধ পর্য্যন্ত উর্দ্ধভাবে অবস্থিত । জীব  
ঐ নাড়ী পথে সূর্য্যমণ্ডল ভেদ করিয়া ব্রহ্মলোকে গমন করেন ।’ ইত্যাদি  
স্মৃতিতেও বিদ্বানের মূর্দ্ধন্য নাড়ী দ্বারা উংক্রমণ উক্ত হইয়াছে । অতএব বিদ্বা-  
নের উংক্রান্তিও সিদ্ধ হইল ॥ ১৪ ॥

ইন্দ্রিয়বর্গ ও প্রাণের সহিত উংক্রমণকালে জীব তেজঃপ্রভৃতি সূক্ষ্মভূতে  
সম্পন্ন হইবেন, এইরূপ বলিয়াছেন । আবার ঐ মিলন বিজ্ঞের না হউক, এই  
প্রকার আশঙ্কা করিয়া তাহার পরিহারও করিয়াছেন । এক্ষণে আর একটি



সম্পাদ্যন্তে পরমাত্মনি বেতি সংশয়ে যত্রাস্ত্র পুরুষশ্চেত্যাদি-  
শ্রুতেঃ স্বস্বহেতাবিতি প্রাপ্তে ।

তানি পরে তথা হ্যাহ ॥ ১৫ ॥

তানি তেজঃ পরস্যামিত্যত্র তেজঃশক্তিতানি বাগাদি-  
প্রাণভূতানি পরে সর্বাত্মভূতে ব্রহ্মণি সম্পাদ্যন্তে তস্মৈব  
সর্বোপাদানত্বাৎ । কুতঃ হি যস্মাৎ তেজঃ পরস্যাং দেব-  
তায়ামিতি শ্রুতিরেব তথাহি । যত্রাস্ত্রোত্যাদিকন্তু জহৎ-  
স্বার্থমিত্যভাণি প্রাক্ ॥ ১৫ ॥

অথ তত্রৈব পুনর্বিমর্শান্তরং । যা খলু পরমাত্মনি বিদ্বৎ-  
প্রাণাদিসম্পত্তিরুক্তা সা কিং বাঙ্মনসীত্যাদিবৎ সংযোগা-

তানীতি । তেজঃ পরস্যামিত্যত্র তেজঃশক্তেন সেন্দ্রিয়প্রাণস্য জীবস্যাশ্রয়-  
ভূতং সূক্ষ্মভূতপঞ্চকং বোধ্যং ॥ ১৫ ॥

বিষয় বিচার করিতেছেন । বিজ্ঞ ব্যক্তির বাগাদি ইন্দ্রিয়, প্রাণ ও তাঁহার শরীরে  
পরিণত সূক্ষ্মভূত সকল স্বস্ব কারণেই সম্পন্ন হয়, অথবা পরমাত্মাতেই  
সম্পন্ন হয় ? এইরূপ সংশয়ের পর ‘যত্রাস্ত্র পুরুষস্য’ ইত্যাদি শ্রুতি অনু-  
সারে নিজ নিজ হেতুতেই সম্পন্ন হয়, এইপ্রকার সঙ্গতি করিয়া তদন্তরে  
বলিতেছেন ।

‘তেজঃ পরস্যাম্’ ইত্যাদি শ্রুত্যাক্তি অনুসারে বাগাদি ইন্দ্রিয় সমূহ, প্রাণ  
ও ভূত সকল সর্বাত্মভূত পরব্রহ্মেই সম্পন্ন হয়, ইহাই স্থির হইতেছে । কারণ,  
ব্রহ্মই সকলের উপাদান এবং তিনিই পরদেবতা । অতএব বাগাদির ব্রহ্মসম্পত্তি  
শ্রুতিসিদ্ধ । ‘যত্রাস্ত্র পুরুষস্য’ প্রভৃতি শ্রুতি সকল জহৎস্বার্থ-বিষয়ক, ইহা  
পূর্বেই বলা হইয়াছে ॥ ১৫ ॥



পত্তিঃ কিং যথা নদ্যঃ স্যন্দমানাঃ সমুদ্র ইত্যাদিবৎ তাদাত্ম্য-  
পত্তিরিতি সন্দেহে পূর্বস্বারস্যপ্রাপ্তেরবিশেষাচ্চ তদ্বৎ  
সংযোগাপত্তিরিতি প্রাপ্তে ।

অবিভাগো বচনাৎ ॥ ১৬ ॥

অচিচ্ছক্তিবিশিষ্টে পরমাত্মনি প্রাণাদেববিভাগস্তাদাত্ম্য-  
পত্তিঃ । কুতঃ বচনাৎ । যষ্ঠে প্রশ্নে এবমেবাস্য পরিদ্রষ্টু-  
রিমাঃ ষোড়শকলাঃ পুরুষায়ণাঃ পুরুষং প্রাপ্যাস্তং গচ্ছন্তীতি

পূর্বত্র বিদ্বৎপ্রাণাদেবক্কাণি সম্পত্তিকৃত্ত্বা তামাশ্রিত্য তস্যাঃ স্বরূপং বর্ণা-  
মিত্যাশ্রয়াশ্রয়িতাবঃ সঙ্গতিঃ । অথ তত্রৈবেত্যাদি । পূর্বস্বারশ্চেতি । পূর্বত্র  
বাগাদীনাং মনঃপ্রভৃতিষু সংযোগাপত্তিরেব ব্যাখ্যাত্যর্থঃ । অবিশেষাচ্ছেতি ।  
তাদাত্ম্যাপত্তিবোধকবিশেষানুপলস্তাচ্ছেত্যর্থঃ । এবং প্রাপ্তে ।

অবিভাগ ইতি । অচিদিতি । তমঃশক্তিযতীত্যর্থঃ । এবমেবেতি । অস্ত  
পরিদ্রষ্টু ব্রহ্মানুভবিনো জনশ্চ ইমাঃ স্বানুভবগম্যাঃ ষোড়শকলাঃ স্মৃদ্ধভূতপঞ্চক-  
সহিতাত্মেকাদশেন্দ্রিয়ানীত্যর্থঃ । প্রাণপঞ্চকসহিতানি তানীত্যেকে । পুরুষা-  
য়ণাঃ পরমাত্মাশ্রয়াঃ । পুরুষং পরমাত্মানং । অস্তং গচ্ছন্তি তমঃশক্তিকে তত্রৈব  
লীরন্তে । গতাঃ কলাঃ পঞ্চদশ প্রতিষ্ঠা ইত্যত্র তু মনসঃ পৃথিবীবিকারহে নৈকা-

এই স্থলে বিমর্শান্তর দেখাইতেছেন । পরমাত্মাতে বিদ্বানের যে প্রাণাদির  
সম্পত্তি উক্ত হইয়াছে, তাহা বাক্যের মনে মিলনের ন্যায় সংযোগমাত্র অথবা  
নদীর সমুদ্রে মিলনের ন্যায় তাদাত্ম্যভাব ? পূর্বপক্ষের স্বারস্য হেতু এবং  
অবিশেষে অভিধান হেতু সংযোগই যুক্ত হইতেছে । এই প্রকার পূর্বপক্ষীর  
সঙ্গতির উত্তরে বলিতেছেন ।

অচিচ্ছক্তিবিশিষ্ট পরমাত্মার সহিত প্রাণাদির অবিভাগ অর্থাৎ তাদাত্ম্যাপত্তিই  
নিদ্ধ হইতেছে । যষ্ঠ প্রশ্নে ‘এইরূপে ঐ পুরুষের প্রাণাদি কলা সকল পুরুষের



প্রাণাদীনাং কলানাং পরমাত্মনি সম্পত্তিমভিধায় পুনর্ভিদ্যেতে  
 চাসাং নামরূপে পুরুষ ইত্যেবং প্রোচ্যতে স এষোহমৃতো  
 ভবতীতি তাসাং নামরূপভেদমোক্তেঃ । অয়ং ভাবঃ ।  
 সূক্ষ্মশরীরাদুৎক্রান্তস্য জীবস্য বিদুষঃ সূক্ষ্মং শরীরং বিদ্যায়া  
 বিপ্লুষ্ঠকারীষপি ওবজ্জীর্ণমপ্যনুবর্ততে । অথাণ্ডাধিনিহ্রান্তস্য  
 তস্যাক্ষমাবরণে প্রকৃতৌ তদ্বিকারভূতং সূক্ষ্মং তদ্বিলীয়তে ।  
 স তু বিশুদ্ধঃ প্রাপ্তব্রাহ্মবপুঃ প্রকৃত্যপাশ্রয়েণ তেন ব্রহ্মণা  
 সহ সংযুজ্যত ইতি ॥ ১৬ ॥

অথ বিদ্বদুৎক্রান্তৌ প্রতিজ্ঞাতং বিশেষং দর্শয়িতুমারম্ভঃ ।  
 শতৈকৈকা চেতি বাক্যে শতাধিকয়া বিদুষো গতিরন্যাভিস্তু

বিবক্ষয়া পঞ্চদশত্বং বোধ্যং । প্রাণাদীনামিতি । কলালয়োক্তানন্তরং তন্নাম-  
 রূপলব্ধমুক্তা স এষোহকলোহমৃত ইত্যুক্তেন্নিরবশেষস্তলয় ইতি ভাবঃ । বিপ্লু-  
 ষ্ঠেতি । বন্ধকত্বশক্তিস্তত্ত্ব দন্ধেতাশয়ঃ । বিশুদ্ধঃ বিরজাস্নাতঃ প্রকৃতিগন্ধশূণ্য  
 ইত্যর্থঃ । প্রাপ্তেতি । লব্ধভগবৎসকলসিদ্ধিপার্ষদবিগ্রহঃ । প্রকৃত্যপাশ্রয়েণেতি ।  
 বৎ প্রকৃতিবিদূরাৎ সংশ্রয়তি তেন ব্রহ্মণা সহ যুক্তো মিলিতো ভবতীত্যর্থঃ ।  
 নহেতি ত্রীবিগ্রহেণাশ্লেষং সূচয়তীতি ॥ ১৬ ॥

বিলীন হয়,' ইত্যাদি শ্রুতিতে প্রাণাদি ষোড়শকলার পরমাত্মাতেই সম্পত্তি  
 বলিয়া পুনর্বার নামরূপের ভেদ বলিয়াছেন । তদ্রূপ উক্তির তাৎপর্য্য এই—  
 সূক্ষ্মশরীর হইতে উৎক্রান্ত পুরুষের সূক্ষ্ম শরীরও বিদ্যা দ্বারা বিপ্লু ষ্ট হইয়া  
 জীর্ণ কারীষপিওর ন্যায় জীবের অনুগামী হইয়া থাকে । ব্রহ্মাণ্ডের সপ্ত আবরণ  
 ভেদ করিয়া বিনিহ্রান্ত জীবের প্রকৃতিবিকারভূত সূক্ষ্ম শরীর অষ্টম আবরণ  
 প্রকৃতিতেই বিলীন হয় । তখন জীব প্রকৃতিবিমুক্ত ও বিশুদ্ধ হইয়া অপ্রাকৃত  
 দেহলাভে ব্রহ্মের নিয়ত সারিধ্যরূপ সংযোগ অর্থাৎ মিলন প্রাপ্ত হইবে ॥ ১৬ ॥



অবিদুষ ইত্যেব নিয়মো যুক্তো ন বেতি সন্দেহে নাড়ীনা-  
মতিসৌক্ষ্ম্যাৎ বাহুল্যাচ্চ দুর্বিবেচনতয়া পুরুষেণ এইতু-  
মশক্যত্বান যুক্তঃ । তয়োর্দ্ধিমায়ায়নমৃতত্বমেতীতি বাদৃচ্ছিকোৎ-  
ক্রান্ত্যানুবাদো ভবিষ্যতীত্যেবং প্রাপ্তে ।

তদোকোহগ্রজ্বলনং তৎপ্রকাশিতদ্বারো বিদ্যাসামর্থ্যাৎ তচ্ছেষ  
গত্যনুস্মৃতিযোগাচ্চ হার্দানুগৃহীতঃ শতাধিকয়া ॥ ১৭ ॥

মূর্দ্ধন্যানাড্যা নিক্রান্তশ্রোতাসকশ্চ প্রাণাদয়ো ব্রহ্মণি লীয়ন্তে । স তু শুদ্ধঃ  
সহ ব্রহ্মণা সংযুজ্যত ইতি যৎ পূর্বমুক্তং তন্ন যুক্তং । তয়াবিদ্বন্নিক্রান্তেন্নিয়ন্ত-  
মশক্যত্বাদিত্যাক্ষেপাদারভ্যতে । অথेत্যাदि । বাদৃচ্ছিকেতি । বাদৃচ্ছয়া চেৎ  
কশ্চিৎ তয়া উৎক্রামতি তর্হি মোক্ষমেতীতি । এবং প্রাপ্তে ।

তদिति । অগ্রজ্বলনমিতি । অগ্রং নাড়ীদ্বারমুখং । তন্মু জ্বলনং প্রাপ্য-  
কশ্রোতাসনফলজ্ঞানরূপং প্রদ্যোতাখ্যং তেন প্রকাশিতদ্বারো বিদ্বানবিদ্বাংশ্চ  
ভবতি । বিদ্বান্ শতাধিকয়া তস্মাৎ হৃদয়াহৃদগতয়া মূর্দ্ধানং প্রাপ্তয়া ভাস্বরয়া

অনন্তর বিদ্বানের উৎক্রান্তিতে প্রতিজ্ঞাত বিশেষ অর্থাৎ অবিদ্বানের উৎ-  
ক্রান্তির সহিত ভেদ প্রদর্শন করিতেছেন । পূর্বোক্ত ‘শতশ্কেকা চ নাড্যাঃ’  
ইত্যাদি বাক্যে শতাধিক একটি নাড়ী দ্বারা বিদ্বানের গতি এবং অপর একশত  
নাড়ী দ্বারা অবিদ্বানের গতি উক্ত হইয়াছে । এক্ষণে ঐ নিয়ম যুক্ত কি না ?  
এইরূপ সংশয় হইতেছে । নাড়ী সকলের অতি সূক্ষ্মত্ব ও বহুত্ব প্রযুক্ত তাহাদিগের  
বিবেচনাই অসম্ভব ; সুতরাং পুরুষ যে তাহা স্থির করিয়া তদ্বারা গমন  
করিবেন, তাহাও অসম্ভব হইতেছে । তবে ‘ঐ নাড়ী দ্বারা উদ্ধগত ব্যক্তি  
অমৃতত্ব লাভ করেন,’ ইত্যাদি উক্তিতে ঐ নাড়ী শব্দে কোন একটি বিশেষ  
নাড়ী উক্ত হয় নাই, যে কোন একটি দ্বারা উদ্ধ গমন করিলেই মুক্তি হয়,  
এইরূপ বাদৃচ্ছিক অনুবাদই সম্ভব হইতেছে । এইরূপ পূর্বপক্ষীয় সঙ্গতির  
উত্তরে বলিতেছেন ।



বিজ্ঞঃ শতাধিকয়া সুষুম্নয়েব নাড্যা নিষ্ক্রামতি । ন চেয়ং  
 নাড়ী তেন বিবেক্তুমশক্যা ভবেৎ । যদয়ং বিদ্যাসামর্থ্যাদি-  
 হেতুভ্যাং হার্দানুগৃহীতো ভবতি । বিদ্যোপাসনা তস্যাঃ  
 সামর্থ্যাৎ প্রভাবাৎ । বিদ্যাশেষভূতা যা গতিরাতিবাহিকৈ-  
 স্তৎপদপ্রাপ্তিস্তস্যঃ স্মৃতিসাতত্যাচ্চ । হার্দেন হৃদয়মন্দি-  
 রেণ হরিণানুকম্পিতো ভবতীত্যর্থঃ । ততশ্চ তস্যোপসংহত-  
 বাগাদিকরণস্যোচ্চিক্রমিযোজীবস্যোকঃ স্থানং হৃদয়মগ্র-  
 জ্বলনং প্রকাশিতাগ্রং ভবতি । স তু জীবস্তৎপ্রকাশিতদ্বার-  
 স্তেন হার্দেন শ্রীহরিণা প্রকাশিতং দ্বারং শতাধিকয়া নাড্যা  
 যুলং যস্মৈ তাদৃশঃ সন্ তাং নাড়ীং বিজানাতীতি । তয়া  
 বিদুষো গতিযুক্তেতি ॥ ১৭ ॥

রবিরশ্মিভিরেকীভূতয়া সুষুম্নয়া নির্গচ্ছতি । অবিদ্বাংস্থন্যাভিঃ । নাড্যানিয়মে  
 তচ্ছেষগতানুস্মৃতিবৈয়র্থ্যাপত্তিবিদ্যাসামর্থ্যং হীয়েতেতি ভাবঃ । তেনেতি । উৎ-  
 ক্রামতা ব্রহ্মোপাসকেনেত্যর্থঃ । অয়ং তদুপাসকঃ । আতিবাহিকৈর্দেববিশেষৈঃ ।  
 ততশ্চেত্যাди স্মৃটার্থং ॥ ১৭ ॥

বিদ্বান ব্যক্তি একশত নাড়ীর অতিরিক্ত রবিরশ্মির সহিত একীভূত সুষু-  
 ন্মায়া একটি বিশেষ নাড়ী দ্বারাই গমন করেন । ঐ নাড়ীর অতি সুক্ষ্মত্ব প্রযুক্ত  
 বিদ্বান ব্যক্তিরও তদ্বিবেচন অসম্ভব, এরূপও বলা যায় না । কারণ, তাঁহারা  
 বিদ্যাসামর্থ্য দ্বারা ভগবদনুগ্রহেই উক্ত নাড়ী দর্শন করিয়া থাকেন । উৎক্রমণ  
 কালে তাঁহাদিগের ঐ নাড়ী চিনিতে আর কোনই কষ্ট হয় না । স্মৃতিতেও  
 বলিয়াছেন, বিদ্যাশেষভূতা গতি লাভ হইলে, আতিবাহিক দেবতারা ঐ  
 বিদ্বান পুরুষকে সেই পদে লইয়া যান । উৎক্রমণকালে বাগাদি ইন্দ্রিয়সকল  
 উপসংহত হয় বলিয়া বিদ্বান ব্যক্তির হৃদয়মন্দিরের দ্বার প্রকাশিত হইয়া



ছান্দোগ্যেহথ যত্রৈতস্মাৎ শরীরাদুৎক্রামত্যেতৈরেব  
 রশ্মিভিরুদ্ধমাক্রমতে । স ওমিতি বা হোহ ত্রিরতে ন  
 যাবৎ ক্ষিপ্যেৎ মনস্তাবদাদিত্যং গচ্ছত্যেতদ্বৈ খলু লোক-  
 দ্বারং বিদুষাং প্রপদনং নিরোধোহবিদুষাং তদেব শ্লোকঃ ।  
 শতকৈকা চেত্যাди শ্রয়তে । ইহৈতদ্গম্যতে মূর্খন্য-

পূর্বত্র ব্রহ্মনাডোৎক্রম্য রবিরশ্মিভিরেকীভূতয়া তরোদ্ধং গচ্ছন্ মোক্ষমেতী-  
 ত্যুক্তং তন্ন যুক্তং রাত্রাবুৎক্রান্তশ্চ তদ্রশ্ম্যসম্বন্ধাদিত্যাক্ষিপ্য সমাধেঃ প্রাগ্ভবৎ  
 সঙ্গতিঃ । ছান্দোগ্যেহথ ইত্যাদি । স ওমিতি । স যথোক্তসাধনসম্পন্নো বিদ্বান্  
 ব্রহ্মানুভবী ওমিতোক্তারপ্রতিপাদ্যঃ শ্রীহরিং ধ্যায়ন্ ত্রিরতে গচ্ছতি । বা হেতু-  
 হেতি চ নিপাতোহবধারণে । স উৎক্রমিষ্যন্ বিদ্বান্ যাবন্ননঃ ক্ষিপ্যেৎ যাবতা  
 কালেন মনঃক্ষেপো ভবেদিত্যর্থঃ । তাবদাদিত্যং গচ্ছতীতি মনোবেগেন গতি-  
 রুক্তা । এতদ্বৈ লোকদ্বারং শ্রীহরিলোকপ্রাপকং যদাদিত্যরূপং । প্রপদনং  
 প্রপদ্যতে তল্লোকমনেনেতি । নিরোধোহবিদুষাং অভক্তানামাদিত্যো নৈব  
 তল্লোকগতিনিরোধো ভবতীত্যর্থঃ । পূর্বপক্ষে নিশ্চুৎক্রামতঃ সূর্য্যোদয়াপেক্ষা  
 ফলং সিদ্ধান্তে তু তদনপেক্ষেতি জ্ঞেয়ং ।

থাকে । বিদ্বান ব্যক্তি ভগবৎরূপার প্রকাশিত ঐ নাড়ী দ্বারাই ব্রহ্মলোকে  
 গমন করেন । অতএব বিদ্বানের সুসুপ্তাপথে গতি যুক্তই হইতেছে ॥ ১৭ ॥

ছান্দোগ্যে উক্ত হইয়াছে, ‘এই জীব যখন শরীর হইতে উৎক্রমণ করেন,  
 তখন রবিরশ্মি দ্বারাই উর্দ্ধে গমন করেন । মৃত্যুর পর যাবৎ মনের বেগ থাকে  
 তাবৎ আদিত্যরশ্মি দ্বারাই গমন হয় । ঐ রবিরশ্মিই বিদ্বান ব্যক্তির মোক্ষদ্বার  
 এবং অবিদ্বান ব্যক্তির তন্নিরোধকারক ; অর্থাৎ বিদ্বান ব্যক্তি তদবলম্বনে  
 মুক্তিলাভ করেন ; কিন্তু অবিদ্বদব্যক্তি তাহা পাইয়াও জ্ঞান ও দর্শনের  
 অতীত তাহাকে অবলম্বন করিতে না পারিয়া পুনঃপুন জন্ম মৃত্যু ভোগ করেন।’



নাড্যা নিষ্ক্রম্য রশ্ম্যানুসারী সন্ গচ্ছতীতি । তত্র সংশয়ঃ ।  
অহন্যেব মৃতস্য রশ্ম্যানুসারিত্বমূত নিশ্চয়ীতি । নিশি রবি-  
রশ্ম্যভাবাৎ অহন্যেব মৃতস্য তদিতি প্রাপ্তে ।

রশ্ম্যানুসারী ॥ ১৮ ॥

যদা কদাপি মৃতো বিদ্বান্ রশ্ম্যানুসারী সন্ গচ্ছতি ।  
বিশেষাশ্রবণাদিতি শেষঃ ॥ ১৮ ॥

নিশি নেতি চেন্ন সম্বন্ধস্য যাবদেহভাবিত্বাদর্শয়তি চ ॥ ১৯ ॥

ননু রাত্ৰৌ রবিরশ্ম্যভাবাৎ তদানীং মৃতস্য ন তদনু-  
সারিত্বমিতি চেন্ন । কুতঃ সম্বন্ধশ্চেতি । শিরারশ্মিসম্বন্ধস্য  
যাবদেহভাবিত্বাৎ । যাবদেহোহস্তি তাবৎ তৎসম্বন্ধশ্চেতি ।

রশ্মীতি । যদেতি । যদা কদাপীতি বাসরে রাত্ৰৌ চেত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

‘শতকৈকা’ ইত্যাদি শ্রুতিতেও তাহাই বলিয়াছেন । এতদ্বারা জানা গেল যে,  
বিদ্বান ব্যক্তি মূৰ্দ্ধন্য নাড়ী দ্বারা নিষ্ক্রান্ত হইয়া রবিরশ্মি অনুসারে উর্দ্ধ গমন  
করেন । এক্ষণে এই সংশয় হইতেছে যে, কেবল দিবাতে মৃত্যু হইলেই রশ্ম্যানু-  
সারিত্ব ঘটে অথবা রাত্রিতে মৃত্যু হইলেও তাহাই ঘটে । রাত্রিতে যখন রবিরশ্মি  
দৃষ্ট হয় না, তখন দিবসে মৃত্যু হইলেই ঐ গতি হয়, এইরূপই বলা হউক ।  
তদ্বত্তরে বলিতেছেন ।

বিদ্বান ব্যক্তির মৃত্যু দিবাতেই হউক বা রাত্রিতেই হউক, তাঁহার গমন রশ্ম্যানু-  
সারেই হইয়া থাকে । কারণ, দিবা-রাত্রির কোন বিশেষ উল্লেখ দৃষ্ট হয় না ॥ ১৮ ॥

রাত্রিকালে রবিরশ্মির অভাবহেতু তৎকালে মৃত্যু হইলে, রশ্ম্যানুসারিত্ব ঘটে  
না, এইরূপ যুক্তি নিতান্ত অসঙ্গত । কারণ, যাবৎ দেহ আছে, তাবৎ রবি-  
রশ্মিরও সম্বন্ধ আছে । অতএব যখনই মৃত্যু হউক, রবিরশ্মি প্রাপ্তি হয় । এই



যদা কদাপি মৃতশ্চ তদ্বটতে । অতশ্চ গ্রীষ্মকৃপাসু দেহ-  
জ্বালোপলভ্যতে । অন্যদা তু শীতপ্রতিবন্ধান্নেতি । ন চেদং  
যৌক্তিকমিত্যাহ দর্শয়তি চেতি । অমুখাদাদিত্যাং প্রতা-  
য়ন্তে তথাসু নাড়ীষু সৃপ্তা আভ্যো নাড়ীভ্যঃ প্রতায়ন্তে তে  
অমুখিন্নাদিত্যে সৃপ্তা ইতি ছান্দোগ্যশ্রুতিসুত্থা দর্শয়তি ।  
সংসৃক্টা বা এতে রশ্ময়শ্চ নাড্যশ্চ নৈষাং বিভাগো যাবদিদং  
শরীরমত এতৈঃ পশ্যত্যেতৈরুৎক্রমতে এতৈঃ প্রবর্তত ইতি  
শ্রুত্যন্তরঞ্চ । তথাচ বিদুষন্তদনুসারিত্বং নিয়তমিতি ॥ ১৯ ॥

অথেদং বিচার্যতে । দক্ষিণায়নে মৃতেন বিদুষা বিদ্যা-  
ফলং প্রাপ্যতে ন বেতি । উত্তরায়ণস্য ব্রহ্মলোকমার্গত্বেন

নিশীতি । শিরা নাড্যঃ । তৎ রশ্ম্যানুসারিত্বং । অন্তদা হেমন্তশিশিরনিশাসু ।  
অমুখাদাদিতি । প্রতায়ন্তে বিস্তৃতা ভবন্তি । তে রশ্ময়ঃ । নাড়ীবৃন্দমাদিত্যে  
সম্বধ্য স্থিতম্ গ্রামেষেব মহাপথঃ । সৃপ্তাঃ সম্বদ্ধা ভবন্তি ॥ ১৯ ॥

দিবসে নিশি বা মৃতশ্চ বিদুষো রশ্ম্যানুসারেণ ব্রহ্মলোকগতিরিতি বহুভা-  
তদুত্তরায়ণবিষয়মন্ত ন তু দক্ষিণায়নবিষয়ং তস্ম বিগহিতত্বাৎ ইতি প্রত্যাধারণ-

নিমিত্তই গ্রীষ্মকালের রাত্রিতে দেহজ্বালা উপলব্ধ হয় । অন্য সময়ে শীত-  
প্রতিবন্ধ হেতু তাহা হয় না । ইহা কেবল যৌক্তিকও নহে ; এতৎসম্বন্ধে, 'ঐ  
সকল রশ্মি আদিত্য হইতেই প্রসৃত হয়, এই সকল নাড়ীর মধ্যেই সম্বন্ধ থাকে,  
এবং এই সকল নাড়ী হইতে নিষ্ক্রান্ত হইয়া পুনর্বার সূর্য্যেই সম্বন্ধ হয়, ইত্যাদি  
ছান্দোগ্য শ্রুতিপ্রমাণও দৃষ্ট হইয়া থাকে । 'যাবৎ এই শরীর থাকে, তাবৎ  
দেহের সহিত ঐ রশ্মি সকলের বিচ্ছেদ ঘটে না, অতএব, জীব ইহারই সহিত  
গমনাগমন করিয়া থাকেন ।' এইরূপ শ্রুত্যন্তরও দৃষ্ট হয় । অতএব বিদ্যান  
ব্যক্তির রশ্ম্যানুসারিত্ব নিয়তই হইতেছে ॥ ১৯ ॥



শ্রুতিস্মৃতেয়াঃ পাঠাৎ ভীষ্মাদীনাং তৎপ্রতীক্ষাদর্শনাচ্চ নেতি  
প্রাপ্তে ।

অতশ্চায়নেহপি দক্ষিণে ॥ ২০ ॥

অতো বিদ্যায়াঃ পাক্ষিকফলত্বাভাবাৎ তয়া প্রতিবন্ধক-  
কর্মণাং পরিষ্কয়াচ্চ দক্ষিণেহপ্যয়নে যতো বিদ্বান্ প্রাপ্নো-  
ত্যেব বিদ্যাফলং পূর্বপক্ষস্তু মন্দঃ । উত্তরায়ণশব্দেনাতি-  
বাহিকদেবতায়্য বক্ষ্যমাণত্বাৎ । ভীষ্মপ্রতীক্ষায়াঃ পিতৃদত্ত-

সঙ্গত্য়ারভ্যতে অথেনমিত্যাদিনা । ভীষ্মাদীনামিতি । তৎপ্রতীক্ষাদর্শনাৎ  
পর্যায়গায়োত্তরায়ণকালাপেক্ষাদর্শনাদিত্যর্থঃ ।

অতশ্চেতি । চোহবধারণে । পিতৃদত্তেতি । পিতুঃ শাস্ত্রনোদারমুখ্যায় সত্য-  
বতীং বাচমানো ভীষ্মো মন্দোহিত্রাণাং ত্বয়া সহ সাপত্ন্যং দুষণমিহ ভাবীতি তৎ-

অনন্তর বিচার করিতেছেন, জ্ঞানী ব্যক্তি যদি দক্ষিণায়নে মৃত হয়েন,  
তাহা হইলে তাঁহার বিদ্যাফল লাভ হয় কি না ? শ্রুতি ও স্মৃতিতে যখন  
উত্তরায়ণে মৃত ব্যক্তিরই তৎফলসূচক পাঠ দৃষ্ট হয় এবং ভীষ্মাদিরও মরণ  
দক্ষকে উত্তরায়ণকালেরই প্রতীক্ষা দৃষ্ট হয়, তখন দক্ষিণায়নে মৃত্যু হইলে, উক্ত  
ফল লাভ হয় না, এইরূপই বলা হউক । এইপ্রকার পূর্বপক্ষসঙ্গতির উত্তরে  
বলিতেছেন ।

বিদ্যাসম্বন্ধে পাক্ষিকফল দৃষ্ট হয় না ; অর্থাৎ বিদ্বান ব্যক্তির বে কোন  
কালেই মৃত্যু হউক, বিদ্যার ফল প্রাপ্তি হইবেই । বিশেষত বিদ্যা দ্বারা প্রতি-  
বন্ধক কর্মের পরিষ্কার হেতু বিদ্বান ব্যক্তির মৃত্যু দক্ষিণায়নে হইলেও তিনি  
বিদ্যার ফল লাভ করিবেন, অতএব উক্ত পূর্বপক্ষ নিতান্ত অসঙ্গত । এখানে  
উত্তরায়ণ শব্দে আতিবাহিক দেবতাই বিবক্ষিত হইয়াছেন । ভীষ্মের উত্তরায়ণ-



স্বচ্ছন্দমৃত্যুতাখ্যাপনার্থত্বেনাচারপালনার্থত্বেন বা অদুষকত্বা-  
চেতি ॥ ২০ ॥

ননু যত্র কালে ত্বনাবৃত্তিমাবৃত্তিকৈব যোগিনঃ প্রযাতা  
যান্তি তং কালং বক্ষ্যামি ভরতর্ষভেত্যপক্রম্য শুক্লকৃষ্ণে গতী  
হেতে জগতঃ শাস্বতে মতে । একয়া যাত্যনাবৃত্তিমন্যয়া-  
বর্ততে পুনরিত্যুপসংহৃতং ভগবতা । তত্র কালপ্রাধান্যেনোপ-  
ক্রমাদহরাদিকালবিশেষা মোক্ষায় নির্দিষ্টাঃ প্রতীয়ন্তে ।  
ততশ্চ রাত্রৌ দক্ষিণায়নে চ মৃত্যুাবিশেষোহসৌ ন ভবে-  
দিতীমাং শঙ্কাং পরিহরতি ।

পিত্রা দাশরাজেনোক্তো রাজ্যং দারপরিগ্রহঞ্চ ন কুর্য্যামিতি নিয়মং কৃত্বা সত্য-  
বতীমানীর পিত্রে নিবেদয়ামাস । তেনাশ্রুত্বকরেণ ব্রতেন সন্তুষ্টঃ পিতা স্বেচ্ছা-  
মরণং বরং তস্মৈ দদাবিত্যাদিপর্বণ্যুক্তং । তচ্ছুত্বা ছকরং কস্ম কৃতং ভীষণেণ  
শান্তনুঃ । স্বচ্ছন্দমরণং তুষ্টো দদৌ তস্মৈ মহাত্মন ইতি ॥ ২০ ॥

আশঙ্কতে নশ্বিতি । শুক্লকৃষ্ণে অর্চিরাদিধূমাদিরূপে । এতে গতী । তত্র  
গীতারাং । অসৌ মোক্ষঃ । যোগিন ইতি ।

প্রতীক্ষা পিতৃদত্ত স্বচ্ছন্দ-মৃত্যু-জ্ঞাপনার্থ অথবা আচার-প্রতিপালনার্থই জানিতে  
হইবে ॥ ২০ ॥

‘যে কালে গমন করিলে, আর প্রতিনিবৃত্ত হইতে হয় না, যোগীরা মৃত্যুর  
নিমিত্ত সেই বিশেষ কালকে অপেক্ষা করেন,’ ইত্যাদি উপক্রম করিয়া ‘জগতের  
জীবের শুক্ল ও কৃষ্ণ, দুইটি নিত্য গতি আছে ; উহার মধ্যে একটি অনাবৃত্তির  
পথ এবং অপরটি পুনরাবৃত্তির পথ,’ এইরূপ উপসংহার, গীতোক্ত ভগবৎপ্রা-  
দৃষ্ট হয় । ঐ বাক্যে কালপ্রাধান্যে উপক্রমহেতু দিবাди কালবিশেষই যুক্ত



যোগিনঃ প্রতি স্মর্যতে স্মার্তে চৈতে ॥ ২১ ॥

যোগিনো ব্রহ্মনিষ্ঠান্ প্রতি হেয়া চন্দ্রগতিরূপাদেয়া  
অর্চিরাদিগতিস্তত্র স্মর্যতে । যদেতে স্মার্তে স্মৃত্যেই ভবতঃ  
নৈতে স্মৃতি পার্থ জানন্ যোগী মুহ্যতি কশ্চনেতৃত্ত্বৈঃ ।  
ততশ্চ নাত্র বিদুষঃ কালবিশেষো নিয়ন্তব্যঃ । কালপ্রধান্যে-  
নোপক্রমস্ত নাস্তি । অগ্ন্যাদেঃ কালত্বাসম্ভবাৎ । কিম্বাতি-

যোগিন ইতি । স্মৃত্যেইত্যাং প্রমাণং নৈতে ইতি । অগ্ন্যাদেৱিতি । অগ্নি-  
জ্যোতিরহঃ শুক্লঃ ষণ্মাসা উত্তরায়ণং । তত্র প্রয়াতা গচ্ছন্তি ব্রহ্ম ব্রহ্মবিদো  
জনাঃ । ইত্যত্রাগ্নিজ্যোতিঃশব্দাভ্যাং অর্চিবোধ্যং । আদিনা ধূমো রাত্রিস্তথা  
কৃষ্ণঃ ষণ্মাসা দক্ষিণায়নমিতি ধূমো গ্রাহঃ । ন হি তয়োঃ কালত্বং সম্ভাবয়িতুমপি  
শক্যং । তস্মাৎ সর্বাস্তা দেবতা বোধ্যাঃ । স্মৃটমন্ত্য ॥ ২১ ॥

ইতি শ্রীগোবিন্দভাষ্যব্যাখ্যানেন সূত্ৰাভিধানে চতুর্থাধ্যায়স্ত

দ্বিতীয়পাদো ব্যাখ্যাতঃ ।

হেতুরূপে প্রতীত হয় । অতএব দিবাতে বা রাত্রিতে উত্তরায়ণে বা দক্ষিণায়নে  
যত্নর অবিশেষর না হউক । এইরূপ আশঙ্কার পরিহারার্থ বলিতেছেন ।

গীতাতেও ব্রহ্মনিষ্ঠের পক্ষে চন্দ্রগতির হেয়ত্ব এবং অর্চিরাদি গতির  
উপাদেয়ত্বই উক্ত হইরাছে । কারণ, উহার স্থানান্তরে ‘হে পার্থ, এই দুই গতি  
অবগত হইলে, যোগী কখনই মোহপ্রাপ্ত হইবেন না ;’ এইরূপ বলিরাছেন ।  
বিদ্বান ব্যক্তির পক্ষে যে, কোনরূপ কালনিয়ম নাই, তাহা এই উক্তি হইতে  
স্পষ্টই দৃষ্ট হয় । অতএব বিদ্বান ব্যক্তির যত্নাতে কালবিশেষের নিয়ম অস্বী-  
কার্য্য । ঐ সকল স্থলে কালপ্রধান্যে উপক্রম হয় নাই । কারণ, ‘অগ্নি-  
জ্যোতিরহঃ শুক্লঃ ষণ্মাসা উত্তরায়ণং,’ ইত্যাদি শ্লোকোক্ত অগ্নাদির কালত্বই  
সম্ভব হয় না । সূত্রায় ঐ সকল শব্দ যে কালকে না বুঝাইয়া আতিবাহিক



বাহিকা দেবাস্তে ততচ্ছন্দৈরভিধীয়ন্তে । বক্ষ্যতি চৈবং ভগ-  
বান্ সূত্রকারঃ আতিবাহিকাস্তল্লিঙ্গাদিতি । দিবা চ শুক্ল-  
পক্ষশ্চ উত্তরায়ণমেব চ । মুমূর্ষতাং প্রশস্তানি বিপরীতন্তু  
গর্হিতমিত্যাদিকন্তু ভবত্যজ্ঞবিষয়ং । বিজ্ঞঃ খলু যত্র কাপি  
ত্যজন্ বপুরুপৈতি হরিম্ ॥ ২১ ॥

ইতি শ্রীব্রহ্মসূত্রভাষ্যে চতুর্থাধ্যায়শ্চ দ্বিতীয়ঃ পাদঃ ।

দেবতাকেই বুঝাইতেছে, ইহাই স্থির । এইজন্য ভগবান সূত্রকারও ‘আতিবাহিক-  
স্তল্লিঙ্গাৎ’ ইত্যাদি সূত্রে উহাদের ঐ রূপই ব্যাখ্যা করিয়াছেন । ‘দিবা, শুক্ল  
পক্ষ, উত্তরায়ণ প্রভৃতি কালবিশেষ মুমূর্ষ পক্ষে প্রশস্ত ; তদ্বিপরীত রাত্রি  
প্রভৃতি তৎপক্ষে বিগর্হিত ।’ ইত্যাদি বচন অজ্ঞবিষয়ক বলিয়াই জানিতে  
হইবে ; অর্থাৎ অজ্ঞ ব্যক্তি সকল উত্তরায়ণাদিতে মৃত হইলে, তাঁহাদিগের সদ্-  
গতির সম্ভাবনা । কিন্তু বিজ্ঞ ব্যক্তির সম্বন্ধে ঐরূপ নিয়ম নাই । কারণ,  
তাঁহারা যে কোন সময়েই হউক, মৃত্যুর পর দেহত্যাগ করিয়া হরিপদ লাভ  
করেন ॥ ২১ ॥

গোবিন্দভাষ্যানুবাদে চতুর্থ অধ্যায়ে দ্বিতীয় পাদ ।



## তৃতীয়পাদঃ ।

যঃ স্বপ্রাপ্তিপথং দেবঃ সেবনাভাসতোহদিশং ।

প্রাপ্যঞ্চ স্বপদং প্রেয়ান্ মমাসৌ শ্যামসুন্দরঃ ॥

পাদেহ্মিন্ ব্রহ্মলোকপ্রাপণঃ পন্থাঃ প্রাপ্যঞ্চ ব্রহ্মস্বরূপং  
নিরূপ্যতে । ছান্দোগ্যে অথ যদু চৈবাম্বিন্ শব্যং কুর্বন্তি

অথ ভগবৎপ্রাপকার্চিরাদিমার্গনিরূপকং তৃতীয়পাদঃ ব্যাচিখ্যাসুভগবৎ-  
প্রীতিকামনাং মঙ্গলমাচরতি য ইতি । স্বপ্রাপ্তিপথমর্চিরাদিমার্গং কচিদ্বৈন-  
তেরাক্রুত্বভূতঞ্চ বোধ্যং । স্বপদং স্বধাম স্বপাদব্রহ্মঞ্চ । সেবনাভাসতো ভক্ত্যা-  
ভাসেনাপি । অজামিলাদীনাং যথা নামকীর্তনাদ্যাভাসৈস্তৎপদাপ্তিঃ পুরাণেষু  
নিরূপ্যতে । ষোড়শসূত্রকং নবাধিকরণকং তৃতীয়পাদং ব্যাখ্যাতুমারভতে  
পাদেহ্মিনিতিয়াদিনা । পূর্বপাদেহ্মভূতোংক্রান্তিশিচিন্তিতা ইহ স্বস্মিভূতোহর্চি-  
রাদিমার্গশিচিন্ত্যত ইত্যনরোরঙ্গান্নিভাবঃ সঙ্গতিঃ । পূর্বশ্রায়ে ব্রহ্মবিদাং মৃত্যু-  
কালানিয়মো নিরূপিতস্তদ্বৎ তন্মার্গানিয়মোহস্ত । প্রকরণভেদাৎ মার্গভেদ-  
প্রতীতেরিত্যি দৃষ্টান্তসঙ্গতিঃ । অথেত্যাদিঃ । তত্শ্রার্থঃ । অস্মিন্নক্ষিপুরুষব্রহ্মো-  
পাসকগণে মৃত্যে সতি যদি পুত্রশিষ্যাদয়ঃ শব্যং শবসম্বন্ধি সংস্কারাদি কৰ্ম্ম

যিনি ভক্ত্যাভাসেও তুষ্ট হইয়া জীবকে স্বধাম গমনের পথ প্রদর্শন করেন,  
এবং ভক্তগণের প্রাপ্য স্বপদ প্রদান করেন, সেই শ্যামসুন্দর আমার পরম প্রিয়  
হউন ।

এই পাদে ব্রহ্মলোক গমনের পথ এবং প্রাপ্য ব্রহ্মস্বরূপ নিরূপণ করিতে  
ছেন । ছান্দোগ্যে উক্ত হইয়াছে,—‘ব্রহ্মোপাসকগণের মৃত্যু হইলে, ঔহাদিগণের



যদি চ নার্চিষমেবাভিসম্ভবত্যর্চিষোহহরহ আপূর্যমাণমাপূর্য-  
মাণপক্ষাদ্যান্ ষড়্‌দণ্ডেতি মাসান্ তান্ মাসেভ্যঃ সংবৎসরঃ  
সংবৎসরাদিত্যমাদিত্যাং চন্দ্রমসং চন্দ্রমসো বিদ্যতং তৎ-  
পুরুষোহমানবঃ স এতান্ ব্রহ্ম গময়ত্যেষ দেবপথো ব্রহ্মপথ

কুর্বন্তি যদি বা ন কুর্বন্তি উভয়থাপ্যক্ষতোপাস্তিফলাস্তে তদুপাসকা অর্চি-  
রাদিভির্হরিমভিসম্ভবন্তি মিলন্তীত্যর্থঃ । অর্চিরাদয়ো দেবাস্তদুপাসকাঃ স্তংপদঃ  
প্রাপয়ন্তি রাজনিদেশবর্তিনো মার্গপালকা যথা রাজোপচৌকিতানি প্রিয়ানীতি ।  
উপাসকা দেহান্নিক্রম্যার্চিরভিসম্ভবন্তি । তদর্চিস্তানহঃপর্যন্তং নয়তোবমগ্রে-  
হপি যোজ্যং । ততঃ শুক্লপক্ষদেবতাং । ততঃ ষণ্মাসোপলক্ষিতামুত্তরায়ণদেবতাং  
ততঃ সংবৎসরদেবতাং তত আদিত্যং ততঃ চন্দ্রং ততো বিদ্যতমিত্যর্থঃ । তত্র  
তত্র স্থিতাঃ স্তদুপাসকান্ ব্রহ্মলোকাদাগত্যা মানবঃ পুরুষো ব্রহ্ম গময়তি । অশ্ব  
মা চ তরোরনবঃ তে অনবে বা যশ্চ সঃ । নিত্যনূতনভাবেন সর্বদৈব  
অপশ্চন্নিত্যর্থঃ । অথবা অমতীত্যমঃ সর্বব্যাপী । অনিতি জীবয়তি সর্বানিত্যন-  
ন্তং হরিং বাতি উপাসকান্ স্মরয়তীতি সঃ । সর্বথা তন্নিত্যপার্ষদ ইত্যর্থঃ ।  
অত্রার্চিঃশব্দেন নক্ষত্রভাগগুলমর্থঃ । পূর্বপক্ষে জ্বালাভাসো নপুংসার্চিরিতি  
নানার্থবর্গাং সিদ্ধান্তে ত্বগ্নিরিতিজ্ঞেয়ং । অর্চিরাদিভিদেবৈবিশিষ্টত্বাদ্বেবপথঃ

পুত্র-শিষ্যাদি শব্দসম্বন্ধি সংস্কারাদি কৰ্ম্ম করুন আর নাই করুন, তাঁহারা আপনা-  
দিগের অক্ষয় উপাসনার ফলে অর্চিরাদি মার্গে হরিধামেই গমন করেন ।  
তাঁহারা প্রথমে অর্চিরাদি দেবতা, পরে অহরাদি দেবতা, তদনন্তর পক্ষাভি-  
মানিনী দেবতা, তাহা হইতে উত্তরায়ণাদি অভিমানিনী দেবতা, তাহা হইতে  
বৎসরাভিমানিনী দেবতা, তাহা হইতে আদিত্য, আদিত্য হইতে চন্দ্রমা, চন্দ্রমা  
হইতে বিদ্যাত্মলোকে গমন করেন । ঐ ঐ স্থানে অবস্থানকালে ব্রহ্মলোক হইতে  
সমাগত অমানব পুরুষ তাঁহাদিগকে ব্রহ্মলোকেই লইয়া যান । এই অর্চিরাদি  
দেবতাবিশিষ্ট পথই দেবপথ । এবং এতদ্বারা ব্রহ্মপ্রাপ্তি হয় বলিয়া ইহাকে



এতেন প্রতিপদ্যমানা ইমং মানবমাবর্তং নাবর্তন্তে ইত্যর্চিঃ  
প্রথমঃ পন্থাঃ শ্রীযতে । কৌষীতকীব্রাহ্মণে স এতং দেব-  
যানং পন্থানমাপদ্যাগ্নিলোকমাগচ্ছতি স বায়ুলোকং স বরুণ-  
লোকং স ইন্দ্রলোকং স প্রজাপতিলোকং স ব্রহ্মলোক-  
মিত্যাগ্নিঃ প্রথমঃ । বৃহদারণ্যকে তু যদা হ বৈ পুরুষোহস্মাৎ  
লোকাং প্রৈতি স বায়ুমাগচ্ছতি তস্মৈ স তত্র বিজিহীতে  
যথা রথচক্রস্য খং তেন উর্দ্ধ আক্রমতে স আদিত্যমাগচ্ছ-  
তীত্যাদৌ বায়ুঃ প্রথমঃ । কচিৎ সূর্য্যদ্বারেণ তে বিরজাঃ

ব্রহ্মপ্রাপকত্বাদব্রহ্মপথশ্চৈব মার্গঃ । এতেন পথা । মানবং সর্গং । আবর্তং জন্ম-  
মরণাদ্যাবৃত্তিমত্বাদাবর্তরূপং । বড়ুদঙ্ঙেতি মাসানিত্যত্র উদঙ্ উত্তরাভিমুখঃ  
সন্নাদিত্যো বাস্মাসানেতীতি যোজ্যং । স এতমিতি । স বিদ্বান্ হরিভক্তস্তল্লোক-  
পতিভির্হরিং নীয়ত ইত্যর্থঃ । যদা হেতি । পুরুষো হরিধ্যায়ী বিদ্বান্ যদাস্মা-  
ল্লোকাং দেহাং প্রৈতি স তদেতি শেষঃ । প্রাপ্তার তস্মৈ স বায়ুস্তত্র বিজি-  
হীতে বিবরং করোতীত্যর্থঃ । যথা রথচক্রস্য খং ছিদ্ৰং তেন বায়ুদন্তেন ছিদ্ৰেণ

ব্রহ্মপথও বলা হয় । এই পথ দ্বারা যে ব্যক্তি ব্রহ্মলোকে গমন করেন, তাঁহাকে  
আর এই মানবলোকে আগমন করিতে হয় না ।’ শ্রুতিতে এই অর্চিরই  
প্রথম পথ দৃষ্ট হইতেছে । কৌষীতকী ব্রাহ্মণেও বলিয়াছেন,—‘মৃত ব্যক্তি  
এই দেবযান পথে আগমন পূর্ব্বক, প্রথমে অগ্নিলোক, পরে বায়ুলোক, বরুণ-  
লোক, ইন্দ্রলোক, প্রজাপতিলোক হইয়া শেষে ব্রহ্মলোকে গমন করেন ।’  
এখানে প্রথমে অগ্নিলোকই উক্ত হইয়াছে । বৃহদারণ্যকেও বলিয়াছেন,—‘পুরুষ  
যখন এই লোক হইতে গমন করেন, তখন তিনি প্রথমেই বায়ুলোকে গমন  
করিয়া পরে রথচক্রের ছিদ্রের ন্যায় বায়ুদন্ত ছিদ্ৰ দ্বারা আদিত্যালোকে গমন  
করেন ।’ এইস্থলে প্রথমেই বায়ুলোক উক্ত হইয়াছে । কোথাও বা কুণ্ডা দ্বারা



প্রয়াস্তীতি সূর্য্যরূপশ্চ শ্রুতঃ । এবমন্যত্রান্যাদৃশশ্চ । ইহ ভবন্তি  
সংশয়ঃ কিময়ং নানাবিধো ব্রহ্মলোকমার্গঃ কিম্বা নানা-  
শ্রুত্যান্তপৰ্ব্বকোহর্চিরাদিরেক এবেতি । ভিন্নপ্রকরণাত্বাদনৈ-  
তৈরেবেত্যবধৃত্যনুরোধাচ্চ নানাবিধ ইতি প্রাপ্তে ।

অর্চিরাদিনা তৎপ্রথিতেঃ ॥ ১ ॥

সর্বোহপি বিদ্বানর্চিঃপ্রথমে নৈব বর্তুনা ব্রহ্মলোকং  
ব্রজতি । কুতঃ তৎপ্রথিতেঃ । তদ্ য ইখং বিদূর্ষে চেমে-  
হরণ্যে শ্রদ্ধাং তপ ইত্যুপাসতে তে অর্চিষমিতি পঞ্চাগ্নি-  
বিদ্যাপ্রকরণস্থেন বচসা বিদ্যান্তরশালিনামপ্যর্চিরাদিনৈব  
পথা গতু্যপদেশাদিত্যর্থঃ । দ্বাবেব মার্গৌ প্রথিতাবর্চিরাদি-

দ্বারা স বিদ্বানৃকঃ সন্নাক্রমতে ইত্যর্থঃ । কচিদিতি । তে বিরজামার্গতৎফল-  
প্রতিবন্ধিশূন্য৷ হরিভক্ত৷ ইত্যর্থঃ । এবমন্যত্রৈতি । নাড়ীসম্বন্ধরূপশ্চ পন্থা ইত্যর্থঃ ।  
কিময়ং নানেতি । পূর্ব্বপক্ষে যেন কেনচিৎ পথা গমনং সিদ্ধান্তে তু বিদ্যেক্যাং  
বিকল্লাভাবঃ ফলং ।

অর্চিরাদিনেতি । বিদ্যান্তরেতি । পঞ্চাগ্নিবিদ্যাবতামপীত্যর্থঃ । দ্বাবেবেতি  
ব্রহ্মতর্কে । পন্থানৌ পিতৃযানশ্চ দেবযানশ্চ বিশ্রুতৌ । দুর্জনাঃ পিতৃযানেন দেব-

বিরজাতে গমন উক্ত হয় । এইরূপ নানাস্থানে নানারূপ গমনের পথ অভিহিত  
হইয়া থাকে । এক্ষণে সংশয় হইতেছে, ব্রহ্মলোক গমনের পথই নানা অথবা  
একই অর্চিরাদি পথ নানাপ্রকারে উক্ত হইয়াছে ? ভিন্ন ভিন্ন প্রকরণে বিশেষ  
করিয়া উক্ত হইয়াছে বলিয়া ঐ পথকেও বিভিন্নই বলা হউক । এইরূপ পূর্ব্ব-  
পক্ষীয় সঙ্গতির উত্তরে বলিতেছেন ।—

সকল বিদ্বান লোকই প্রথমে অর্চিরাদি মার্গ অবলম্বন করিয়া ব্রহ্মলোকে  
গমন করেন । ‘তদ্ য ইখং বিদুঃ,’ ইত্যাদি পঞ্চাগ্নিবিদ্যা-প্রকরণোক্ত বচনেও



বিপশ্চিতাং ধূমাদিঃ কস্মিণাকৈব সর্ববেদবিনির্গয়াদিতি  
স্মৃতিশ্চ । এবং সতি যত্র বিসদৃশঃ পন্থাঃ শ্রয়তে তত্র গুণোপ-  
সংহারবদনুজ্ঞানাং সমাবেশঃ প্রকরণভেদেহপি বিদ্যেক্যাৎ ।  
এবঞ্চাবধূতিরপি রশ্মিপ্ৰাপ্তিপরৈব । অন্যথা বাক্যভেদ-  
প্রসঙ্গঃ ॥ ১ ॥

ইদানীং বাক্যান্তরপঠিতস্য বায়াদেৱর্চিমার্গে সন্নিবেশঃ  
স্মাদিত্যেতৎ প্রদর্শয়িতুমারম্ভঃ । স এতৎ দেবযানং পন্থান-  
মাপদ্যাগ্নিলোকমাগচ্ছতি স বায়ুলোকমিত্যত্র শ্রয়মাণো

যানেন মোক্ষিণ ইতি মোক্ষধর্ম্মে চ । প্রকরণভেদেহপীতি । ন চ প্রকরণ-  
ভেদান্নার্গভেদঃ শক্যো বক্তুং । অর্চিরাদ্যেকদেশস্য সর্বত্র প্রত্যভিজ্ঞানাৎ  
বিদ্যাবেদ্যয়োৱৈক্যাচ্চ । তথা চানুজ্ঞানাং সমাবেশ এব শ্রেয়ানিতি ॥ ১ ॥

ইদানীমিতি । সর্বেষু প্রকরণেষু মার্গৈক্যাং প্রাপ্তুক্তং তন্ন যুক্তং । বায়ুস্থানা-  
নিশ্চয়েনানেকমার্গতায়া দুর্নিবারত্বাদিত্যাঙ্কিপ্য সমাধানাদাক্ষেপোহত্র সঙ্গতিঃ ।

বিদ্যান্তরশালীরও অর্চিরাদি মার্গ দ্বারা গতি উপদিষ্ট হইয়াছে । স্মৃতিতেও বলিয়া-  
ছেন,—‘মৃত ব্যক্তির সম্বন্ধে দুইটি পথ প্রসিদ্ধ আছে । তন্মধ্যে অর্চিরাদি পথ  
জ্ঞানীদিগের এবং ধূমাদি পথ কস্মিগণের, ইহাই সমস্ত বেদের মত ।’ অতএব যে  
যে স্থানে বিসদৃশ পথ শ্রুত হয়, সেই সেই স্থানে গুণোপসংহারের ন্যায়,  
অনুজ্ঞের সমাবেশ করিতে হইবে । কারণ, প্রকরণভেদেও বিদ্যার অনৈক্য  
হয় না । এইরূপে সকল বাক্যেরই রশ্মিপ্ৰাপ্তিপরত্বই স্থির করিতে হইবে,  
নতুবা বাক্যভেদপ্রসঙ্গ অপরিহার্য্য হইবে ॥ ১ ॥

এক্ষণে বাক্যান্তরপঠিত বায়ু প্রভৃতির অর্চিরাদি মার্গের সন্নিবেশের প্রকার  
প্রদর্শনের নিমিত্ত পরবর্তী প্রকরণ আরম্ভ হইতেছে । ‘সেই ব্যক্তি এই দেবযান  
পথ প্রাপ্ত হইয়া অগ্নিলোকের পর বায়ুলোকে গমন করেন,’ ইত্যাদি বাক্য



বায়ুরর্চিরাদিপথে সন্নিবেশ্যো ন বেতি বীক্ষায়াং ক্রমা-  
শ্রবণাং কল্পকাভাবাচ্চ নেতি প্রাপ্তে ।

বায়ুমদাদবিশেষবিশেষাভ্যাং ॥ ২ ॥

অর্চিমিত্যাদাবকাং সংবৎসরাং পরমাদিত্যাং পূর্বঃ  
বায়ুং নিবেশয়ন্তি । কুতঃ অবিশেষেতি । স বায়ুলোক-  
মিত্যবিশেষেণোপদিষ্টম্ যদাহ বৈ পুরুষোহস্মাল্লোকাং  
প্রৈতীত্যাদৌ স বায়ুমাগচ্ছতীতি সূর্যাং পূর্ববর্তিত্বেন বিশে-  
ষেণোপদেশাদিত্যর্থঃ । এবং সতি মাসেভ্যো দেবলোকা-  
দাদিত্যমিতি বৃহদারণ্যকোক্তো দেবলোকোহপি বায়ুরেব  
জ্ঞেয়ঃ । যোহয়ং পবন এষ এব দেবানাং গৃহ ইতি

বায়ুমিতি । সংবৎসরাং পরমাদিত্যাং পূর্বঃ গন্তারো বায়ুমভিসম্ভবন্তি ।  
কৌষীতকীব্রাক্ষণে বায়োঃ কুতশ্চিদানন্তর্য্যপূর্বত্বং বা বিশেষো ন জ্ঞায়তে ।  
তদাবেদকপদালাভাৎ । বৃহদারণ্যকে তু সেত্যাদিগমনদ্বারদ্বারোরাদিত্যাং  
পূর্ববর্তিত্বং বিশেষো জ্ঞায়তে অতঃ সংবৎসরাদিত্যোরন্তরাত্তবর্তী বায়ু-

ক্রমাণ বায়ু, অর্চিরাদি মার্গেই সন্নিবেশ্য হইবে কি না ? এইরূপ আশঙ্কার  
উত্থাপন পূর্বক ক্রমরাহিত্য ও কল্পকের অভাব প্রযুক্ত উহা তন্মধ্যে সন্নি-  
বেশিত না হউক, এই প্রকার সঙ্গতির উত্তরে বলিতেছেন,—

পূর্বোক্ত অর্চিরাদি বাক্যে সংবৎসরের পরে আদিত্যের পূর্বে বায়ু শব্দ  
নিবিষ্ট হইয়া থাকে । কারণ, ‘স বায়ুলোকং’ এই স্থলে অবিশেষে উপদিষ্ট বায়ু  
শব্দের ‘যদা হবৈ পুরুষোহস্মাং লোকাং’ ইত্যাদি বাক্যে উক্ত আদিত্যের  
পূর্ববর্তী রূপে বিশেষ করিয়া উপদেশ হইয়াছে । এইরূপ হইলে, ‘মাসেভ্যো  
দেবলোকাদাদিত্যম্,’ ইত্যাদি বৃহদারণ্যকোক্ত দেবলোকও বায়ুকেই জানিতে  
হইবে । ‘এই পবনই দেবতাদিগের গৃহ,’ ইত্যাদি স্থলে দেবলোকেই



দেবনিবাসস্থানত্বেনোক্তেঃ । অপরে ত্বাহুঃ দেবলোকোহপি  
বর্জপর্ববিশেষঃ । স চ সংবৎসরাৎ পরত্র পূর্বত্র চ বায়ো-  
নিবেশ্যঃ । ন তু মাসসংবৎসরয়োর্মধ্যে তয়োঃ সম্বন্ধপ্রসিদ্ধেঃ ।  
তথাচ সংবৎসরাদিত্যয়োর্মধ্যে দেবলোকবায়ুলোকৌ সন্নি-  
বেশ্যাবিতি ॥ ২ ॥

স বরুণলোকং স ইন্দ্রলোকং স প্রজাপতিলোকমিত্যত্র  
বিচারঃ । ইহ শ্রুতো বরুণলোকোহর্চিরাদিপর্বতয়া সন্নি-  
বেশ্যো ন বেতি বিষয়ে বায়োরিবাস্ত্য ব্যবস্থাপকাভাবান্নেতি  
প্রাপ্তে ।

রিতার্থঃ । অপরে স্থিতি । ত্রয়োদশপর্ব্বা ব্রহ্মলোকপদ্ধতিরিত্যাদিন ইত্যর্থঃ ।  
তয়োরিতি । মাসসংবৎসরয়োঃ বয়বাবয়বিভাবেন সম্বন্ধাদিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

পূর্ব্বত্রার্চিরাদিপথে বায়োনিবেশ্যো গদিতঃ সোহস্ত্য মাস্ত্য বরুণস্য তদ্ব-  
িশেষাভাবাদিতি প্রত্যুদাহরণসঙ্গত্যাৱভ্যাতে স বরুণলোকমিত্যাदि । অস্ম্যেতি  
বরুণলোকস্য ।

বলা হইয়াছে । কেহ কেহ বলেন, দেবলোক ও পথেরই সোপান বিশেষ । ঐ  
দেবলোক, সংবৎসরের পরে বায়ুর পূর্ব্বই নিবিষ্ট হইবে । উহা মাস ও সংবৎ-  
সরের মধ্যে নিবিষ্ট হইবে না ; কারণ, উহাদের পরস্পর সম্বন্ধ প্রসিদ্ধই আছে ।  
অতএব সংবৎসর ও আদিত্যের মধ্যে দেবলোক ও বায়ুলোক সন্নিবেশ্য  
হইতেছে ॥ ২ ॥

এক্ষণে ‘স বরুণলোকং স ইন্দ্রলোকং’ ইত্যাদি স্থলের বিচার হইতেছে ।  
উক্ত শ্রুতিতে উক্ত বরুণলোক ও অর্চিরাদির পর্ব্বরূপেই সন্নিবেশ্য হইবে কি  
না ? বায়ুর স্থায় ব্যবস্থাপকের অভাব হেতু সন্নিবেশ্য না হইক । এইরূপ  
মতটির উত্তরে বলিতেছেন ।



তড়িতোহধি বরুণঃ সম্বন্ধাৎ ॥ ৩ ॥

চন্দ্রমসৌ বিদ্যুতমিত্যুভায়াস্তড়িতোহধ্যুপরিষ্ঠাদসৌ  
বরুণো নিবেশ্যঃ । কুতঃ সম্বন্ধাৎ । তড়িৎবরুণয়োঃ সম্বন্ধ-  
সদ্বাৎ । বিদ্যুৎপূর্ব্বিকা হি বৃষ্টির্ভবতি । যদা হি বিশালা  
বিদ্যুতস্তীত্রস্তনিতনির্ঘোষা জীমূতোদরে নৃত্যন্ত্যথাপঃ প্রপ-  
তন্তি বিদ্যোততে স্তনয়তি বর্ষিষ্যতি বৈ ইতি শ্রবণাৎ ।  
স্বসম্বন্ধিবৃষ্টিগতনীরাধিপতিত্বেন বরুণশ্চ তড়িতা সম্বন্ধঃ  
প্রসিদ্ধঃ । বরুণাছুপরি তু ইন্দ্রপ্রজাপত্যোনিবেশঃ । স্থানান্তরা-  
ভাবাৎ পাঠসামর্থ্যাচ্চ । তদেবমর্চিরাদিপ্রজাপত্যন্তা দ্বাদশ-  
পর্ব্বা ত্রয়োদশপর্ব্বা বা ব্রহ্মলোকপদ্ধতিরिति সিদ্ধং ॥ ৩ ॥

তড়িত ইতি । সম্বন্ধাদিতি । তড়িত উপরি সজলা মেঘা বীক্ষ্যন্তে । বরুণস্ত  
জলাধিপতি রতন্তরোঃ সম্বন্ধ ইত্যর্থঃ । বিদ্যুৎপূর্ব্বিকারাং বৃষ্টৌ শ্রুতিমুদাহরতি  
যদাহীত্যাदि । বক্তব্যমর্থং বোজয়তি স্বসম্বন্ধীতি । কুতো নিবেশস্তত্রাহ বরুণা-  
ছুপরীতি । দ্বাদশপর্ব্বেতি । অর্চির্দিনসিতপক্ষৈরিহোত্তরায়ণশরন্নরুদ্রবিভিঃ ।  
বিধুবিদ্যুদ্বরুণেন্দ্রদ্রহিণৈশ্চাগাং পদং হরের্মুক্তঃ । এবমেবোক্তঃ শ্রীবৈষ্ণবে ।  
মুক্তোহর্চির্দিনপূর্ব্বপক্ষবদুদঙ্‌মাসাদবাতাংশুমদগ্নৌ বিদ্যুদ্বরুণেন্দ্রধাতুসহিতঃ  
সীমান্তসিদ্ধাপ্লুতঃ । শ্রীবৈকুণ্ঠমুপেত্য নিত্যমজড়ং তস্মিন্ পরব্রহ্মণঃ সাযুজ্যং

চন্দ্রমার পর যে বিদ্যুৎ বলিয়াছেন, ঐ তড়িতের পর বরুণ শব্দ সন্নিবেশ  
হইতেছে ; যেহেতু বিদ্যুৎ ও বরুণের পরস্পর সম্বন্ধ আছে । বিদ্যুৎ হইলেই  
বৃষ্টি হয় । বেদেও উক্ত হইরাছে, যখন বিশাল বিদ্যুৎ ও ভয়ঙ্কর শব্দ মেঘের  
উদরে নৃত্য করিতে থাকে, তখনই জল হয় । বিদ্যুতের পরই জল হয়, এবং  
বরুণ ঐ জলের অধিপতি, সুতরাং বিদ্যুতের সহিত বরুণের সম্বন্ধ সুপ্রসিদ্ধ ।  
বরুণের পর ইন্দ্র ও প্রজাপতি নিবেশ হইতেছেন । কারণ, তাঁহাদের আর



অথার্চিরাদিবিচারান্তরং অর্চিরাদয়ো বর্জ্জচিহ্নান্যুতার্চি-  
রাদিব্যক্তয় আহো স্বিদ্ধিহুয়াং গময়িতার ইতি সন্দেহে বর্জ্জ-  
চিহ্নানীতি তাবৎ প্রাপ্তং তচ্চিহ্নসারূপেণ নির্দেশাৎ । তথাহি  
লোকা নির্দিশন্তি পুরান্নিগত্য নদীং বাহি ততো গিরিং  
ততো ঘোষমিতি । তত্তদ্ব্যক্তয়ো বা বাচনিকত্বাৎ । এবং  
প্রাপ্তে ।

সমবাপ্য নন্দতি সমং তেনৈব ধন্যঃ পুমানিতি । ত্রয়োদশপর্কেতি । নাড়ীরশ্মি-  
প্রবেশান্তরমর্চিঃ প্রবিশতি ততো দিনং ততঃ শুক্লপক্ষং তত উত্তরায়ণং ততঃ  
সম্বৎসরং ততো দেবলোকং ততো বায়ুং তত আদিত্যং ততঃ চন্দ্রং ততো  
বিদ্যুতং ততো বরুণং তত ইন্দ্রং ততঃ প্রজাপতিমিত্যেবং ত্রয়োদশপর্কণা  
অর্চিরাদিমার্গেণ ব্রহ্মলোকং পরমব্যোমাখ্যং শ্রীহরিলোকং প্রাপ্নোতীতি ॥ ৩ ॥

ব্রহ্মলোকমার্গে অর্চিরাদয়ো বর্ণিতান্তানাপ্রিত্য তেষাং দেবতাত্বং বর্ণ্যমিতি  
আশ্রয়াশ্রয়িতাবঃ সঙ্গতিঃ ।

স্থান নাই এবং ঐরূপ পাঠও দৃষ্ট হইতেছে । এইরূপে অর্চি হইতে প্রজাপতি  
পর্যন্ত দ্বাদশটি পর্ক হইল । কেহ কেহ, বায়ু ও দেবলোককে ভিন্ন ভিন্ন করিয়া  
ত্রয়োদশ পর্ক বলিয়া থাকেন । ইহাই ব্রহ্মলোক গমনের পদ্ধতি ॥ ৩ ॥

এই বিষয়ে বিচারান্তর উত্থাপিত হইতেছে :—পূর্বোক্ত অর্চিরাদি দ্বাদশটি  
পর্ক চিহ্নবিশেষ, ব্যক্তিবিশেষ অথবা বিদ্বানের ব্রহ্মলোকপ্রাপক দেবতা  
বিশেষ ? এইরূপ সংশয় তুলিয়া চিহ্নের সহিত সাদৃশ্য বশত উহাদিগকে পথের  
চিহ্নবিশেষ বলিয়াই স্থির করিতে হয় ; এই প্রকার সঙ্গতি করিলেন ।  
লোকিকেও ইহার দৃষ্টান্ত প্রাপ্ত হওয়া যায় ;—যেমন কোন স্থানে যাইতে হইলে,  
কোন একটি লোক নদী, পর্বত ও ঘোষ প্রভৃতি চিহ্ন দর্শনেই গমন করিয়া  
থাকেন । তদ্বৎ বর্ণিতেন,—



আতিবাহিকাস্তল্লিঙ্গাৎ ॥ ৪ ॥

আতিবাহে পুরুষোত্তমেন নিযুক্তাস্তেহর্চিরাদয়ো দেবা  
ভবন্তি । ন তু তানি তাশ্চেতি প্রতিপত্তব্যং । কুতঃ তল্লিঙ্গাৎ ।  
আতিবাহিকলিঙ্গং গন্তুগাং গময়িতৃৎ তস্মাৎ তৎপুরুষো-  
হমানবঃ স এতান্ ব্রহ্ম গময়তীত্যন্তে শ্রুতস্য পুরুষস্য  
গময়িতৃৎবাবগমাৎ তৎসাহচর্যাদর্চিরাদীনাংপি তন্মন্তব্য-  
মিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

চিহ্নব্যক্তিপক্ষয়োরসিদ্ধৈশ্চবং স্বীকার্যমিত্যাহ ।

উভয়ব্যামোহাৎ তৎসিদ্ধেঃ ॥ ৫ ॥

রাত্র্যাদিষু সূতস্মাহরাদিসম্বন্ধাভাবাদর্চিরাদীনাংমনবস্থিতে-  
র্ন মার্গচিহ্নত্বং । জড়ত্বেন নেতৃত্বাযোগাচ্চ ন তত্তদ্ব্যক্তিত্ব-

আতিবাহিকা ইতি । আতিবাহে স্বেপাসকানাং প্রশস্তে নয়নে । অতিশব্দঃ  
প্রশংসার্যামিতি বিশ্বঃ । তত্র নিযুক্ত ইতি ঠক্ । তানি তাশ্চেতি । তানি  
চিহ্নানি । তাশ্চ ব্যক্তয়ঃ । তদগময়িতৃৎ । কিঞ্চ এষ দেবপথ ইত্যাক্তেস্তেবাং  
গন্তব্যত্বমসন্দেহং স বরুণলোকমিত্যাছ্যাক্তৈশ্চেতি তত্ত্ববাদিনঃ ॥ ৪ ॥

অতিবাহ কার্যে পুরুষোত্তম নিজ উপাসকগণের আনয়নের নিমিত্ত অর্চি-  
রাদি দেবতাগণকে নিযুক্ত করিয়াছেন । উহারা চিহ্ন বা ব্যক্তি নহে ; কারণ  
আতিবাহিক শব্দে গমনশীল পুরুষের বাহককে বোধ করায় । ঐ আতি-  
বাহিক দেবতা সকল বিদ্বান পুরুষকে বিদ্যাৎ পর্য্যন্ত লইয়া যান । তদন্তে  
অমানব পুরুষ আসিয়া তাঁহাদিগকে ব্রহ্মলোকে লইয়া যান । সূতরাং অর্চিরাদি  
দেবতা সকল, ঐ অমানব দূতগণের সহকারী বলিয়াই বুঝিতে হইবে ॥ ৪ ॥

চিহ্ন ও ব্যক্তি এই উভয় পক্ষেরই অসিদ্ধিহেতু ঐরূপ স্বীকার করিতে  
হইবে, এই উদ্দেশ্যে বলিতেছেন



মিত্যভয়পক্ষব্যামোহাৎ তস্মাৎ ক্রতিসিদ্ধেচ্চ তেষামাতি-  
বাহিকত্বমিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

পুরুষোত্তমেন প্রযুক্তোহমানবঃ পুরুষোহর্চিঃপর্যন্তমাগ-  
তোপাসকান্নয়তু্যত বিদ্যুৎপর্যন্তমিতি সংশয়ে ভূপর্যন্তা-  
গতৈঃ পার্শ্বদৈরজামিলাদৈর্নয়নাদর্চিঃপর্যন্তমিতি প্রাপ্তে ।

বৈদ্যতেনৈব ততস্তচ্ছুতেঃ ॥ ৬ ॥

পূর্বপক্ষং নিরাকর্তুমাংসি চিহ্নেতি । রাত্র্যাদিষিতি । রাত্রৌ মৃতস্য দিবস-  
রবিসম্বন্ধো ন ভবতি । দিবসে দর্শে বা মৃতস্ত ন চন্দ্রসম্বন্ধঃ । দক্ষিণায়নে মৃতস্য  
নোত্তরায়ণসম্বন্ধ ইত্যর্থঃ । অনবস্থিতেরিতি । গিরিনদ্যাदीনামিব সংস্থিতানা-  
মেব মার্গচিহ্নং ন তু চলতামিত্যর্থঃ । এবমুভয়ব্যামোহাৎ পক্ষদ্বয়েইপ্যজ্ঞানা-  
দিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

প্রাগর্চিরাদয়ো দেবাঃ প্রতিপাদিতাস্তানাশ্রিত্য বিদ্যুদন্তানাং কেবলানাং  
তেষাং আতিবাহিকত্বং নিরূপ্যত ইতি প্রাগ্বেৎ সঙ্গতিঃ ।

রাত্রি প্রভৃতিতে মরণে দিবা প্রভৃতির সম্বন্ধের অভাবহেতু অর্চিরাদির  
অসংস্থানই ঘটিতেছে ; সুতরাং উহাদের চিহ্নরূপত্ব হইতে পারে না । আবার  
জড়ত্ব বশত নেতৃত্বের অসম্ভবতা হেতু উহাদের ব্যক্তিত্বও হইতে পারে না ।  
এইরূপে উভয়পক্ষই অসঙ্গত হইয়া পড়িল । বিশেষতঃ ক্রতিপ্রসিদ্ধি বশত  
উহাদের দেবত্বই স্থির হইতেছে ॥ ৫ ॥

পুরুষোত্তম কর্তৃক প্রযুক্ত অমানব পুরুষ অর্চিঃস্থান পর্য্যন্ত আসিয়াই  
উপাসকগণকে লইয়া যান অথবা বিদ্যুৎ পর্য্যন্ত আসিয়াই লইয়া যান ? এই  
প্রকার সংশয়ে, ভূতল পর্য্যন্ত আসিয়া অজামিলাদিকে লইয়া গিয়াছেন,  
বলিয়া অর্চিঃপর্য্যন্তই আগনের প্রাপ্তিদর্শনে বলিতেছেন ।



ততো বিদ্যুৎপ্রাপ্ত্যনন্তরং বৈদ্যুতেন বিদ্যুৎপর্য্যন্তা-  
 গতেন তৎপার্বদেন বিদ্বান্ ব্রহ্ম প্রাপ্যতে । কুতঃ তচ্ছ্রুতেঃ ।  
 চন্দ্রমসৌ বিদ্যুতং তৎপুরুষোহমানবঃ স এতান্ ব্রহ্ম গময়-  
 তীতি তচ্ছ্রবণাৎ । বরুণাদীনাস্তু তৎসহকারিত্বেন তৎ সিদ্ধং ।  
 এষা পদ্ধতিঃ সাধারণী । অজামিলস্ত বিশেষত্বাৎ তথাত্বং  
 অসাধারণমিতি বোধ্যং ॥ ৬ ॥

এবং গতিমাখ্যায় গম্যং বক্তুমাহ । স এতান্ গময়তীতি  
 বিষয়বাক্যং । তত্র বাদরিমতং তাবদুচ্যতে । অয়মমানবঃ

পুরুষোত্তমেনেত্যাदि । বৈদ্যুতেনেতি । স এতান্ বিদ্যুল্লোকস্থানিত্যর্থঃ ।  
 তৎসহেতি । অমানবপুরুষানুগামিতয়া তদগময়িত্বং সিদ্ধমিত্যর্থঃ । বিদ্যা-  
 দন্তানাং গময়িত্বং মুখ্যং । বরুণাদীনাস্তু তৎপুরুষসহচারিত্বাদ্ গোপং  
 তদিত্যর্থঃ । সাধারণী সর্বোপাসকতুলা । বিশেষত্বাৎবিলক্ষণোপাসকত্বাৎ ।  
 অজামিলাদ্ভগবন্নামমাহাত্ম্যাথাঅ্যাপ্রাকট্যেন তৎপার্বদাতিস্নেহভাজনত্বাদিতি  
 যাবৎ ॥ ৬ ॥

এবমিত্যাदि । আহেতি । কার্যমিত্যাদিসূত্রাণীত্যর্থঃ । পূর্বত্রামানবেন  
 প্রাপিতং ব্রহ্মোক্তং তদাপ্রিত্য তস্য কার্যত্বপরত্বে চিন্ত্য ইতি প্রাগ্বেৎ  
 সঙ্গতিঃ ।

ভগবৎপার্বদ সকল বিদ্যুৎস্থান পর্য্যন্ত আসিয়াই উপাসকগণকে ব্রহ্ম-  
 লোকে লইয়া যান, এইরূপই জানিতে হইবে । কারণ, শ্রুতিতে বিদ্যুৎপর্য্যন্ত  
 আগমনই উক্ত হইয়াছে । বরুণাদি সহকারীমাত্র । ইহাই সাধারণ নিয়ম ।  
 অজামিলাদিকে লইয়া যাওয়া বিশেষ নিয়ম বলিয়াই জানিতে হইবে ॥ ৬ ॥

এইরূপে গতি নির্দেশ পূর্বক গম্যের নির্দেশ করিতেছেন ।

‘স এতান্ ব্রহ্ম গময়তি,’ অর্থাৎ যিনি উপাসকগণকে ব্রহ্মলোকে লইয়া  
 যান, এইরূপ বিষয়বাক্যই দৃষ্ট হয় । এইস্থলে ব্রহ্মলোকে লইয়া যাওয়া



পুমান্ পরমেব ব্রহ্ম গময়তীত্যত কার্য্যং চতুশ্চুখাখ্যমিতি  
বীক্ষায়াং ব্রহ্মশব্দস্য পরস্মিন্বেব মুখ্যত্বাৎ তয়োন্ধিমিত্যমৃতত্ব-  
শ্রবণায় পরমেবেতি প্রাপ্তে ।

কার্য্যং বাদরিরস্তু গত্যপপত্তেঃ ॥ ৭ ॥

কার্য্যমেব ব্রহ্ম গময়তীতি বাদরির্মন্যতে কুতঃ অস্মেতি ।  
অস্তু কার্য্যসৈকদেশিত্বাৎ গতিরূপপদ্যতে । ন তু সর্ব্ব-  
দেশস্য পরস্মেতিভাবঃ ॥ ৭ ॥

বিশেষিতত্বাচ্চ ॥ ৮ ॥

প্রজাপতেঃ সভাং বেশ্ম প্রপদ্যে ইতি ছান্দোগ্যশ্রুত্যা  
বিশেষিতত্বাচ্চ কার্য্যমেব গময়তীত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

কার্য্যমিতি । অস্মেতি । বিভোগন্তব্যত্বাসম্ভবাৎ পরিচ্ছিন্নে চতুশ্চুখে  
গতিরিত্যর্থঃ । তথাচ নপুংসকস্য ব্রহ্মশব্দস্য লক্ষণয়া তত্র প্রয়োগ ইতি  
জ্ঞেয়ং ॥ ৭ ॥

বিশেষিতত্বাদিতি । প্রজাপতেরিত্যি চতুশ্চুখস্যেত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

বলিতে পরব্রহ্মধামে অথবা চতুশ্চুখ ব্রহ্মার লোকে লইয়া যাওয়াই বুঝিতে  
হইবে ? ব্রহ্মশব্দ পরব্রহ্মেই মুখ্যভাবে ব্যুৎপন্ন হইয়া থাকে । বিশেষত অচ্চি-  
রাদি মার্গ দ্বারা ব্রহ্মলোকগত পুরুষের অমৃতত্ব ক্রত হয় । অতএব এস্থলে  
ব্রহ্মলোক শব্দে পরব্রহ্মের ধামই বোধিত হউক । এই প্রকার পূর্ব্বপক্ষীয়  
সঙ্গতির উত্তরে বলিতেছেন ।

বাদরি নানক ঋষিবিশেষের মতে ব্রহ্মলোকে গমন বলিতে চতুশ্চুখ ব্রহ্মার  
লোকেই গমন বুঝাইতেছে । কারণ, অপরিচ্ছিন্ন পরব্রহ্মধামে গমনই অসম্ভব ।

পরিচ্ছিন্ন কার্য্যব্রহ্মধামে অর্থাৎ চতুশ্চুখ ব্রহ্মার ধামে গমনই সম্ভব হইতেছে ॥ ৭ ॥



সামীপ্যাৎ তু তদ্ব্যপদেশঃ ॥ ৯ ॥

স এত্যা ব্রহ্মলোকান্ গময়তি তে তেযু ব্রহ্মলোকেষু  
পরাঃ পরাবন্তো বসন্তি । তেষাং ইহ ন পুনরাবৃতিরস্তি ইতি  
বৃহদারণ্যকে যোহয়মপুনরাবৃতিব্যপদেশঃ স তু সামীপ্যাভি-  
প্রায়েণ ভবিষ্যতি । বিদ্বাংসঃ কার্য্যং ব্রহ্ম প্রাপ্য তেন সহ  
তদব্যবহিতং পরং ব্রহ্ম প্রাপ্নুবন্তি । ততঃ পুনর্নাবর্তন্ত  
ইতি ॥ ৯ ॥

কদেত্যপেক্ষায়ামাহ ।

কার্য্যাত্যয়ে তদধ্যক্ষেণ সহাতঃ পরমভিধানাৎ ॥ ১০ ॥

সামীপ্যাদিতি । স ইতি । স নিত্যপার্ষদোহমানবঃ পুরুষঃ । এত্যা বিদ্যা-  
লোকমাগত্য । ব্রহ্মলোকানিতি বহুবচনং প্রকাশ্যভিপ্রায়েণ বোধ্যং । পরাঃ  
শ্রেষ্ঠাঃ । পরাবন্তঃ পরাখ্যভগবচ্ছক্তিনিষ্ঠা ইত্যর্থঃ । তেষাং ব্রহ্মলোকগতানা-  
মিহ প্রপঞ্চে পুনরাবৃতির্ন ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

কদেত্যাদিকং বিশদার্থং ।

কার্য্যাত্যয়েত্যাди স্পষ্টং ॥ ১০ ॥

অধিকন্তু ‘প্রজাপতির সভা প্রাপ্ত হয়,’ ইত্যাদি ছান্দোগ্যের উক্তিও উহার  
পোষকতা করিতেছে ॥ ৮ ॥

বৃহদারণ্যকে ব্রহ্মলোকগত পুরুষের যে অপুনরাবৃতির কথা দৃষ্ট হয়,  
তাহা সামীপ্যাভিপ্রায়েই জানিতে হইবে । ব্রহ্মলোকগত পুরুষ সকল অন্তে  
ব্রহ্মার সহিত পরব্রহ্মধামে গমন করেন । ঐ ধাম প্রাপ্তি হইলে, আর পুন-  
রাবৃতি হয় না ॥ ৯ ॥

কোনু সময়ে পরব্রহ্মলোকে গমন হয়, এই অপেক্ষার বলিতেছেন ।



কার্যস্য চতুর্ন্থলোকপর্যন্তস্তাৎস্যাত্যয়ে বিনয়ে সতি  
তদধ্যক্ষেণ চতুর্ন্থেন সহাতঃ কার্য্যাৎ চতুর্ন্থাৎ পরং ব্রহ্ম  
প্রাপ্নোতি । সহ প্রাপ্তৌ হেতুরভীতি । ব্রহ্মবিদাপ্নোতি  
পরমিত্যপক্রম্য মোহশূতে সর্বান্ কামান্ সহ ব্রহ্মণেতি  
তদুত্তেরিত্যর্থঃ । অত্র ব্রহ্মণা চতুর্ন্থেন সহৈত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

স্বতেশ্চ ॥ ১১ ॥

ব্রহ্মণা সহ তে সর্বৈ সংপ্রাপ্তে প্রতিসঙ্করে । পরস্তান্তে  
কৃতাত্মানঃ প্রবিশন্তি পরং পদমিতি স্মরণাচ্চ । তথা চার্চিব-  
মিত্যাদ্যর্চিরাদয়ঃ সনিষ্ঠা হিরণ্যগর্ভং প্রাপয়ন্তীতি বাদরি-  
মুনেঃ সিদ্ধান্তঃ ॥ ১১ ॥

স্বতেশ্চেতি । ব্রহ্মণেতি । তে সত্যলোকং গতাঃ সনিষ্ঠাস্তদুপাসকাঃ ।  
প্রতিসঙ্করে মহাপ্রলয়ে সংপ্রাপ্তে সতি । অন্তে ব্রহ্মাধিকারকরে সতি ব্রহ্মণা  
সহ পরমা শ্রীহরেঃ পরং পদং বিশন্তি । কীদৃশান্তে কৃতাত্মানঃ শ্রীহরিনিহিত-  
দিয় ইত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

চতুর্ন্থ ব্রহ্মার লোক পর্যন্ত প্রলয়দশা প্রাপ্ত হইলে, তখন ঐ পুরুষ  
সকল ব্রহ্মার সহিতই পরব্রহ্মধাম প্রাপ্ত হইবেন । ব্রহ্মার সহিত পরব্রহ্মধাম  
প্রাপ্তি বলিবার কারণ এই যে, ব্রহ্মার সহিত তৎপ্রাপ্তি বেদশাস্ত্রেই উক্ত  
হইয়াছে ॥ ১০ ॥

স্বতীতেও বলিয়াছেন, প্রলয়ে ঐ সকল পুরুষ ব্রহ্মার সহিতই পরমপদ  
প্রাপ্ত হইবেন । অতএব অর্চিরাদি দেবতা সকল উপাসক পুরুষকে চতুর্ন্থ  
ব্রহ্মার মোকে লইয়া যান, ইহাই পূর্বপক্ষীয় হিরানিদ্ধান্ত ॥ ১১ ॥



তত্রৈব জৈমিনের্মতমাহ ।

পরং জৈমিনিমুখ্যত্বাৎ ॥ ১২ ॥

পরমেব ব্রহ্ম তদ্ব্যাত্মনু স গময়তীতি জৈমিনির্মন্যতে  
কৃতঃ মুখ্যত্বাৎ । ব্রহ্মশব্দস্য তদভিধায়কত্বাৎ । ন চ গত্যানুপ-  
পত্তিঃ স্বভক্তানাং সর্বোপাধিবিনিবৃত্তিপূর্বকস্বপদাপ্তি-  
খ্যাতে ভগবতা যথাংগত্যানুমননাৎ ॥ ১২ ॥

দর্শনাচ্চ ॥ ১৩ ॥

দহরবিদ্যায়ামথ য এষ সংপ্রসাদোহস্মাচ্ছরীরে সমুখ্যায়ৈ-  
ত্যাदिश्रुतः । এষা গতিঃ পরব্রহ্মকস্মিকৈব । গন্তব্যস্য

তত্রৈবেতি । ব্যবহিতাধিকরণেনাস্যাশ্রয়াশ্রয়িভাবঃ সঙ্গতিঃ । তত্র স  
এতান্ ব্রহ্ম গময়তীত্যস্মিন্ বাক্যে ইত্যর্থঃ ।

পরমিতি । মুখ্যত্বাদিতি । নপুংসকস্য ব্রহ্মশব্দস্য পরব্রহ্মবাচকত্বাদিত্যর্থঃ ।  
সর্বোপাধীতি । যদ্যপি ভগবান্ সর্বত্রাপ্তি তথাপি স্বভক্তানাং নিরবদ্যানাং  
অচ্চিরাদিভিঃ পরব্যোমগতির্ভবেদিতি তন্মহিমপ্রসিদ্ধয়ে তাদৃশীং গতির্মভিমন্যতে  
তেন জনানুগ্রহশ্চেত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

এই বিষয়ে জৈমিনির মত দেখাইতেছেন ।

জৈমিনি বলেন, ব্রহ্মশব্দের পরব্রহ্মেই মুখ্য বুৎপত্তি হেতু ব্রহ্মলোক গমন  
বলিতে পরব্রহ্মপদ প্রাপ্তিই বুঝিতে হইবে । এইরূপ বলাতে পূর্বপ্রদর্শিত  
অনুপপত্তিও হইতেছে না । কারণ, স্বভক্তের সর্বোপাধিবিনিবৃত্তিপূর্বক  
স্বভক্তানাং নিমিত্ত ভগবান্ ঐরূপ গতিরই অনুমোদন করিয়াছেন ।  
ঈশ্বরেচ্ছার অসম্ভবও সম্ভব হইতে পারে ॥ ১২ ॥

বিশেষত, দহরবিদ্যাতে ‘এই উপাসক জীব এই শরীর হইতে উৎক্রান্ত  
হইয়া ব্রহ্মলোকে গমন করেন,’ এইরূপ বে উক্তি দৃষ্ট হয়, তদ্বারা ব্রহ্মলোক



তস্মায়তত্ত্বাদিধর্ম্যদর্শনাৎ গন্তুঃ স্বরূপাভিনিষ্পত্তিদর্শনাচ্চ।  
ন চৈতৎ সর্বং কার্য্যব্রহ্মপক্ষে সঙ্গচ্ছেত। নাপি তস্মৈতৎ-  
প্রকরণং কিন্তু পরস্মৈবেতি। কাঠকেহপি শতক্ষেত্যাদিনা  
গতিঃ পাঠিতা। সাপি পরকর্ম্মিকৈবামৃতত্বশ্রুতেরন্যত্র ধর্ম্মা-  
দিতি তস্মৈব প্রকরণাচ্চ ॥ ১৩ ॥

কিঞ্চ।

ন চ কার্য্যে প্রতিপত্ত্যভিসন্ধিঃ ॥ ১৪ ॥

প্রতিপত্তির্জ্ঞানং। অভিসন্ধিরিচ্ছা। ন হি বিদুষো জ্ঞান-  
পূর্ব্বিকা ইচ্ছা। কার্য্যব্রহ্মবিষয়াস্তি অপূমর্থত্বাৎ অপি তু পর-

পরং ব্রহ্মৈব গন্তব্যমিতি ভাবেনাহ দর্শনাচ্ছেতি। দহরশ্চ গন্তব্যত্বং দৃষ্টং।  
তস্য পরব্রহ্মত্বমসন্দেহমিত্যাহ গন্তব্যস্যোত্যাदि। সমুখায়ৈতানন্তরং জ্যোতি-  
রূপসম্পদ্য স্বেন রূপেণাভিনিষ্পদ্যতে। এষ আত্মেতি হোবাচ এতদমৃতমভয়-  
মেতদ্ব্রহ্মেতিশ্রবণাদিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

ননু প্রজাপতেঃ সভাং বেষ্ম প্রপদ্যে ইতি মৃত্যুকালে তদুপাসকস্য কার্য্য-  
ব্রহ্মপ্রাপ্তীচ্ছাদর্শনাদত্রাপি কার্য্যমেব ব্রহ্ম গন্তব্যমিতি চেৎ তজাহ ন চেতি।  
ন চাক্ষিপুরুষোপাসকস্য কার্য্যে ব্রহ্মণি প্রতিপত্ত্যভিসন্ধিঃ শক্যা বভুং।

শব্দে পরব্রহ্মধামই বুঝাইতেছে। কারণ, কার্য্যব্রহ্মার লোকে গমন বলিলে,  
অমৃতত্ব এবং উপাসক পুরুষের স্বরূপাভিনিষ্পত্তি অসম্ভব হয়। এই সকল  
বাক্য কার্য্যব্রহ্ম পক্ষে সঙ্গত হয় না। এই প্রকরণ কার্য্যব্রহ্মপর নহে; কিন্তু  
পরব্রহ্মপর। কাঠকেও ‘শতক্ষেত্যাदि’ বাক্যে যে গতি উক্ত হইয়াছে, তাহাও  
পরব্রহ্মপদপ্রাপ্তিসূচক। কারণ, উহাও পরব্রহ্মপ্রকরণ ॥ ১৩ ॥

বিদ্বান্ ব্যক্তির কার্য্যব্রহ্ম বিষয়ে জ্ঞান বা ইচ্ছা থাকিতে পারে না; কারণ  
উহা পুরুষার্থ নহে। গমনকালে যখন ইচ্ছা দৃষ্ট হয়, তখন বিদ্বান্ পুরুষ কখনই



ব্রহ্মবিষয়েব । যদ্বিময়া সা ভবেৎ তদেব প্রাপ্যং তৎক্রতু-  
ন্যায়াৎ । তথা বামানবঃ পুরুষঃ পুরুষোত্তমমেব তদুপাসকান্  
নয়তীতি জৈমিনেঃ সিদ্ধান্তঃ ॥ ১৪ ॥

অথ স্বমতমাহ ।

তদুপাস্যস্যাচ্চিরাদিভিঃ প্রাপ্যস্যাক্ষিপুরুষস্য পরব্রহ্মহাৎ তস্মাৎ পরং ব্রহ্মৈব  
গমরতীতি সিদ্ধং । ন হীতি । বিদ্ববোহক্ষিপুরুষোপাসকস্য । তথাচ প্রজাপতে-  
রিত্যত্র প্রজাপালকস্য শ্রীহরেরিত্যেবার্থঃ । তে যদন্তরা তদ্ব্রহ্মৈতি তসৌব  
প্রকৃতত্বাৎ দহরবিদ্যায়াং খলু শ্রীহরিলোকস্য পুরঃ প্রসাদরূপতা বর্ণিতা । তদপ-  
রাজিতা পূর্বক্লগঃ প্রভুবিমিতং হিরণ্ময়ং বেশ্মেতি । অপরাজিতা শ্রীহরেরভক্তৈ-  
রগম্যা । অবৈষ্ণবানাং প্রাপ্যমিতি জিতন্তে স্তোত্রে । বৈকুণ্ঠবিশেষণাৎ গুণ-  
বর্জিতৈহপি বৈকুণ্ঠে সভাপ্রসাদাদিকং তস্মিন্ স্তোত্রে বর্ণিতং সভাপ্রসাদ-  
সংযুক্তমিত্যাदिना ॥ ১৪ ॥

সনিষ্ঠা শ্রীহর্যাধিষ্ঠিতং সত্যলোকপতিমুপাসতে তানচ্চিরাদয়োহমানবাস্তা-  
ন্তংপতিং প্রাপয়ন্তি । ন তু স্বাধিকারান্তে তৈঃ সহিতো হরিং প্রাপ্নোতি ।  
যে তু হরিমেবোপাসতে তেষামিহৈব হরিপ্রাপ্তিস্তস্য বিভোরত্রাপি সত্যাদিতি ।  
ন তবামচ্চিরাদিভির্গতিরিতি বাদরিসিদ্ধান্তঃ । শ্রীহরিমেবোপাসীনান্ পরি-  
নিষ্ঠিতাদীনেবাচ্চিরাদয়ন্তে হরিং নয়ন্তি । সনিষ্ঠাঃ বিপ্লিষ্টোত্তরানুষ্ঠিতকর্মাণঃ  
কর্মান্বিতরেব সর্গাদিলোকান্ ক্রমেণানুভবন্তঃ সত্যলোকে তৎপতিং প্রাপ্নুবন্তি ।

ইচ্ছা পূর্বক জানিরা শুনিরা যে অনিত্য বস্তুর প্রার্থী হইবেন না, ইহা স্থির ।  
সুতরাং পরব্রহ্মধামের প্রাপ্তিই সঙ্গত হইতেছে । অতএব ন্যায়ানুসারে  
অমানব পুরুষ উপাসকগণকে পরব্রহ্মধামেই লইয়া যান, এইরূপ জৈমিনির  
সিদ্ধান্ত উপপন্ন হইল ॥ ১৪ ॥

একণে নিজের মত বলিতেছেন ।



অপ্রতীকালম্বনান্নয়তীতি বাদরাযণ উভয়থা চ দোষাৎ  
তৎক্রতুশ্চ ॥ ১৫ ॥

নামাভ্যুপাসকাঃ প্রতীকালম্বনাস্তিহ্নাঃ সনিষ্ঠাদয়ো  
ব্রহ্মোপাসকা অপ্রতীকালম্বনাস্তান্ সৰ্বান্ নয়তীতি ভগ-  
বান্ বাদরাযণো মন্যতে । কার্যোপাসকান্ পরোপাসকান্  
বা নয়তীত্যন্যতরনিয়মঃ ন স্বীকরোতীত্যর্থঃ । কুত উভ-  
য়থেতি । মতদ্বয়েহপি বিরোধাদিত্যর্থঃ । আদ্যে পরং জ্যোতি-  
রিত্যাদিবিরোধঃ দ্বিতীয়ে তু পঞ্চাগ্নিবিদ্যাবতামর্চিরাদি-  
গতিবিরোধঃ । তৎক্রতুন্যায়েহপ্যেতমর্থং দর্শয়তি । যথা-  
ক্রতুরিত্যাদিনা । নামাদিপ্রতীকোপাসকানাস্তু নার্চিরাদিনা

স তু সনাপ্তাধিকারস্তান্ গ্রহীত্বা হরিং যাতীতি নৈতেষামর্চিরাদিভির্গতিরिति  
জৈমিনিসিদ্ধান্তঃ । অত্র জৈমিনিসিদ্ধান্তে যথা কৰ্ম্মভিরেব স্বর্গাদিসূত্রান্তা  
গতিস্তথা প্রতীকধ্যানৈরপি তদগতিঃ প্রতীকোপাসকানামপি স্যাদিতি  
দৃষ্টান্তসঙ্গত্বেভ্যতে । অথेत্যাदि । অমানবঃ পুরুষঃ সৰ্বানুপাসকান্ নয়ত্বাত  
প্রতীকধ্যায়িভিন্নানিতি বীকারাং নিরামকাভাবাং সৰ্বানিতি প্রাপ্তেহপ্রতীকা-  
লম্বনানিতি । আদ্যে কার্যোপাসকান্ নয়তীতি বাদরিমতে । দ্বিতীয়ে পরো-

নামাদির উপাসক প্রতীকালম্বন পুরুষ এবং সনিষ্ঠাদি অপ্রতীকালম্বিত  
ব্রহ্মোপাসক উভয়েই ভগবৎপদে নীত হয়েন । এই মতে কার্যোপাসক ও  
পরোপাসকের গতিভেদ স্বীকৃত হয় না । কারণ, মতদ্বয়েই বিরোধ দৃষ্ট হয় ।  
প্রথম পক্ষে ‘পরং জ্যোতিঃ’ ইত্যাদি বাক্যের সহিত এবং দ্বিতীয় পক্ষে  
পঞ্চাগ্নিবিদ্যাবিশিষ্ট ব্যক্তির অর্চিরাদি গতির বোধক বাক্যজালের সহিত  
বিষম বিরোধ উপস্থিত হয় । ‘যথাক্রতুরগ্নিন্ লোকে’ ইত্যাদি বাক্যোক্ত দ্বারা  
অনুসারেও বিরোধ ঘটিতেছে । কারণ, নামাদি প্রতীকের উপাসক কখনই



পরপ্রাপ্তিঃ তৎক্রতুবিরহাৎ । কিন্তু শব্দশাস্ত্রাদিলক্ষণনামা-  
দিষু স্বাতন্ত্র্যাদিপ্রাপ্তির্ভবতি । স যো নাম ব্রহ্মৈতু্যপাস্তে  
যাবন্নান্নো গতং তত্রাস্য কামচার ইত্যাদি ছান্দোগ্যবাক্যাৎ ।  
পঞ্চাগ্নিবিদ্যাবতাং তেন বহ্নীনা সত্যলোকপ্রাপ্তিস্তু স্বাত্মানু-  
সন্ধিপ্রভাবাৎ । তদুপর্যপীতিন্যায়েন তল্লোকে তেমাং ব্রহ্ম-  
বিদ্যাসিদ্ধেঃ । তদ্বহ্নীনা গতানামনাবৃত্তিশ্রুতিঃ সঙ্গতা ॥১৫॥

অথ নিরপেক্ষাণাং কেযাঞ্চিৎ স্বয়ং ভগবতৈব স্বপদ-  
প্রাপ্তিরভিধীয়তে । এতদ্বিষেণঃ পরমং পদং যে নিত্যোদ্-

পাসকান্বেব নয়তীতি জৈমিনিমতে । তৎক্রতুন্যায়োঃপীতি । সনিষ্ঠাদয়স্তয়ো-  
হপি ব্রহ্মক্রতব ইত্যশয়ঃ । নামাদিপ্রতীকোপাসকানাভিতি । নামব্রহ্মৈতাদ্র  
নামপ্রতীকং প্রতি ব্রহ্মণো বিশেষণত্বেন তস্মৈ প্রতীকশ্চৈব প্রাধাত্যাৎ ন তেষাং  
ব্রহ্মোপাসকত্বমতো ন ব্রহ্মগতিরিতি ॥ ১৫ ॥

অথেনাদি । পূর্বত্র সর্বান্ ব্রহ্মক্রতুনমানবো নয়তীত্যুক্তং । তদ্বৎ পরমাত্ম-  
রানপি স এব নয়ৎ তেষামপি ব্রহ্মক্রতুত্বাবিশেষাদিতি প্রাগুবৎ সঙ্গতিঃ । স্বয়ং

অর্চিরাদি গতি দ্বারা পরপদ পাইতে পারেন না । যেহেতু তাঁহাদের তৎক্রতুর  
অভাব আছে । তবে শব্দশাস্ত্রাদিলক্ষণ নামাদিতে স্বাতন্ত্র্য প্রাপ্তি আছে ।  
যে ব্যক্তি নাম ব্রহ্মের উপাসনা করেন, তিনি নামের যতদূর গতি সেই পদ  
লাভ করেন, ইত্যাদি ছান্দোগ্য শ্রুতিতে ঐরূপই উক্ত হয় । পঞ্চাগ্নিবিদ্যা-  
বিশিষ্ট ব্যক্তিসকলের মধ্যে যাহারা আত্মানুসন্ধান দ্বারা প্রভাবশালী হইয়া-  
ছেন, তাঁহারাি অর্চিরাদি পথ দ্বারা সত্যলোকে গমন করেন । নতুবা কেবল  
পঞ্চাগ্নি বিদ্যাই পরপদপ্রাপ্তির হেতুভূত নহে । উহার উপরে ব্রহ্মলোক,  
ইত্যাদি স্থানে ব্রহ্মলোকেই তাহাদিগের ব্রহ্মবিদ্যাসিদ্ধি দৃষ্ট হয় । অতএব  
অর্চিরাদি মার্গ দ্বারা অনাবৃত্তি সঙ্গত হইল ॥ ১৫ ॥



যুক্তাঃ সংযজন্তে ন কামান্ তেষামসৌ গোপরূপঃ প্রবজ্জাৎ  
 প্রকাশয়েদাত্মপদং তদৈব ওঙ্কারেণান্তরিতং যো জপতি  
 গোবিন্দস্ত্র পঞ্চপদং মনুং তং তস্মৈবাসৌ দর্শয়েদাত্মরূপং  
 তস্মান্মুমুক্ষুরভ্যাসেন্নিত্যশান্ত্যৈ ইতি । ইহ সংশয়ঃ । নির-  
 পেক্ষ্যা অপ্যাতিবাহিকৈরেব পরং পদং বিশান্তি স্বয়ং ভগ-  
 বতা বেতি । দ্বাবেব মার্গাবিত্যাদৌ ব্রহ্মবিদ্যামর্চিরাদিগতি-  
 বিনির্ণয়াৎ তেহপি তৈরেব তদ্বিশান্তি । শ্রুতিশ্চ । ভগবতো  
 হেতুকর্তৃত্বং বিবক্ষত্যবিরুদ্ধমেবং প্রাপ্তে ব্রবীতি ।

ভগবতৈবেত্যেবকারোহর্চিরাদীন্নিবর্তয়তি । এতদ্বিত্তি । গোপরূপো গোপ-  
 বেশো বিষ্ণুঃ । আত্মপদং স্বধাম শ্রীগোকুলং । ওমিতি । ওঙ্কারেণান্তরিতং  
 সংপুটিতং কৃত্বা । আত্মরূপমাত্মভূতং গোপালবিগ্রহং । হেতুকর্তৃত্বমিতি । তেষা-  
 মসাবাত্মপদং প্রকাশয়েৎ তস্মৈবাসৌ দর্শয়েদিত্যর্চিরাদিভিরিতি বোধ্যং ।  
 তেন প্রযোজককর্তৃত্বং শ্রীহরেঃ সিধ্যেদিত্যর্থঃ ।

কোন কোন নিরপেক্ষ ভক্তের স্বয়ং ভগবান কর্তৃক স্বপদপ্রাপণ অভিহিত  
 হইরাছে । গোপাল উপনিষদে উক্ত হয়,—‘যাহারা নিষ্কামভাবে নিত্য উদ্যুক্ত  
 হইরা বিষ্ণুর পরমপদ অর্চনা করেন, গোপালরূপী ভগবান তাঁহাদিগকে যত্নপূর্ব্বক  
 আত্মপদ সত্ত্বর প্রদর্শন করেন । যিনি ওঙ্কার পুটিত গোবিন্দের পঞ্চপদ মন্ত্র জপ  
 করেন, ভগবান তাঁহাকে আত্মরূপ প্রদর্শন করিয়া থাকেন । অতএব মুমুক্সসকল  
 নিত্য শান্তি লাভের নিমিত্ত উহাই অভ্যাস করিয়া থাকেন ।’ এইস্থলে সংশয়  
 এই যে, নিরপেক্ষ ভক্ত সকলও আতিবাহিক দেবতাগণের সহিতই পরমপদ  
 লাভ করেন অথবা স্বয়ং ভগবানের সহিতই তৎপদ প্রাপ্ত হইবেন ? ‘পরম পদ  
 প্রাপ্তির দুইটি পথ’ ইত্যাদি শ্রুতিতে ব্রহ্মবিদগণের অর্চিরাদি গতি বিনির্ণয়  
 হেতু তাঁহারাও অর্চিরাদি দেবতাগণের সহিতই তৎপদে প্রবেশ করেন, এই



বিশেষকঃ দর্শয়তি ॥ ১৬ ॥

ব্রহ্মবিদ্যামাতিবাহিকৈকান্তপ্রাপ্তিরিত্যেতৎ সামান্যং । যে  
খলু নিরপেক্ষাঃ পরমার্থান্তেষাং তু স্বয়ং ভগবতৈব তৎপ্রাপ্তি-  
বিলম্বমসহিষ্ণুণা সেতি বিশেষোহস্তু । তং শ্রুতিদর্শয়তি  
এতদ্বিষয়োরিত্যাদিনা । যে তু সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি ময়ি সংন্যস্য  
মৎপরাঃ । অনন্যেনৈব যোগেন মাং ধ্যায়ন্ত উপাসতে । তেষা-  
মহং সমুদ্বর্ত্তা মৃত্যুসংসারসাগরাৎ । ভবামি ন চিরাৎ পার্থ  
মদ্যাবেশিতচেতসামিতি স্মৃতেশ্চ । তদৈব তেষাং তনুভঙ্গ-  
স্তনুবোগশ্চেতি চশব্দাৎ । ন চার্চিরাদিনিরপেক্ষা গতি-

বিশেষক্বেতি । চশব্দাৎ যথাশ্রুতিসিদ্ধান্তো গ্রাহ ইত্যাচাতে । ভাব্যকারস্ত  
চার্থঃ বক্ষ্যতি তদৈবেত্যাদিনা । অসহিষ্ণুণেতি । প্রকাশয়েদাত্মপদং তদৈ-  
বেত্যেকারেণ ত্বরাব্যঞ্জনাদিত্তিভাবঃ । যে দ্বিত্যাদৌ হরিরেব স্বয়ং নয়তীতি  
মন্তব্যং । ন চিরাদिति ত্বরাভিধানাৎ । নৈরপেক্ষাং তত্র ধ্যায়িনাং সূবাক্তং ।

রূপই বলা হইবে । শ্রুতিতেও অবিরুদ্ধ ভাবে ভগবানের হেতুকর্ত্ত্বই বলিয়া  
থাকেন । এইরূপ পূর্বপক্ষীয় সঙ্গতির উত্তরে বলিতেছেন ।

ব্রহ্মবিদ্যার আতিবাহিক দেবতাগণের সহিত যে পরমপদ প্রাপ্তি উক্ত  
হইয়াছে, তাহা সামান্যতই জানিতে হইবে । আর যাহারা নিরপেক্ষ ভক্ত  
অথচ ভগবদ্বিরহে অত্যন্ত কাতরভাবাপন্ন, তাঁহাদিগের স্বপদপ্রাপ্তির বিলম্ব  
সহ্য করিতে না পারিয়া স্বয়ং ভগবানই তাঁহাদিগকে স্বধামে লইয়া যান, এই  
বিশেষ নিয়ম । পূর্বোক্ত শ্রুতিই তাহার প্রমাণ । স্মৃতিতেও বলিয়াছেন,—  
‘যাহারা সকল কৰ্ম্ম আশাতে সংক্রাম পূর্বক মৎপরায়ণতার সহিত অনন্তবোগে  
মদ্যাবেশিতচিত্তে আমার ধ্যান ও উপাসনা করেন, আমি শীঘ্রই তাঁহাদিগকে  
মরণসম্মুল সংসারসাগর হইতে উদ্ধার করিয়া থাকি ।’ এই সময়েই এই সকল



নাস্তীতি শক্যং বদিতুং। নয়ামি পরমং স্থানমর্চিরাদিগতিং  
বিনা। গরুড়স্কন্ধমারোপ্য যথেষ্টমনিবারিত ইতি বারাহবচ-  
নাৎ। তস্মাদ্ যথোক্তমেব হৃষ্ঠু ॥ ১৬ ॥

ইতি শ্রীব্রহ্মসূত্রভাষ্যে চতুর্থাধ্যায়স্য তৃতীয়ঃ পাদঃ।

নবেতদ্ব্যাখ্যানং কল্পিতমিতি চেৎ তত্রাহ ন চেতি। বারাহান্তে। স্থিতে  
মনসি সুস্থস্থে শরীরে সতি যো নরঃ। ধাতুসাম্যে স্থিতে স্তম্ভা বিশ্বরূপঞ্চ  
মামজং। ততস্তং ত্রিয়মাণঞ্চ কাষ্ঠপাষণসন্নিভং। অহং স্মরামি মন্তুক্তং নয়ামি  
পরমাং গতিমিত্যুপক্রম্য স্বভক্তবাৎসল্যং বহুপ্রকাশ্যাহ ভগবান্ বরাহদেবঃ।  
নয়ামি পরমং স্থানমিত্যাदि। তেনাৰ্চিরাদিনিরপেক্ষ্যা স্বয়ং শ্রীহরিণৈব কেমা-  
ক্ষিং তৎপদপ্রাপ্তিঃ সিদ্ধা। এতদ্বাক্যবলেনৈবৈতদ্বিষোৱিত্যাদিশ্রুত্যর্থস্তথৈব  
ব্যাকৃতস্তত্রাপি তদ্বোধলাভাচ্চ ॥ ১৬ ॥

ইতি শ্রীগোবিন্দভাষ্যব্যাখ্যানে সূক্তাভিধানে চতুর্থাধ্যায়ভাষ্যস্ত  
তৃতীয়পাদো ব্যাখ্যাতঃ।

ব্যক্তির লিঙ্গদেহের নাশ ও অপ্রাকৃতদেহ প্রাপ্তি হইয়া থাকে। অর্চিরাদি-  
নিরপেক্ষ গতি নাই, একরূপ ও বলা যায় না; কারণ, বরাহপুরাণে বলিয়াছেন;—  
আমি আমার একান্ত ভক্তকে যথেষ্টাক্রমে অর্চিরাদি গতি ব্যতিরেকেই গরু-  
ড়ের স্কন্ধে আরোপণ করাইয়া স্বধামে লইয়া যাই। অতএব উক্ত বিষয় সঙ্গতই  
হইল ॥ ১৬ ॥

গোবিন্দভাষ্যানুবাদে চতুর্থ অধ্যায়ে তৃতীয় পাদ।



## চতুর্থপাদঃ ।

অকৈতবে ভক্তিসবেহনুরজ্যন্  
স্বমেব যঃ সেবকসাং করোতি ।  
ততোহতিমোদং মুদিতঃ স দেবঃ  
সদা চিদানন্দতনুর্ধিনোতু ॥

অগ্নিন্ পাদে মুক্তানাং স্বরূপনিরূপণপূর্বকমৈশ্বর্য-  
ভোগাদি নিরূপ্যতে । প্রজাপতিবাক্যে শ্রুয়তে । এব-

অথ পুরুষোত্তমসাক্ষাৎকারাদিপুণ্যনিরূপকং চতুর্থং পাদং ব্যাখ্যাতুং  
পুরুষোত্তমকর্তৃকং প্রীণনাশংসাং মঙ্গলমাচরত্যকৈতব ইতি । যোহকৈতবে  
ফলাস্তরেচ্ছাশুনো ভক্তিসবে সোপাসনাযজ্ঞেহনুরজ্যন্ স্বনাত্মানমেব সেবক-  
সাং করোতি ভূত্যাধীন এব ভবতীত্যর্থঃ । তস্মৈ স্বাত্মানং দদামীতি ক্রতেঃ ।  
যৈঃ প্রসন্নঃ স্বভক্তায় দদাত্যাআনমপ্যজ ইত্যাদি শ্রুতেশ্চ । স্বমেবেতি স্থানাদি-  
দানস্য কা কথ্যেতাশয়ঃ । তৈঃ সেবকৈশ্চুদিতঃ সহর্ষঃ সন্ মোদং তেষাং  
তনোতি সোহস্মান্ সদা ধিনোতু প্রীণয়তাং । দেবঃ সর্কারাধ্যঃ দ্যোতমানঃ  
ক্ৰীড়াপরশ্চ । চিদানন্দতনুর্বিজ্ঞানমুখমূর্তিঃ । ঈদৃশঃ খলু শক্তিভূতহ্লাদিনী-  
সম্বিংসারভক্তিরসগুরুতাবুক্তে পদ্যেহগ্নিনুপাস্যসাক্ষাৎকারো মিথো হর্ষাতিশয়শ্চ

যিনি ভক্তানুষ্ঠিত ফলাভিসন্ধানরহিত ভক্তিবজ্রে সন্তুষ্ট হইয়া ভক্তের অধী-  
নতা স্বীকার করেন, যিনি ভক্ত কর্তৃক তর্পিত হইয়া তাহাদিগকেও তর্পণ করেন,  
সেই নিত্যজ্ঞানানন্দতনু ভগবান সর্বদা আমাদিগের সন্তোষ বিধান করুন ।

এই পাদে মুক্ত পুরুষগণের স্বরূপ নিরূপণ পূর্বক ঐশ্বর্যভোগাদি নিরূপণ  
করিতেছেন । প্রজাপতিবাক্যে শ্রবণ করা যায় যে, এইরূপে এই সংপ্রসাদ



মেবৈষ সংপ্রসাদোহস্মাচ্ছরীরে সমুথায় পরং জ্যোতিরূপ-  
সম্পদ্য স্বেন রূপেণাভিনিষ্পদ্যতে স উত্তমঃ পুরুষ ইতি।  
অত্র সংশয়ঃ কিং দেবাদিরূপবৎ সাধেন রূপেণ সম্বন্ধঃ  
স্বরূপাভিনিষ্পত্তিরূত স্বাভাবিকস্যাবির্ভাব ইতি। কিং  
প্রাপ্তং। সাধেন রূপেণ সম্বন্ধ ইতি। অভিনিষ্পত্তিবচনাৎ।  
অন্যথা তদ্বচনং ব্যর্থং স্মাৎ। মোক্ষশাস্ত্রঞ্চ পূমর্থ্যববোধি ন  
ভবেৎ। যদি স্বাভাবিকরূপসম্বন্ধস্তন্নিষ্পত্তিরূচ্যতে স্বাভা-  
বিকস্য স্বরূপস্য প্রাগপি সতঃ পূমর্থ্যপ্রতীতিঃ। তস্মাৎ  
সাধেন রূপেণ সম্বন্ধঃ সেন্তি প্রাপ্তে।

বর্ণ্যতে। দ্বাবিংশতিসূত্রকমেবাদশাধিকরণকং চতুর্থং পাদং ব্যাখ্যাতুমা-  
রভতে। অগ্নিনিষ্পত্তাদি। ইহ ফলনিকরূপণাদধ্যায়পাদসম্বন্ধতিবিস্কৃটা। পূর্বত্র মুক্তস্য  
সাধেন পার্শ্বদবিগ্রহেণ সম্বন্ধো দর্শিতস্তদ্বৎ সাধেন গুণাষ্টিকবতা স্বরূপেণ সৌহৃদ্য  
স্বাভাবিকত্বাৎ পূর্বতো বিশেষাসিন্ধুরূপারবৈয়র্থ্যাদিত্যেতি পূর্ববৎ সম্বন্ধিঃ।  
এবমেবৈষ ইতি। অত্র মুখং প্রকাশ্য হসতীতিবত্তদুপসংপত্তিতদভিনিষ্পত্ত্যো-  
রেকং কালত্বনিত্যোকে। চটাদিতি কৃত্বা দণ্ডো ন্যপতদিতিবত্তদভিনিষ্পত্তি-  
পূর্ব। তদুপসম্পত্তিরিত্যপরে।

জীব এই শরীর হইতে উত্থান পূর্বক পরজ্যোতি উপসম্পন্ন হইয়া স্বীয়রূপে  
অভিনিষ্পন্ন হইলেন, ইনিই উত্তম পুরুষ। ঐ স্থলে সংশয় এই যে, দেবাদিরূপের  
ন্যায় সাধারূপে সম্বন্ধ স্বরূপাভিনিষ্পত্তি কিহা জীবের কোন স্বাভাবিক স্বরূপের  
আবির্ভাব হয়? অভিনিষ্পত্তি শব্দের দর্শনে সাধারূপে সম্বন্ধই বলা যাইতে  
পারে। অন্যথা ঐ বচন ব্যর্থ হয় এবং মোক্ষশাস্ত্রেরও পুরুষার্থবোধকত্বের  
ব্যাঘাত হয়। স্বাভাবিক রূপের সম্বন্ধই যদি অভিনিষ্পত্তির অর্থ করা হয়,  
তাহা হইলে, পূর্বেও যাহা ছিল, তাদৃশ স্বাভাবিক রূপের লাভে পুরুষার্থের



সম্পদ্যাবির্ভাবঃ স্বেনশব্দাৎ ॥ ১ ॥

জ্ঞানবৈরাগ্যানিষেবিতয়া ভক্ত্যা পরং জ্যোতিরূপসম্পাদনশ্চ  
জীবস্যেহ কৰ্ম্মবন্ধবিনিৰ্ম্মুক্তগুণাষ্টকবিনিৰ্ণেত্বরূপোদয়লক্ষণো-  
বস্থানবিশেষঃ স্বরূপাবির্ভাবঃ কথ্যতে । কুতঃ স্বেনশব্দাৎ ।  
স্বেনেতি স্বরূপবিশেষণাদিত্যর্থঃ । আগন্তুকরূপপরিগ্রাহেন-  
র্থকং তৎ স্যাৎ । অসত্যপি তস্মিন্ তস্মৈ স্বকীয়রূপত্বসিদ্ধেঃ ।  
ন চাভিনিষ্পত্তিবচনং ব্যর্থং । ইদমেকং সুনিষ্পন্নমিত্যাदि-  
ষ্যাবির্ভাবেহপি তচ্ছব্দবীক্ষণাৎ । ন চ তস্মৈ পূৰ্ব্বং সতঃ পূৰ্ব-  
র্থত্বং ন প্রতীতং তাদৃগবস্থায়ঃ পূৰ্ব্বমনুদয়াৎ । ন চাত্রোপায়-

প্রতীতি হয় না । অতএব ঐ অভিনিষ্পত্তি স্বাভাবিক রূপের সম্বন্ধ না বলিয়া  
সাধ্য রূপের সম্বন্ধ, এইরূপ বলাই যুক্তিসঙ্গত হইতেছে । এই প্রকার পূৰ্ব্ব-  
পক্ষীয় সঙ্গতির উত্তরে বলিতেছেন ।

জ্ঞান-বৈরাগ্য-নিষেবিত ভক্তি দ্বারা পরজ্যোতিঃস্বরূপত্ব প্রাপ্ত জীবের  
কৰ্ম্মবন্ধবিনিৰ্ম্মুক্ত গুণাষ্টকবিনিৰ্ণেত্বরূপোদয়লক্ষণ অবস্থানবিশেষের নামই  
স্বরূপাবির্ভাব, এইরূপ উক্ত হয় । কেন না, বেদে ‘স্বেন’ শব্দের প্রয়োগ দৃষ্ট  
হয় । ঐ ‘স্বেন’ শব্দটি আবার স্বরূপেণ পদের বিশেষণ । তদ্বারা স্বকীয় পূৰ্ব্ব  
স্বরূপের উদয়ই বোধিত হইতেছে । আগন্তুক কোন একটি রূপের পরিগ্রহ  
স্বীকার করিলে ‘স্বেন’ এই পদটির অনর্থকতা হইবে ; বিশেষত, ‘স্বেন’ পদটি  
না থাকিলেও কেবল স্বরূপ পদ দ্বারাই স্বকীয় রূপত্বের সিদ্ধি হইতে পারিত ।  
অভিনিষ্পত্তি শব্দও ব্যর্থ হইতেছে না । কারণ, ‘ইদমেকং সুনিষ্পন্নং’ ইত্যাদি  
স্থলে নিষ্পত্তির অর্থ আবির্ভাব, প্রসিদ্ধই আছে । পূৰ্ব্বে ছিল বলিয়াই যে স্ব-  
স্বরূপ প্রাপ্তি পুরুষার্থ হইবে না, এরূপও বলা যায় না । কারণ, তাদৃশী অবস্থার



বৈয়র্থ্যং তদুদয়ার্থত্বেন সার্থক্যাৎ । যত্নু স্বপ্রকাশচিন্মাত্র-  
স্মাত্মনঃ পরং জ্যোতিরূপসম্পন্নস্য নিবৃত্তনিখিলপ্রকৃত্যধ্যাস-  
দুঃখতয়াবস্থিতিস্তন্নিষ্পত্তিরিত্যাহস্তন্ন রসং হেবায়ং লব্ধা-  
নন্দীভবতীতি মুক্তাবানন্দাতিশয়শ্রবণাৎ ॥ ১ ॥

ননু পরং জ্যোতিরূপসম্পন্নস্য মুক্তিঃ কস্মাদবগম্যতে  
তত্রাহ ।

সম্পদ্যোতি । আগন্তুকেতি । তদ্বিশেষণং । তস্মিন্ বিশেষণে । ন চেতি ।  
তস্য স্বাভাবিকস্য স্বরূপস্য । পাতঞ্জলমতং নিবৃত্ত্যতি যদ্বিতি ॥ ১ ॥

নন্বিতি । মুক্তির্নুক্তত । কস্মাদিতি প্রজাপতিবাক্যাদিত্যর্থঃ । তদ্বিদ্যায়া-  
মাখ্যারিকাস্তি । ইন্দ্রবিরোচনৌ সুরাসুরমুখ্যাবপহতপাপ্যাদি গুণকমাত্মানং  
প্রজাপতিনোক্তং বিবিদিষবৌ তমুপজগ্মতুঃ । তত্র দ্বাত্রিংশদ্বর্ষাণি ব্রহ্মচর্যামুষতুঃ ।  
স তাবুবাচ কিং কামাবিহ স্তৌ যুবানিতি । তাবুচতুঃ । য আত্মাপহতপাপ্য  
তমাবাং বিবিদিষবাবিতি । তৌ প্রথমং স উবাচ । য এষোহন্তরক্ষিণি পুরুষো  
দৃশ্যতে স এষ আত্মেত্যাদি জাগরে বোহক্ষিস্থঃ সন্ বীক্ষ্যতে সোহমৃতত্বাভরত্ব-  
রূপব্রহ্মধর্মক আত্মেতি তদর্থঃ । এতন্নিশম্য তাবক্ষিস্থং ছারাপুরুষমাত্মদে বিদিত্বা

পূর্বে উদয় ছিল না । এই স্থলে উপায় অর্থাৎ সাধনের ব্যর্থতাও স্বীকার করা  
যায় না । যেহেতু তদ্বারা অনুদিত ফলের উদয়েই তাহার সার্থকতা দেখা  
বাইতেছে । তবে যে কেহ কেহ, স্বপ্রকাশ চিন্মাত্র পরজ্যোতিঃস্বভাব প্রাপ্ত  
আত্মার নিখিল প্রকৃতির অধ্যাসরূপ দুঃখের নিবৃত্ত্যবস্থিতিকেই তন্নিষ্পত্তি  
বলিয়া থাকেন, তাহা সঙ্গত হয় না । কারণ, ঐ জীব রসস্বরূপ ব্রহ্মকে লাভ  
করিয়া আনন্দময় হইবেন, ইত্যাদি ক্রটিতে মুক্তিকালে আনন্দাতিশয় শ্রবণ  
করা যায় ॥ ১ ॥

যদি বল, পরমজ্যোতিঃস্বভাব প্রাপ্ত জীবের মুক্তি কিরূপে জানা যাইবে ?  
তাহার উত্তর এই—



পুনস্তং পপ্রচ্ছতুঃ । অথ যোহহং ভগবত্প্রদর্শে খজ্ঞাদৌ দৃশ্যতে কতম এবসানথ-  
 বৈক এব সর্ষেষু তেদ্বিত্তি । অনেন প্রশ্নেন তয়োভ্রান্তিঃ জ্ঞান্বা বদ্যহং ভ্রান্তো  
 যুগামিত্তি ক্রয়াং তহ্যেতো দৌশ্বনস্যেন তদ্বং ন গৃহীয়াতামিত্তি তদাশয়ানু-  
 রোধেন তৌ প্রত্নাবাচ । উদশরাবে আত্মাননীক্ষণাং তত্র বদদৃশ্যতে তন্নাং প্রতি  
 ক্রতমিত্তি । তৌ দৃষ্ট্৷ সন্তুষ্টহৃদয়ো নাক্রতাং । এতো বিপরীতগ্রাহিণৌ নানুভূতা-  
 মিত্তিভাবেন স তৌ পপ্রচ্ছ কিমত্রাপশ্যতমিত্তি । তাবুচতূর্নথলোমাদিনমন্তুং  
 প্রতিবিশ্বপুরুষমুদশরাবে পশ্যাব ইতি । জনির্বিনাশবদ্ধাং যথা শরীরং নান্নৈবং  
 ছায়াপুরুষোহপীতি তৌ জানীয়াতামিত্তি ভাবেন স উবাচ । সাধবনকৃতৌ সু-  
 বসনৌ পরিকৃতৌ ভূত্বা পুনরুদশরাবে পশ্যতমাআনমিত্তি । তৌ তাদৃশৌ ভূত্বা  
 তথৈব চক্রতুঃ । তচ্ছূত্বা বতাহো নানয়োরদ্যাপি ভ্রান্তির্বিনষ্টেতি মহাধৈনয়ো-  
 স্তত্ত্বং কথয়ামি তেনৈতো প্রগষ্টকন্মষৌ মহাক্যসন্দর্ভতাংপর্য্যমবগ্রাহ্যাবাথাঅ্যাং  
 স্বয়মেব প্রতিপৎসোতে তদ্ববাচ । এব আত্মেতি হোবাচেত্যাদিনা । তয়ো-  
 বিরোচন আত্মরপ্রকৃতিত্বাচ্ছায়াআনং বিজ্ঞায় স্বগৃহমাগত্য তথৈবাত্মরানুপদিশ্য  
 স্থিতঃ মঘবা তু গৃহমাগচ্ছন্ দৈবপ্রকৃতিত্বাং পথ্যেব ছায়াঅনোহনিতাতাদি-  
 দোষান্ বিভাব্য পুনঃ সমিৎপাণিঃ প্রজাপতিমুপগম্য তেন পৃষ্টঃ পথি বিভাবিত-  
 মুবাচ । স তু কন্মবক্ষয়ায় পুনস্ত্বং দ্বাত্রিংশদ্বর্ষাণি ব্রহ্মচর্য্যং চর তেন সংক্ষীণকন্ম-  
 য়ায় তুভ্যাং তমাআনং ভূরোহনুব্যাখ্যাস্যামীত্যুবাচ । অথ চরিতব্রহ্মচর্য্যায়োপসন্নায়  
 তন্মৈ ব্যাচষ্টে ব এব স্বপ্নে মহীয়মানশ্চরতি এব আত্মেত্যাদি প্রথমে পর্য্যায়ৈ  
 যোহক্ষিণি পুরুষো দৃশ্যতে স এব স্বপ্নে বাসনাময়ৈর্বনিতাদিভির্মহীয়মানঃ সেব্য-  
 মানো বিবিধান্ ভোগান্ ভুঞ্জানঃ ক্রীড়তি অমৃতত্বাদিধর্ম্মা স আত্মেতি তদর্থঃ ।  
 তচ্ছূত্বা শোকভয়াদিবিবিধক্লেশানুভবাং স্বপ্নে কিঞ্চিন্নাস্তীতি স উবাচ ।  
 এবনুভবতি তন্নিগ্নাদ্যাপি ক্ষীণকন্মযোহসি পুনর্দ্বাত্রিংশদ্বর্ষাণি ব্রহ্মচর্য্যং চরে-  
 ত্যুবাচ সঃ । অথ তচ্চরিত্বোপসন্নায় তন্মৈ স ব্যাচষ্ট । তদ্যত্রৈতৎ সুপ্তঃ সমস্তঃ  
 সংপ্রপন্নঃ স্বপ্নং নাজানে ত্বেব আত্মেত্যাদি যোহয়ং প্রথমদ্বিতীয়য়োঃ পর্য্যায়য়ো-  
 রক্ষিণি স্বপ্নে চাত্মা দর্শিতঃ স এব সুসুপ্তো প্রকাশতে । যত্র যন্তামেতৎ  
 স্বপ্নং যথা শ্রাৎ তথা সুপ্তঃ সমস্তস্তন্তানুপসংহতেন্দ্রিগ্রামস্তদ্যাপারজনিতকালুষ্য-  
 হীনস্তস্যঃ সাক্ষী সন্নমৃতত্বাদিধর্ম্মা স আত্মেতি তদর্থঃ । এতন্নিশম্য ন কিঞ্চিক্তস্যং



মুক্তঃ প্রতিজ্ঞানাং ॥ ২ ॥

স্বরূপাভিনিষ্পন্নোহয়ং মুক্ত এব। কৃতঃ প্রতিজ্ঞানাং।  
পূর্বত্র য আত্মেতি প্রকৃতস্য জীবসৈত্যং হেব তে ভূয়ো-  
হনুব্যাখ্যান্যামীত্যাদিভিজাগরাদ্যবস্থাভয়বিনির্মুক্ততয়া প্রিয়া-  
প্রিয়হেতুভূতকর্মনির্মিতশরীরবিনির্মুক্ততয়া চ ব্যাখ্যাতুং

বিজ্ঞায়ত ইতি স উবাচ। নাহি স্বরূপমেব প্রত্যাহ্বানং জানাতারমহমস্মীতি  
নো এবেনানি ভূতানি বিনাশনিবাপীতো ভবতীতি। অহেতি নিপাতঃ খেদ-  
বাচী। খিদ্যমানো নঘবোবাচেত্যর্থঃ। অয়ং সুপ্তপুরুষোহয়মহমস্মীত্যাহ্বানং তস্য-  
ন জানাতি ইনানি ভূতানি চ নো এব নৈব জানাতি। বিনাশনিবাপীতঃ প্রাপ্তো  
ভবতি নাহনত্র ভোগ্যং পশ্যামীতি তদর্থঃ। এবং দোষান্ বীক্ষ্য পুনরুপসন্নঃ  
তং প্রতি স উবাচ। বতাদ্যপি কল্মষকরো নাভূতদর্থং পুনঃ পঞ্চবর্ষাণি ব্রহ্ম-  
চর্য্যং চরেতি। তদেবমেকোত্তরশতবর্ষব্রহ্মচর্য্যানুষ্ঠানেন বিনষ্টকল্মষায় তস্মৈ স  
ব্যাচষ্ট। বোহয়ং ত্রিযু পর্য্যয়েব কিমি সপ্তে স্তুবুপ্তৌ চানুগতোহপহতপাপ্যুহাদিগুণ-  
বানাত্মা দর্শিতস্তমেব ভূয়োহনুব্যাখ্যান্যামি। নৈতন্মাদন্যামিত্যুপক্রম্য তুরীয়ে  
পর্য্যয়ে নঘবন্ নর্ত্ত্যং বা ইদং শরীরমিত্যাदिনা দেহং বিনিন্য তন্মাত্মস্থিতং  
জীবমুপসম্পন্নপরংজ্যোতিবমভিব্যক্তগুণাষ্টকং দর্শয়ামাস এবমেবৈব সংপ্রসাদো-  
হন্যাচ্ছরীরং সমুখ্যেত্যাদিনা। পরং জ্যোতিস্ত পুরুষোত্তম এবেতি তত্রৈব  
বিস্তুটং। তন্মাং কর্মতৎসম্বন্ধজ্ঞানিতদেহাদিবিনির্মুক্তস্যোপসংপন্নপরংজ্যোতিষো  
জীবস্য গুণাষ্টকবৈশিষ্ট্যোনাবস্থিতিরিহ স্বরূপাভিনিষ্পত্তিঃ সৈব বিমুক্তিরিতি।

মুক্ত ইত্যাদি স্পষ্টার্থঃ ॥ ২ ॥

স্বরূপাভিনিষ্পন্ন জীবকেই মুক্ত বলা যায়। কারণ, প্রজ্ঞাপতিবাক্যে  
প্রথমতঃ, 'সে আত্মা,' এইরূপ উপক্রম করিয়া প্রকৃত জীবের 'ঐ সকল অবস্থা  
পুনর্বার ব্যাখ্যা করিব,' এইরূপ প্রতিজ্ঞার পর, 'জাগরাদি অবস্থাভয় হইতে  
বিনির্মুক্ত এবং প্রিয়াপ্রিয়হেতুভূত কর্মনির্মিত শরীর হইতে বিনির্মুক্ত' রূপে



প্রজাপতিনা প্রতিজ্ঞাতত্বাৎ । তস্মাৎ কৰ্ম্মসম্বন্ধতন্নির্মিত-  
শরীরাদিনির্মুক্তস্বাভাবিকস্বরূপাবস্থিতিরিহ স্বরূপাভি-  
নিষ্পত্তিঃ সৈব মুক্তিরিতি ॥ ২ ॥

পরংজ্যোতিরূপসম্পাদ্যুত্তরা তন্নিষ্পত্তিরুক্তা । তত্রৈব  
বিমর্শান্তরং । কিমত্রাদিত্যমণ্ডলমেব তজ্জ্যোতিরুত পরং  
ব্রহ্মেতি সন্দেহে তন্মণ্ডলমিতি প্রাপ্তং । তদ্বিভিদ্য ব্রহ্ম-  
প্রাপ্তেঃ শ্রবণাৎ । অর্চিরাদিকে পথি যদাদিত্যলোকশব্দে-  
নোক্তং তত্রাহ ।

আত্মা প্রকরণাৎ ॥ ৩ ॥

পরমিতি । পরংজ্যোতিরূপসংপত্তিরুক্তরা যন্তাঃ সা তদুপসংপত্তেঃ পূর্বং ত-  
ন্নিষ্পত্তিরিত্যর্থঃ । তদেব ব্যাখ্যাতং প্রাক্ । পূর্বত্র মুক্তপ্রাপ্যং জ্যোতিব্রহ্মে-  
ত্যুক্তং তন্ন যুজ্যতে জ্যোতিঃশব্দস্য সূর্য্যে প্রসিক্কেঃ । তস্য মুক্তপ্রাপ্যত্বাচ্চ ।  
সূর্য্যদ্বারেণ তে বিরজাঃ প্রযাস্তীত্যাদৌ তস্য তৎ প্রাপ্যাবিশ্রুতমিত্যাক্ষেপ-  
সঙ্গত্যাৱভ্যাতে কিমত্রেত্যাদিনা । অত্র এবমেবৈষ সংপ্রসাদোহস্মাচ্ছরীরা-  
দিত্যাদিবাক্যে ইত্যর্থঃ । তদिति তদাদিত্যমণ্ডলং ভিত্তেত্যর্থঃ । তত্রাহেতি ।  
অগ্নিন্ পূর্বপক্ষে সিদ্ধান্তমাহেত্যর্থঃ ।

জীবের মুক্তাবস্থা ব্যাখ্যাত হইরাছে । অতএব কৰ্ম্মসম্বন্ধ ও তন্নির্মিত শরীরাদি  
হইতে বিনির্মুক্ত হইরা স্বাভাবিক স্বরূপে অবস্থিতিই স্বরূপাভিনিষ্পত্তি এবং  
তাহারই নামান্তর মুক্তি ॥ ২ ॥

পরজ্যোতিঃস্বভাব প্রাপ্তির পর তন্নিষ্পত্তি হয় ; এই বাক্যে আর একটি  
বিচার করা হইতেছে । প্রথমত, এস্থলে জ্যোতিঃশব্দে আদিত্যমণ্ডল অথবা  
পরব্রহ্ম, এইরূপ সংশয় উত্থাপন পূর্বক বাদী বলিতেছেন, জ্যোতিঃশব্দে  
আদিত্যমণ্ডলই বটে, কারণ, আদিত্যমণ্ডল ভেদ করিয়াই ব্রহ্মপ্রাপ্তি কথিত



আত্মৈব তজ্জ্যোতির্নহাদিত্যমণ্ডলং কুতঃ প্রকরণা-  
 দিতি । যদ্যপি জ্যোতিঃশব্দঃ সাধারণস্তথাপ্যেষঃ প্রস্তাবা-  
 দাত্মনোহভিধায়ী । দেবো জানাতি মে মন ইত্যত্র যুগ্মদর্থ-  
 স্যেব দেবশব্দঃ । ইহাত্মশব্দো জ্ঞানানন্দরূপং বিভুবস্তু প্রতি-  
 পাদয়তি । অততি প্রকাশতে ইতি অত্যতে গম্যতে  
 বিমুক্তিরিত্যততি ব্যাপ্নোতীতি চ ব্যুৎপত্ত্যা তস্য সিদ্ধেঃ ।  
 উপনিষচ্ছব্দবদস্যানেকার্থবোধকত্বং তচ্চ বস্তু পুরুষাকার-

আত্মেতি । যদ্যপীতি । সাধারণঃ সূর্য্যব্রহ্মোভরবোধকঃ । তস্ত তাদৃশ-  
 বস্তুনঃ । অস্যাাত্মশব্দস্য । অত্র দৃষ্টান্তঃ । উপনিষৎশব্দবদিতি । স যথোপ-  
 নিষীদত্যনয়েতি ব্যুৎপত্ত্যর্থত্রয়বোধকস্তদ্বদিত্যর্থঃ । উপাধিকেন নৈরশেষ্যেণ  
 সাদয়তি শীর্ণং করোত্যবিদ্যামিতি বিশরণমর্থঃ । উপ সমীপং শ্রীহরের্নিতরাং  
 নরতীতি গতিরর্থঃ । উপসমীপে শ্রীহরের্নিতরাং স্থাপয়তীতি স্থাপনং ইতি  
 ব্যাখ্যাতারঃ । নম্বেবং সতি সন্ধুচ্চরিতঃ শব্দঃ সন্ধুদর্থং গময়তীতি ন্যায়-  
 বিরোধঃ সত্যং তথা বৃত্ত্যেকতরাশ্রয়নেন তদবিরোধো ভাবীতি । আত্মশব্দস্য  
 ব্যুৎপত্তিঃ ত্রয়ং তু বহুলমিতি যোগবিভাগাদবগন্তব্যং । অন্যদ্বিশদার্থঃ ॥ ৩ ॥

হইয়াছে । বিশেষত আর্চিরাদি মার্গে আদিত্যালোকের স্পষ্টত উক্তিই দৃষ্ট  
 হইয়া থাকে । এই প্রকার পূর্বপক্ষীয় সঙ্গতির উত্তরে বলিতেছেন,—

পূর্বোক্ত জ্যোতিঃশব্দে আত্মাকেই বোধ করাইতেছে, আদিত্যমণ্ডলকে  
 নহে । যদিও জ্যোতিঃশব্দে আদিত্যমণ্ডলাদি সাধারণকেই বোধ করাইতে  
 পারে, তথাপি প্রস্তাব অনুসারে এইস্থলে উহা আত্মাকেই বোধ করাইবে ।  
 ‘দেবো জানাতি মে মনঃ,’ এই স্থলে দেবশব্দ যেরূপ যুগ্মদর্থকেই বোধ করায়,  
 এস্থলেও সেইরূপ আত্মাই জ্যোতিঃশব্দের অর্থ বুঝিতে হইবে । আবার এস্থলে  
 আত্মশব্দ দ্বারা জ্ঞানানন্দস্বরূপ বিভূ বস্তুই বোধিত হইতেছে । যাহা প্রকাশ-  
 যতাব, যাহা মুক্তির লক্ষ্য ও যাহা ব্যাপক, এইরূপ ব্যুৎপত্তি দ্বারা আত্মশব্দের



মিতি স্বীকার্যং । স উত্তমঃ পুরুষ ইতি বিবরণাৎ । যদুপ-  
সম্পন্নঃ পরং জ্যোতিঃ স তূতমঃ পুরুষো হরিরিতি তদর্থঃ ॥ ৩ ॥

অথ তত্রৈবেদং বিম্শ্যতে । সংব্যোমপুরস্থং পরং-  
জ্যোতিরূপসম্পন্নো মুক্তস্তৎসালোক্যেন তিষ্ঠেদুত তৎ-  
সায়ুজ্যেনেতি সন্দেহে নৃপপুরং প্রবিষ্টস্য লোকে তথা-  
স্থিতিদৃষ্টেস্তৎসালোক্যেনেতি প্রাপ্তে ।

অবিভাগেন দৃষ্টত্বাৎ ॥ ৪ ॥

তদুপসম্পন্নঃ সোহবিভাগেন তৎসায়ুজ্যেনৈব তিষ্ঠতীতি  
মন্তব্যং । কুতঃ দৃষ্টত্বাৎ । যথা নদ্যঃ স্যন্দমানাঃ সমুদ্রে

মুক্তস্য পরজ্যোতিঃপ্রাপ্তিঃ প্রাপ্ত্বা তামাশ্রিত্য তস্তাস্তৎসংশ্লেষক-  
স্থিতিরূপতা বর্ণ্যেত্যাশ্রয়াশ্রয়িতাবসঙ্গত্যাহ সংব্যোমেত্যাदि । তথেতি তৎ-  
সালোক্যেন ।

তাদৃশ অর্থই সিদ্ধ হইতেছে । উপনিষদ শব্দের ন্যায় আত্মশব্দও অনেকার্থক ।  
ঐ আত্মবস্তু আবার পুরুষাকার, এইরূপই বুদ্ধিতে হইবে । কারণ তিনি  
উত্তম পুরুষ, এইরূপ বিবরণও শাস্ত্রসিদ্ধ । যিনি উপসম্পন্ন হইলেন, সেই পরম  
জ্যোতীরূপ পদার্থই সেই উত্তম পুরুষ হরি, ইহাই উক্ত বাক্যের তাৎপর্য ॥ ৩ ॥

উল্লিখিত বাক্যে আরও একটি বিচার করা হইবে । সংব্যোমপুরস্থ পর-  
জ্যোতিঃরূপপ্রাপ্ত জীব কি কেবল সালোক্যই লাভ করেন, অথবা তাঁহার  
ব্রহ্মের সহিত সায়ুজ্যও ঘটে ? এইরূপ সন্দেহে পূর্বপক্ষী, নৃপপুরপ্রবেশকারী  
ব্যক্তির যে রূপ কেবল তৎসালোক্যই দৃষ্ট হয়, তদ্রূপ তাদৃশ জীবের কেবল  
ব্রহ্ম-সালোক্যই হইবে, এই প্রকার সঙ্গতি করেন, তদ্বত্তরে বলিতেছেন,—

তদুপসম্পন্ন জীব অবিভাগে তৎসায়ুজ্যই লাভ করেন । কারণ, বেদে ঐ  
রূপই দৃষ্ট হয় । যুগ্মকোপনিষদে বলিয়াছেন, নদী সকল যে রূপ সমুদ্রেই সহ-



অন্তঃ গচ্ছন্তি নামরূপে বিহার। তথা বিদ্বান্ নামরূপাদ-  
বিমুক্তঃ পরাংপরং পুরুষমুপৈতি দিব্যমিতি যুগ্মকে তথৈব  
স্থিতিশ্রবণাৎ। সাযুজ্যং কিল সহযোগ এব। য এবং বিদ্বা-  
নুদগয়নে প্রমীয়তে দেবানামেব মহিমানং গহাদিত্যস্য  
সাযুজ্যং গচ্ছতীত্যাদিতৈত্তিরীয়কাৎ। সালোক্যাদিকল্প

অবিভাগেনেতি। তথৈবেতি তৎসাযুজ্যেনৈব। য এবমিতি। উদগয়নে উত্ত-  
রায়ণে। প্রমীয়তে ত্রিয়তে। সাযুজ্যং সহযোগং। আদিশব্দাদথ যো দক্ষিণে প্রমী-  
য়তে পিতৃণামেব হি মহিমানং চন্দ্রমসঃ সাযুজ্যং সালোক্যতামাপ্নোতীতি বাক্য-  
খণ্ডো গ্রাহঃ। কেবলাদৈত্তিভিরপি তচ্ছব্দেনাত্র স্বরূপৈক্যং ন শক্যং বক্তুং।  
তন্মতে সর্বোপাধিবিবিশ্রুতচিন্মাত্রাবস্থায়ামেব তৎস্বীকারাৎ। আদিত্য-  
তলাতয়োকভয়োরপি সোপাধিকত্বমসন্দেহং। এবং সতি, সাযুজ্যং প্রতিপন্ন-  
যে তীব্রভক্তাস্তপস্বিনঃ। কিঙ্করা এব তে নিত্যং ভবন্তি নিরূপদ্রবাঃ॥ ইতি পরম-  
সংহিতা। যাদৃগুরূপস্ত ভগবান্ যত্র যত্রাবতিষ্ঠতে। মুক্তশ্চ পঞ্চকালজ্ঞস্তাদৃশঃ  
সহ যোদতে॥ ইতি শাণ্ডিল্যস্মৃতিশ্চ সঙ্গচ্ছতে। তত্রাস্বংক্ষীরনীরবদন্যত্র  
শরীরাবিষ্টগ্রহাদিবচ্চ সংশ্লেষসাযুজ্যং ন তু স্বরূপৈক্যমিতি সিদ্ধং। ননু, সালোক্য-  
মাষ্ট্রি'নামীপ্যসারূপৈক্যকত্বমপ্যুত। দীয়মানং ন গৃহ্ণন্তি বিনা মৎসেবনং জনাঃ।  
ন এষ ভক্তিযোগাখ্য আত্যন্তিক উদাহৃত॥ ইত্যাদৌ সালোক্যাদয়োহপি মুক্তি-

যোগ প্রাপ্ত হয়, বিদ্বান্ পুরুষও তদ্রূপ মুক্তিলাভে নামরূপবিমুক্ত হইয়া পরাং-  
পর পরমপুরুষে সাযুজ্য লাভ করেন। এস্থলে সাযুজ্য শব্দের অর্থ সহযোগ।  
তৈত্তিরীয়কে কথিত আছে যে, যে পুরুষ এইরূপ অবগত হইয়া উত্তরায়ণে  
যত করেন, তিনি দেবতাদিগের মহিমা প্রাপ্ত হইয়া আদিত্যের সহিত সাযুজ্য  
গতি লাভ করেন। ফলত সাযুজ্যই মূল মুক্তি এবং সালোক্যাদি উহারই  
প্রকারভেদ মাত্র। সাযুজ্যপ্রাপ্ত ব্যক্তির সালোক্য অর্থাৎ তন্মোকে অবস্থান,  
সারূপ্য অর্থাৎ ব্রহ্মরূপপ্রাপ্তি, সামীপ্য অর্থাৎ তন্নৈকট্য এবং মাষ্ট্রি' অর্থাৎ



তসৈব প্রকারঃ । ন চৈবং বিরহেহব্যাপ্তিঃ । তত্রাপ্যন্তঃ-  
 স্ফূর্ত্যা মহিমসংযোগেন চ তৎসদ্বাৎ । ন চ দৃষ্টান্তেন স্বরূপা-  
 ভেদঃ শক্যঃ । নীরে নীরান্তরসৈকীভাবব্যবহারেহপ্যন্ত-  
 র্ভেদস্য সদ্বাৎ । ইতরথা বুদ্ধ্যাদ্যনাপত্তিঃ ॥ ৪ ॥

ভেদাঃ স্বরূপান্তে তেষু ন কথং স্মারিতিচেত্তত্রাহ সালোক্যাদিকমিতি । তসৈব  
 সাযুজ্যসৈব । প্রকারো বিশেষঃ । ননু ভগবত্তনুসংযোগঃ খলু মোক্ষঃ স চ লীলায়াং  
 বিপ্রয়োগে সতি কথমিতি চেৎ তত্রাহ ন চ বিরহ ইতি । মহিমা ভগবল্লোকঃ ।  
 তৎসদ্বাৎ সাযুজ্যসিদ্ধিঃ । ননু যথা নদ্য ইতি দৃষ্টান্তেন স্বরূপৈক্যং প্রতীমঃ ।  
 যচ্চৈকত্বমপ্যুতত্যানেনাপি স্মৃতমিতি চেৎ তত্রাহ ন চ দৃষ্টান্তেনেতি । ইতরথেনিতি ।

সমৈশ্বর্য্যপ্রাপ্তি অবান্তরফলস্বরূপেই হইয়া থাকে । সালোক্যাদিপ্রাপ্ত ব্যক্তি  
 সাযুজ্য না পাইতেও পারেন, কিন্তু সাযুজ্যপ্রাপ্ত ব্যক্তি সালোক্যাদিচতুষ্টয়  
 অবশ্য প্রাপ্ত হইবেন । ঐ সাযুজ্য আবার দ্বিবিধ :—সন্তোগ-সাযুজ্য এবং  
 বিপ্রলম্ব-সাযুজ্য । সন্তোগ-সাযুজ্য সুস্পষ্ট কিন্তু বিপ্রলম্ব-সাযুজ্য সত্বর অনু-  
 ভূত হয় না । অত্যন্ত রতি ব্যতিরেকে বিপ্রলম্ব-সাযুজ্যের উদয় হয় না ।  
 বিপ্রলম্ব-সাযুজ্যে বাহ্যত সালোক্য-স্ফূর্তির অভাব থাকিলেও আন্তর সালোক্য-  
 স্ফূর্তি অবশ্যস্তাবিনী । কারণ, ব্রহ্মলোকের প্রাকৃত লোকের ন্যায় পরিচ্ছেদ  
 না থাকাতে সালোক্যের অভাবই অসম্ভব । সমাধিবোগযুক্ত ব্যক্তির বিরহ-  
 রসান্বাদন কালেও সালোক্যাবস্থান সহজেই উপলব্ধ হইয়া থাকে । নদীর  
 সমুদ্রের সাযুজ্যদৃষ্টান্ত প্রদর্শিত হইলেও প্রকৃত সাযুজ্য প্রাপ্তিতে জীব ও  
 ব্রহ্মের অভেদ আশঙ্কা নিতান্ত অকর্তব্য । নীরে নীরান্তরের একীভাব ব্যব-  
 হারেও উহাদের অন্তর্গত ভেদ অপরিহার্য্য । জলে জলান্তরের প্রবেশ যদি  
 উহাদের অভেদের জ্ঞাপক হইত, তবে তাদৃশ প্রবেশে তাহাদের হাস বা বৃদ্ধি  
 হইত না ॥ ৪ ॥



অথ মুক্তস্য ভোগান্ নিরূপয়িত্ব তদ্বৈতভূতঃ সত্য-  
সঙ্কল্পত্বাদিগুণগণো দিব্যবিগ্রহশ্চ নিরূপণীয়ঃ । তত্রাদৌ গুণা  
নিরূপ্যন্তে । তথাহি পরংজ্যোতিরূপসম্পন্নঃ কেনচিদ্গুণ-  
গণেন বিশিষ্ট আবির্ভবতি উত চিন্মাত্র এব সন্ কিং

স্বরূপৈক্যাভ্যাপগমে সতীত্যর্থঃ । বুদ্ধাদীতি । জলে জলান্তরসেক ঐক্যে সতি  
জলসাদৃশ্যোক্তির্জলবুদ্ধিঃ কালিন্দ্যা সাগরভেদোক্তিঃ ন সিধ্যোদিত্যর্থঃ । কঠাঃ  
পঠন্তি । যথোদকং শুদ্ধে শুদ্ধমাসিক্তং তাদৃগেব ভবতি । এবং মূনের্কিজনতঃ  
আত্মা ভবতি গোতমেতি । স্কান্দে চ । উদকে তুদকং সিক্তং মিশ্রমেব যথা  
ভবেৎ । ন চৈতদেব ভবতি যতো বুদ্ধিঃ প্রদৃশ্যতে । এবমেব হি জীবোহপি  
তাদাত্ম্যং পরমাত্মনা । প্রাপ্নোতি নাসৌ ভবতি স্বাতন্ত্র্যাদিবিশেষণাদিতি ।  
পান্নে শ্রীযমুনাস্তোত্রে । সপ্তসাগরসঙ্গতেতি তন্মাম স্বর্য্যতে । এবং সতি  
সালোক্যাদিরূপং যদেকত্বমপৃথকত্বং সাযুজ্যমিতি বাবৎ । তচ্চেৎ কৈঙ্কর্য্য-  
বিরোধি তর্হি নেচ্ছন্তীতি ব্যাখ্যেয়ং । ঔড়ুলোম্যানুবারিনস্বেকত্বমপ্যত ইত্যেত-  
দেবং ব্যাচকতে । তাদৃগুপাসনশ্রাণুচৈতন্যাল্লরূপাষদতনোহিরিতনুমজ্জন-  
রূপমেকত্বমিতি । তত্রাপি স্বরূপৈক্যং ন মন্তব্যং । পরমাত্মানোর্যোগঃ পরমার্থ-  
ইতীর্ষ্যতে । মিথ্যেতদন্যদ্রব্যং হি নৈতান্যদ্রব্যতাং যত ইতি শ্রীবৈষ্ণবে  
তস্ম মিথ্যাত্বোক্তেঃ । যোগ ঐক্যং ॥ ৪ ॥

ব্রহ্মসাযুজ্যবান্ মুক্তস্তিষ্ঠতীত্যুক্তং । তমাশ্রিত্য তস্য গুণাষ্টকবত্বং নিরূ-  
পণীয়মিতি পূর্ব্ববৎ সঙ্গতিঃ । অথ মুক্তশ্চেত্যাদি । তদ্বৈতভূতো ভোগপ্রকাশ-  
কারণভূতঃ ।

মুক্ত পুরুষের ভোগ নিরূপণ করিতে হইলে, প্রথমত তাহার হেতুভূত  
সত্যসঙ্কল্পত্বাদি গুণ সকল ও দিব্য বিগ্রহ নিরূপণ করিতে হয় । অতএব অগ্রে  
গুণ সকলই নিরূপিত হইতেছে । এক্ষণে পরজ্যোতিঃসম্পন্ন জীব কোন  
গুণবিশিষ্ট হইয়া আবির্ভূত হয়েন কিংবা কেবল চিন্ময় হইয়াই আবির্ভূত হইবেন



বোভয়াবিরোধাৎ উভয়বিধস্বরূপঃ সন্নিতি বিষয়ে জৈমিনে-  
মতং তাবদাহ ।

ব্রাহ্মেণ জৈমিনিরূপন্যাসাদিভ্যঃ ॥ ৫ ॥

ব্রাহ্মেণ ব্রহ্মণা নির্বৃত্তেন অপহতপাপুত্বাদিনা সত্য-  
সঙ্কল্পত্বাভ্যন্তেন গুণগণেন বিশিষ্টঃ সন্নাবির্ভবতি । কুতঃ  
উপেতি । প্রজাপতিবাক্যে তস্য গুণগণস্য জীবেহপ্যুপ-  
ন্যাসাৎ । আদিশব্দাৎ তদগুণপ্রযুক্তা মুক্তব্যবহারী ব্রহ্মণ-  
ক্ৰীড়নাদয়ঃ । তেভ্যস্তেন বিশিষ্টং মুক্তস্বরূপমেবাবির্ভবতীতি  
জৈমিনির্মন্যতে । স্মৃতিশ্চৈবমাহ যথা ন হ্রিয়তে জ্যোৎস্না  
ইত্যাদিনা ॥ ৫ ॥

চিতি তন্মাত্রেন তদাত্মকত্বাদিত্যোড়ুলোমিঃ ॥ ৬ ॥

ব্রাহ্মেণেতি । ব্রহ্মণা শ্রীহরিণা নির্বৃত্তো ব্রাহ্মঃ । তেন নির্বৃত্তমিত্যাণ্  
তৃতীয়ান্তাৎ সিদ্ধমিত্যর্থোহণ্ডাদিতি সূত্রার্থঃ । ভগবদুপাসনাবির্ভূতেন স্বকীয়েন  
গুণগণেনেত্যর্থঃ । তদগুণেতি । গুণাষ্টকহেতুকা ইত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

অথবা অবিরোধ প্রযুক্ত উভয়বিধ স্বরূপেই আবির্ভূত হয়েন ; এইরূপ সংশয়ে  
জৈমিনির মত বলিতেছেন,—

ব্রহ্মসম্পন্ন জীব অপহতপাপুত্বাদি ও সত্যসঙ্কল্পত্ব পর্য্যন্ত নিখিল গুণে  
ভূবিত হইয়াই আবির্ভূত হয়েন । কারণ প্রজাপতিবাক্যে বোধ হয় যে, ঈশ্ব-  
রের গুণ সকল মুক্ত জীবে উপন্যাস্ত হয় । সূত্রোক্ত আদি শব্দে ব্রহ্মগুণ-  
প্রযুক্ত আহারবিহারাদি মুক্তব্যবহার বোধিত হয় । ‘যথা ন হ্রিয়তে জ্যোৎস্না’  
ইত্যাদি স্মৃতিবাক্যেরও ঐরূপই তাৎপর্য বোধিত হইয়া থাকে ॥ ৫ ॥



ব্রহ্মধ্যানাদ্বিপ্লুষ্ঠাবিদ্যো মুক্তশিচ্চক্রে ব্রহ্মণ্যুপসম্পন্ন-  
 শ্চিন্মাত্রৈণাবিভবতি । কুতঃ তদিতি । বৃহদারণ্যকে দ্বিতী-  
 য়স্মিন্মৈত্রেয়্যুপাখ্যানে । স যথা সৈন্ধবঘনোহনন্তরোহবাহঃ  
 কৃৎস্নো রসঘন এবং বা অরে অয়মাত্মানন্তরোহবাহঃ কৃৎস্নঃ  
 প্রজ্ঞানঘন এবেতি চৈতন্যমাত্রত্বেনাবধারণাৎ । অতএব  
 নিৰ্গুণচৈতন্যং জীবস্বরূপমিত্যববুধ্যতে । অপহতপাপ্যাদয়ঃ  
 শব্দাস্ত্রবিদ্যাভ্যুকেভ্যো বিকারসুখাদিভ্যো ধর্মোভ্যন্তস্য  
 ব্যাবৃতিং বোধয়ন্তঃ কথঞ্চিৎ তত্রৈব নেয়া ইত্যৌড়ুলোমি-  
 র্মন্যতে ॥ ৬ ॥

অথ স্বমতমাহ ।

চিতিতি । স যথেন্তি । লোকে যথা সৈন্ধবঘনো লবণমূর্ত্তিবিশেষো বহিরন্তশ্চ  
 বিজাতীয়রসশূন্যঃ সর্বো লবণৈকরসস্তথায়মাত্মা জীবোহন্তর্বহিশ্চ জ্ঞানৈকরসঃ  
 স্বপ্রকাশশ্চকাস্তীত্যর্থঃ । অপহতেতি । তন্ত মুক্তজীবস্য । ব্যাবৃতিং নিবৃতিং ।  
 অপহতপাপ্য অপহতঃ পাপ্যুতো ব্যাবৃত্তো মুক্তজীব ইত্যেবমাদির্বাচ্যার্থঃ ।  
 অগোব্যাবৃত্তো গৌরিতীত্যাদিবৎ ॥ ৬ ॥

ওড়ুলোমি বলেন যে, ব্রহ্মধ্যান দ্বারা অবিদ্যাভিনিম্মুক্ত জীব চিচ্চক্রে ব্রহ্মে  
 সম্পন্ন হইয়া চিন্মাত্রস্বরূপেই আবির্ভূত হইয়া থাকেন । বৃহদারণ্যকে দ্বিতীয়  
 নৈত্রের উপাখ্যানে ‘স যথা সৈন্ধবঘনোহনন্তরোহবাহঃ,’ ইত্যাদি ক্রটিতে  
 প্রজ্ঞানঘন শব্দ দ্বারা জীবের চৈতন্যমাত্রস্বরূপই অবধারিত হইয়াছে । অত-  
 এব নিৰ্গুণ চিন্মাত্রই জীবের স্বরূপ । অপহতপাপ্যাদি গুণ সকল দ্বারা  
 অবিদ্যাভিনিম্মুক্ত জীবের প্রকৃতিবিকারভূত সুখদুঃখাদির ব্যাবৃতিই বুঝিতে  
 হইবে ॥ ৬ ॥



এবমপ্যুপন্যাসাং পূর্বভাবাদবিরোধং বাদরায়ণঃ ॥ ৭ ॥

এবমপি চিন্মাত্রস্বরূপত্বনিকূপণে সত্যপি তস্মিন্ স্তস্য  
 গুণাষ্টকস্যাবিরোধং ভগবান্ বাদরায়ণো মন্যতে । কুতঃ  
 উপন্যাসেত্যাদেঃ । প্রজাপতিবাক্যে তদুপন্যাসাং প্রমাণাৎ  
 তস্মৈ পূর্বস্য জৈমিন্যুক্তস্যাপি তত্র সত্বাৎ । শ্রুতি-  
 ত্বাবিশেষেণোভয়োর্বাক্যয়োঃ সমপ্রামাণ্যাদুভয়বিধস্বরূপত্বং  
 মুক্তশ্চেতি সিদ্ধান্তঃ । অত্র প্রজ্ঞানঘন এবেতি শ্রুতে নির্গুণ-  
 চিন্মাত্রং জীবস্বরূপমিত্যর্থো বাদরায়ণস্য অভিमतঃ । এব-  
 মপ্যবিরোধমিত্যুক্তেঃ । ন চৈবমবধারণবাধাঃ । সৰ্বাংশেন জড়-  
 ব্যাবৃত্তস্বপ্রকাশোহয়মাত্মেতি তস্মাদ্বাক্যাদেব সূচ্যতেঃ ।

অথেতি । তস্মিন্ মুক্তজীবে । তস্মৈ জৈমিন্যুক্তস্য । ন চৈবমিতি ।  
 প্রজ্ঞানঘন এবত্যবধারণবাধো ন ভবতীত্যর্থঃ । তস্মাদিতি । যথা সৈন্ধব-

এক্ষণে নিজ মত ব্যক্ত করিতেছেন । বাদরি ঋষি বলেন, পূর্বোক্ত প্রকারে  
 জীবের চিন্মাত্রস্বরূপত্ব নির্ণীত হইলেও তাঁহার সত্যসঙ্কলিত্ত্বাদি গুণাষ্টকবিশিষ্টত্ব  
 সম্বন্ধে কোনই বিরোধ দেখা যায় না । কারণ, প্রজাপতিবাক্যোক্ত নির্গুণ  
 চিন্মাত্রস্বরূপত্ব এবং জৈমিন্যুক্ত গুণাষ্টকবিশিষ্টত্ব, এতদুভয়ই মুক্ত জীবে সম্ভব  
 হইতেছে । উভয়ত্রই শ্রুতি দেখা যাইতেছে । এবং উভয়ই শ্রুতি ; সুতরাং  
 অবিশেষ হেতু উভয়েরই সমপ্রামাণ্য স্বীকার্য্য হইতেছে । অতএব মুক্ত জীবের  
 উভয়বিধস্বরূপত্বই সিদ্ধান্তিত হইতেছে । ‘প্রজ্ঞানঘন এব’ ইত্যাদি শ্রুতি-  
 প্রামাণ্য বলে নির্গুণ চিন্মাত্র জীবস্বরূপই বাদরায়ণের অভিमत । অবিরোধ  
 উক্তি হইতেই এইরূপ সিদ্ধান্ত করা যাইতেছে । ইহাতে অবধারণের কোন  
 বাধা হইতেছে না । ঐ বাক্য হইতেই আত্মার সৰ্বাংশে জড়ব্যাবৃত্ত-স্বপ্রকাশ-



ন চেদৃশেহপি জীবে বাক্যান্তরাবগতস্ত তস্ত গুণাষ্টকস্ত  
সম্বন্ধো বিরুদ্ধ্যতে। যথা কার্ৎস্নেন রসঘনেহপি সৈন্ধবঘনে  
দৃগাদিগ্রাহ্য রূপকাঠিন্যাদয়ো ন বিরুদ্ধ্যেরন্বিতি। তস্মাদপ-  
হতপাপুহাদিনা গুণাষ্টকেন বিশিষ্টো জ্ঞানস্বরূপো জীব  
আবির্ভবতীতি ॥ ৭ ॥

অথ মুক্তস্ত সত্যসঙ্কল্পত্বং নিরূপয়তি। ছান্দোগ্যে স  
তত্র পর্যেতি জক্ষন্ ক্রীড়ন্ রমমাণঃ স্ত্রীভির্বা যানৈর্বা  
জ্ঞাতিভির্বেতি শ্রুয়তে। তত্র সংশয়ঃ। মুক্তস্ত জ্ঞাত্যাদি-  
প্রাপ্তিঃ প্রযত্নান্তরাহৃত সঙ্কল্পমাত্রাদিতি। লোকে রাজাদীনাং  
সত্যসঙ্কল্পতয়োক্তানাংপি কার্যসঙ্কল্পে প্রযত্নান্তরসাপেক্ষত্ব-  
দর্শনাৎ তৎসহিতাদেব সঙ্কল্লাৎ তৎপ্রাপ্তিরিতি প্রাপ্তে।

বনেত্যাদিকাদিত্যর্থঃ। ন চেতি। ইদৃশেহপি সর্বাংশেন বিজ্ঞানঘনেহপি-  
ত্যার্থঃ ॥ ৭ ॥

অথেন্ত্যাদি। সত্যসঙ্কল্পবান্ধা মুক্তঃ প্রোক্তস্তমুপজীব্য পিত্রাদিপার্ষদশালিত্বং  
তস্ত বর্ণ্যমিতি প্রাপ্তং সঙ্কতিঃ। কার্যসঙ্কল্প ইতি। প্রাসাদাদিনির্ম্মিৎসারাং  
পাশাণকাষ্ঠাদিসংগ্রহাপেক্ষাদর্শনাদিত্যর্থঃ। তৎসহিতাৎ প্রযত্নান্তরযুক্তাৎ।

স্বরূপই সুব্যক্ত হইতেছে। এইরূপে বাক্যান্তর হইতে অবগত জীবের গুণাষ্টক-  
সম্বন্ধও বিরুদ্ধ হইতেছে না। সৈন্ধবরস ঘনীভূত হইলে, ইন্দ্রিয়গ্রাহ্য-কাঠিন্যাদি-  
গুণবিশিষ্ট হইবে, তাহাতে আর বাধা কি? তদ্রূপ প্রজ্ঞানঘনাবস্থায় জীবে  
ঐশ্বরিক গুণের উদয় সম্বন্ধে কিছুই আপত্তি হইতে পারে না। অতএব অণহত-  
পাপুহাদিগুণবিশিষ্ট হইয়া জ্ঞানস্বরূপ জীবের আবির্ভাব স্বীকার্য হইতেছে ॥ ৭ ॥

একশ্রেণী মুক্ত জীবের সত্যসঙ্কল্পই নিরূপিত হইতেছে। ছান্দোগ্যে উক্ত হই-  
য়াছে যে, 'জীব ব্রহ্মপুরে বাহা ইচ্ছা আহাৰ করেন, যেকণ ইচ্ছা ক্রীড়া করেন,



সঙ্কল্পাদেব তচ্ছুতেঃ ॥ ৮ ॥

সঙ্কল্পমাত্রাদেবাস্ত্য তৎপ্রাপ্তিঃ । কুতঃ তচ্ছুতেঃ । স যদি পিতৃলোককামো ভবতি সঙ্কল্পাদেবাস্য পিতরঃ সমুত্তিষ্ঠন্তি । তেন পিতৃলোকেন সম্পন্নো মহীয়তে । ইতি পূর্বত্র তন্মাত্রাদেব তৎপ্রাপ্তিশ্রবণাৎ । ইতরথাবধারণস্ত্য বাধঃ । প্রজ্ঞানঘন এবৈত্যত্র ধর্ম্মাবেদকাদ্বাক্যান্তরাৎ তস্য ব্যবস্থাপনং । ন চ তদ্বৎ সাপেক্ষত্বাবেদকং বাক্যান্তরং পশ্যামঃ ।

সঙ্কল্পাদিতি । তন্মাত্রাদেব কেবলসঙ্কল্পাদেব । ইতরেণেতি তন্মাত্রাদেব ইত্যস্বীকারে সঙ্কল্পাদেবাস্যেত্যত্রাবধারণবাধঃ স্যাদিত্যর্থঃ । তস্যেত্যবধারণস্ত্য ।

ইচ্ছানুসারে স্বীর সহিত রমণ করেন, যানারোহণে ভ্রমণ করেন এবং জ্ঞাতি সকল প্রাপ্ত হইবেন ।’ এস্থলে সংশয় হইতেছে যে, মুক্তপুরুষের জ্ঞাতিপ্রাপ্তি প্রভৃতির নিমিত্ত প্রযত্ন করিতে হয়, কি ইচ্ছামাত্রই তত্তৎ সকলের সিদ্ধি হয় ? সত্যসঙ্কল্প রাজাদিগেরও কার্য্যসঙ্কল্পে প্রযত্নান্তরসাপেক্ষত্ব দৃষ্ট হইয়া থাকে । অতএব মুক্তপুরুষেরও প্রযত্নের প্রয়োজন হউক, এইরূপ বাদের নিরসনের নিমিত্ত আচার্য্য সিদ্ধান্ত করিতেছেন,—

মুক্তজীবের সঙ্কল্পমাত্রই প্রাপ্তি স্বীকার করিতে হইবে । কারণ, তদ্বিবরে ক্রতিপ্রামাণ্যই দৃষ্ট হইয়া থাকে । উক্ত আছে, তিনি যদি পিতৃলোক কামনা করেন, তবে তাঁহার সঙ্কল্পমাত্রই পিতৃলোকের উৎপত্তি হয় এবং তিনি তাঁহাদের সহিত মিলিত হইয়া আনন্দানুভব করেন । এইরূপ না হইলে, অবধারণের বাধ হয় । প্রজ্ঞানঘন পদার্থের স্বাভাবিকী সিদ্ধি এইরূপই । প্রযত্নান্তরসাপেক্ষত্ববোধক বাক্যান্তর বেদে নাই । অতএব প্রজ্ঞানঘন পদার্থের স্বাভাবিক সামর্থ্যই ঐরূপ ব্যবস্থাপন হইল । আবার মুক্তপুরুষের তাদৃশী ইচ্ছা আছে,



এষা স্বস্বৈশ্বর্য্যপ্রধানা মুক্তিঃ সেবারসাস্বাদলুকৈর্নাপেক্ষ্যতি  
তদ্ব্যবচনান্যুপপাদ্যেরমিতি ॥ ৮ ॥

অথ সত্যসঙ্কল্পস্তাপি মুক্তস্ত পুরুষোত্তমৈকাশ্রয়ত্বং দর্শ-  
য়তি। মুক্তঃ পুরুষোত্তমাদন্যেন নিয়ম্যো ন বেতি সন্দেহে  
তদন্যেন নিয়ম্যঃ স্যাৎ পরসদ্ব্যগতত্বাৎ রাজসদ্ব্যগতবদिति  
প্রাপ্তে।

অতএব চানন্যাধিপতিঃ ॥ ৯ ॥

তদिति প্রযত্নান্তরসাপেক্ষবোধকমিত্যর্থঃ। কৈঙ্কর্য্যরসেতানুভূত্বা সেবারসে-  
ভুক্তিঃ সর্বভক্তগ্রহণায়। তদ্ব্যবচনং। মুক্তিত্যজ্যবাক্যানীত্যর্থঃ। তানি  
চ নালোক্যসংশ্ৰীত্যাদীনি বোধ্যানি ॥ ৮ ॥

মুক্তপুরুষীভ্য তস্য ভগবৎকিঙ্করতা বর্ণ্যেতি প্রাথং সঙ্গতিঃ। অথেষাং।  
তদন্যেন পুরুষোত্তমাদিতরেণ।

একপ বাক্যও বেদে দেখা যায় না; বরং সেবারসাস্বাদলুক মুক্তপুরুষেরা ঐ  
স্বস্বৈশ্বর্য্যপ্রধানা মুক্তির অপেক্ষাই করেন না। অধিকন্তু ঐ রূপ মুক্তির  
হেতুবোধক বচনই বেদে দৃষ্ট হয়। সুতরাং মুক্তপুরুষ সকল সত্যসঙ্কল্প হই-  
লেও ঈশ্বরের ইচ্ছার বিরুদ্ধ বাঞ্ছা করেন না, ইহাই জানিতে হইবে ॥ ৮ ॥

মুক্তপুরুষ সত্যসঙ্কল্প হইয়াও একমাত্র পুরুষোত্তম ভগবানকেই আশ্রয়  
করিয়া থাকেন, তদ্বিন্ন আর কিছুই করেন না, ইহাই প্রদর্শিত হইতেছে।  
পুরুষোত্তম ভিন্ন আর কেহ তাঁহাদিগের নিয়ামক কি না, এইরূপ সন্দেহে, ব্রহ্মপুরু-  
ষ পরগৃহে অবস্থিত মুক্তপুরুষ, রাজগৃহ-গত পুরুষ যেরূপ তৎপুরুষ কৰ্মচারী  
দ্বারা নিয়মিত হনেন, তদ্রূপ অল্প দ্বারা নিয়মিত হউন, এইরূপ আশঙ্কির  
উৎপত্তি করিয়া তাহার সন্মাদানার্থ নবন সূত্রের অবতারণা করিতেছেন।



অতঃ পুরুষোত্তমানুগ্রহাবির্ভাবাৎ সত্যসঙ্কল্পত্বাদেব  
 হেতোর্মুক্তোহনন্যাধিপতিশ্চ ভবতি । নাস্ত্যন্যঃ পুরুষো-  
 ত্তমাদধিপতির্যস্য সঃ । তদেকাশ্রয়ঃ সন্ দীব্যতীতি । ইত-  
 রথা সংসারবিশেষাপত্তিঃ স্যাৎ । অস্ম্য সত্যসঙ্কল্পত্বং  
 স্বান্নভূতমপি পুরুষোত্তমোপাসনাদাবিভূতমতোহসৌ তমে-  
 বানন্তানন্দং স্বাশ্রিতবৎসলমনুকম্পয়ন্ প্রমোদতে । স চ  
 মুক্তমানন্দয়তীতি বিবক্ষ্যতি দর্শয়তশ্চৈবমিত্যাদিনা । ত-  
 দংশো জীবন্তস্য কর্তৃত্বভোক্তৃত্বে তস্মাদেবেতি প্রাক্ প্রদ-  
 র্শিতং । অতঃ সত্যসঙ্কল্পাদেব মুক্তোহনন্যাধিপতির্নাস্ত্যন্যো-

অত ইতি ব্যাচষ্টে । পুরুষোত্তমেত্যাदि । ইতরথেতি । পুরুষোত্তমাদন্যে-  
 নাপি নিরম্যত্বে সতি নিখিলকিঙ্করো মুক্তঃ সংসারিতুল্যঃ স্তাদেব কিঙ্কর-  
 বদিত্যর্থঃ । যত্তু পরসদাগতত্বাদন্যনিরম্যত্বমুক্তং তৎ খলু স্থলং সংসদানি  
 তজ্জনানাং তদানুকূল্যেন ধর্ম্মেণ মিথোহতিস্নেহোদয়াৎ । শ্রীহরেক্ত স্বরূপ-  
 প্রযুক্তমেবেশনং তচ্চ তজ্জনানাং ভূষণরূপমেব । বিশ্বক্সেনাদিনিত্যমুক্তজীবানাং  
 যৎ স্বেতরান্ প্রতি নিয়ামকত্বং স্বীকুর্কৃষ্ণি তত্বীশদত্তাধিপত্যাদীশ্বরীয়মেব  
 বোধ্যং । ন চৈবং গুরুলঘুভাববিলোপাপত্তিঃ তদ্বক্তিমহিমা তদ্বাবস্য সত্বাৎ ।  
 ব্যাখ্যান্তরমাহ অত ইত্যাদি ॥ ৯ ॥

পুরুষোত্তমানুগ্রহীত সত্যসঙ্কল্প মুক্তপুরুষ সকল কেবল পুরুষোত্তম  
 কর্তৃকই নিয়মিত হইবেন, আর কেহই তাঁহাদিগের নিয়ামক হইতে পারে না ।  
 অন্যথা মুক্তপুরুষেরও এক প্রকার সংসার-বিশেষ হইয়া পড়িবে । তাঁহারা  
 কেবল পুরুষোত্তমকে সেবা করিয়াই আনন্দানুভব করেন । পরমেশ্বরও  
 তাঁহাদিগকে আনন্দ প্রদান করিয়া থাকেন । ঈশ্বরের বিভিন্নাংশরূপ  
 জীবের কর্তৃত্ব বা ভোক্তৃত্ব ঈশ্বর হইতেই সিদ্ধ হয়, ইহা পূর্বেই প্রদর্শিত



হৃদিপতিরশ্চেতি বিধিনিষেধাযোগ্যো ভবতি । তদ্ব্যোগ্যত্বে  
তু সত্যসঙ্কল্পত্বং বিহন্যেতেত্যেকো ॥ ৯ ॥

অথ মুক্তস্য দিব্যবিগ্রহযোগং দর্শয়তি । তত্রৈব সংশয়ঃ ।  
পরংজ্যোতিরূপসম্পন্নস্য মুক্তস্য বিগ্রহাদিকমস্ত্যত নাস্ত্যাহো  
স্থিৎ যথেষ্টমস্তি চ নাস্তি চেতি । তত্র তাবদ্বাদরিমত-  
মাহ ।

অভাবে বাদরিরাহ হ্যেবং ॥ ১০ ॥

মুক্তস্য বিগ্রহাদ্যভাবং বাদরির্মন্যতে । বিগ্রহাদিকং খলু  
অদৃষ্টসৃষ্টং । তদানীমদৃষ্টাভাবাৎ তন্ন সম্ভবেৎ । কুতঃ আহ

অথ মুক্তস্যোতাди । ইহাপি পূর্ববৎ সম্ভতিঃ । অত্র কেচিৎ ব্যাচক্ষতে ।  
সঙ্কল্পাদিতাত্র মুক্তস্য মনোহন্তীতি প্রতীতং । অথ দেহাদিকং তস্মাস্তি ন বেতি  
সংশয়ে বাদরিস্তদভাবমাহ । হি যতো মনসৈতান্ কামান্ পশুন্ রমত ইতি  
কৃতিস্তস্য রমণে মনোমাত্রসাধনমাহ । যথা সঙ্কল্পাদেবেত্যবধারণেন সাধনাস্তরা-  
ভাবস্তথান্যযোগব্যবচ্ছেদিনা মনসেতি বিশেষণেন তদভাবঃ । বিশেষণমন্যথা  
পীড়্যত ।

হইরাছে । অতএব সত্যসঙ্কল্পত্ব প্রযুক্ত মুক্তপুরুষ অনন্তাধিপতি ও বিধি-  
নিষেধের অযোগ্য ; ইহাই বুঝিতে হইবে । যিনি বিধিনিষেধের অধীন,  
তাঁহার সত্যসঙ্কল্পতা সিদ্ধ হয় না । বস্তুত ইচ্ছারেচ্ছা ও মুক্তপুরুষের ইচ্ছার  
কোন ভেদ না থাকাতে সকল সামঞ্জস্যই রক্ষিত হইতেছে ॥ ৯ ॥

অনন্তর মুক্তপুরুষের দিব্যবিগ্রহযোগ প্রদর্শিত হইতেছে । পরম-  
জ্যোতিঃস্বভাবপ্রাপ্ত মুক্তপুরুষের কোনরূপ বিগ্রহাদি আছে কি না, অথবা  
ঐ বিগ্রহাদি যথেষ্ট থাকে কি না, এইরূপ সংশয় উত্থাপন করিয়া তৎসমা-  
ধানার্থ প্রথমেই বাদরি নামক অন্য কোন ঋষির মত বলিতেছেন,—



হ্যেবং । হি যস্মাৎ ছান্দোগ্যশ্রুতিরেবমাহ । ন হ বৈ মশরী-  
রশ্চ সতঃ প্রিয়াপ্রিয়োরপহতিরস্তি । অশরীরং বাব সন্তঃ  
প্রিয়াপ্রিয়ে ন স্পৃশত ইতি বিগ্রহাদিযোগে দুঃখস্তাপরি-  
হার্যত্বমুক্তাস্মাৎ শরীরং সমুখায়েত্যাदिনা তস্ম তত্রাবি-  
গ্রহত্বমুচ্যতে । দেহেন্দ্রিয়াসুহীনানাং বৈকুণ্ঠপুরবাসিনামিতি  
স্মৃতেশ্চ ॥ ১০ ॥

আহ হ্যেবং জৈমিনির্বিবিকল্পামননাৎ ॥ ১১ ॥

মুক্তস্য বিগ্রহাদিভাবং জৈমিনির্মন্যতে কুতঃ বিকল্পেতি ।  
স একধা ভবতি দ্বিধা ত্রিধা ভবতি পঞ্চধা সপ্তধা নবধা চৈব

অভাব ইতি । মুক্তস্যেতি । বিগ্রহাদ্যভাবং দেহেন্দ্রিয়বিরহং । প্রিয়া-  
প্রিয়য়োঃ স্মৃৎদুঃখয়োঃ । অপহতির্বিনাশঃ । তস্ম তত্রেতি । তস্ম মুক্তস্য । তত্র  
মুক্তৌ । দেহেন্দ্রিয়েতি শ্রীভাগবতে ॥ ১০ ॥

আহেতি । জৈমিনির্মনসৈব দেহেন্দ্রিয়াণাং ভাবং মন্যতে । ন হি দেহভেদেন  
বিনা কদাচিদেকধাভাবঃ কদাচিত্রিধাভাব ইত্যাদিবিকল্পাঃ সংভবেয়ুঃ ।

বাদরি বলেন,—মুক্তপুরুষের বিগ্রহাদি নাই । বিগ্রহাদি অদৃষ্টমৃষ্ট ;  
অতএব তৎকালে অদৃষ্টের অভাব প্রযুক্ত বিগ্রহাদির সম্ভাবনা দৃষ্ট হয় না ।  
ছান্দোগ্যে উক্ত হইয়াছে, তৎকালে প্রিয়াপ্রিয়বোগ না থাকার জীব  
অশরীর হইয়াই অবস্থান করেন । এই স্থলে বিগ্রহাদিযোগে দুঃখের অপরি-  
হার্যত্ব প্রদর্শন করিয়া, ‘এই শরীর হইতে সমুখান করিয়া, ইত্যাদি স্থলে পুনর্বার  
বিগ্রহ হইতে বিমুক্তি পর্য্যন্তও কথিত হইয়াছে । স্মৃতিতেও কথিত আছে যে,  
দেহাদিবিহীন হইয়াই মুক্তজীব বৈকুণ্ঠে বাস করিয়া থাকেন ॥ ১০ ॥

অনন্তর জৈমিনির মত প্রদর্শিত হইতেছে, মুক্তপুরুষের বিগ্রহ আছে,  
ইহাই জৈমিনির মত । তিনি বলেন,—বেদে উক্ত হইয়াছে যে, মুক্তজীব



পুনশ্চৈকাদশ স্মৃতঃ । শতঞ্চ দশ চৈকশ্চ সহস্রাণি চ  
 বিংশতিরিতি ভূমবিদ্যায়াং তস্মৈ বিবিধকল্পশ্রাবণাৎ । নহি  
 বিবিধবিগ্রহতামন্তরাং বহুভূমপরিমাণস্য তস্মাৎসমবকল্ল্যেত ।  
 ন চৈতদবাস্তবমিতি শক্যং শঙ্কিতুং মোক্ষপ্রকরণস্থত্বাৎ ।  
 এবং সত্যং শরীরমিতি তদৃষ্টবিগ্রহাদ্যভাবপারং । বক্ষ্যমাণ-  
 স্মৃতেশ্চ ॥ ১১ ॥

অথ স্মরতমাহ ।

তত্র, বসন্তি যত্র পুরুষাঃ সর্বের বৈকুণ্ঠমূর্তয়ঃ ইত্যাদি স্মৃতিশ্চ । আঞ্জসমিতি  
 মুখ্যতরোত্থার্থঃ । ন চেতি । এতদ্বত্ত্বং । শঙ্কিতুমিতি । অশরীরমিত্যেতৎ সঙ্কল্প-  
 সিদ্ধং দেহাদিকং প্রতিষেক্ষুং নানমিতার্থঃ । বক্ষমাণা স্মৃতির্কসন্তীত্যাদিকা ।  
 ইহৈকস্মিন্ বিগ্রহে স্থিতস্যাণোঃ প্রসূতয়া প্রজ্ঞয়া বিগ্রহান্তরেহপ্যাত্মাভিমান  
 ইত্যেকৈ । অচিন্ত্যারেশশক্ত্যাব হেকাবরববজ্জিতঃ । আত্মানং বহুধা কৃত্বা  
 ক্রীড়তে বোগসম্পদেতি পাপাদগুরাত্মা বহুতাং ভজতীতি ন কাপ্যনুপপত্তি-  
 রিত্যপরে ॥ ১১ ॥

কখন এক, কখন দুই, কখন তিন, এইরূপ বহু আকার ধারণ করিতে  
 পারেন। এই সকল বেদবাক্যে মুক্তপুরুষের বিগ্রহ স্বীকৃতই হইয়াছে।  
 কারণ, অবিগ্রহের বহুত্বই সিদ্ধ হইতে পারে না। অনুপরিমাণ পদার্থের  
 বহুত্বই অনন্তব। মুক্তের ঐ অবস্থাকে অবাস্তবও বলা যায় না; কারণ,  
 মোক্ষপ্রকরণে বহুরূপত্বই দেখা যায়। অতএব বেদে যে স্থলে মুক্তপুরুষকে  
 শরীরবিহীন বলিয়াছেন, সেখানে তাঁহার অদৃষ্টশৃষ্ট জড়ানুযুক্ত বিগ্রহেরই  
 সম্ভাব বুঝিতে হইবে। কিন্তু সত্যসকল মুক্তপুরুষের অপ্রাকৃত স্বাধীন  
 বিগ্রহ নিত্যই স্বীকার করিতে হইবে ॥ ১১ ॥



দ্বাদশাহবদুভয়বিধং বাদরায়ণোহিতঃ ॥ ১২ ॥

অতঃ সত্যসঙ্কল্পত্বাদেব হেতোরুভয়বিধং মুক্তং ভগবান্  
বাদরায়ণো মন্যতে উভয়বিধবাক্যদর্শনাৎ তমবিগ্রহং স-  
বিগ্রহঞ্চ স্বীকরোতীত্যর্থঃ । দ্বাদশাহবৎ । যথা দ্বাদশাহস্ত  
যজ্ঞমানেচ্ছয়ানেকযজ্ঞমানকত্বে সত্রত্বমেকযজ্ঞমানকত্বেহীন-  
ত্বঞ্চ ন বিরুদ্ধ্যতে । তথা স্বেচ্ছয়াবিগ্রহত্বং সবিগ্রহত্বঞ্চ  
মুক্তস্যেত্যর্থঃ । ইদমত্র তত্ত্বং । মুক্তাঃ খলু ব্রহ্মবিদ্যায়া  
সংচ্ছিন্নপিধানাঃ সত্যসঙ্কল্লাশ্চ ভবন্তি । তেষু যে বিগ্রহাদি-  
লিপ্সবন্তে সঙ্কল্পাদেব তদ্বন্তঃ স্যুঃ । স একধেত্যাदिশ্রুতেঃ ।  
যে তু ন তাদৃশান্তে কিল ন তদ্বন্তঃ । অশরীরং বাবেত্যাदि-  
শ্রুতেঃ । যে ব্রাহ্মণবপুষা নিত্যং ব্রহ্মানুবৃতিমিচ্ছন্তি তেষান্ত

এক্ষণে নিজ মত প্রদর্শন করিতেছেন,—সত্যসঙ্কল্পত্ব প্রযুক্ত অবিগ্রহত্ব  
ও সবিগ্রহত্ব এই উভয়বিধস্বরূপত্বই বাদরায়ণের অভিमत । কারণ, বেদে  
উক্ত উভয়বিধ বাক্যই দেখা যায় । যজ্ঞমানের ইচ্ছানুসারে অনেক যজ্ঞমান  
থাকিলে, দ্বাদশাহ যজ্ঞকে সত্র বলা যায় এবং ঐ যজ্ঞের এক জন  
যজ্ঞমান হইলে, তাহাকে অহীন বলা যায় ; কিন্তু উভয় যজ্ঞই যেরূপ  
দ্বাদশাহ যজ্ঞ, তাহাতে কোন বিশেষ নাই ; তদ্রূপ, সঙ্কল্প বশত সবিগ্রহত্ব  
ও অবিগ্রহত্ব উভয়ই মুক্তপুরুষের সম্বন্ধে স্বীকার্য্য হইতেছে । ইহার মূল-  
তত্ত্ব এই যে,—মুক্তজীব ব্রহ্মবিদ্যা দ্বারা অবিদ্যাবরণ ছেদন করিয়াই সত্যসঙ্কল্প  
হয়েন । তন্মধ্যে যাহাদের সাধন কাল হইতে সেবাসঙ্কল্প থাকে, তাঁহারা  
বিগ্রহবিশিষ্ট হয়েন, আর যাহাদের সে সঙ্কল্প থাকে না ; তাঁহারা নিরাকার-  
লোভে বিগ্রহবিহীনই হয়েন । যাহারা ব্রহ্মশরীর দ্বারা নিত্য ব্রহ্মানুবৃতি



তচ্চিচ্ছক্তিময়ং তদাবির্ভবতীতি কিল নিত্যং তদ্বন্তস্তদনু-  
বর্তন্ত ইতি মন্তব্যং । বৃহদারণ্যকে যত্র ত্বশ্চ সর্বমাত্মৈবাত্মে  
তৎ কেন কং পশ্যেদিত্যাदिश्रवणाৎ । স বা এষ ব্রহ্মনিষ্ঠ  
ইদং শরীরং মর্ত্যমতিসৃজ্য ব্রহ্মাভিসম্পদ্য ব্রহ্মণা পশ্যতি  
ব্রহ্মণা শৃণোতি ব্রহ্মণৈবেদং সর্বমনুভবতীতি মাধ্যন্দিনায়ন-  
শ্রুতেশ্চ । বসন্তি যত্র পুরুষাঃ সর্বৈ বৈকুণ্ঠমূর্তয় ইতি  
শ্রুতেশ্চ । আসাধনসময়াদেব সঙ্কল্লো বোধ্যঃ । যথাক্রতু-  
শ্রুতেঃ গচ্ছামি বিষ্ণুপাদাত্যাং বিষ্ণুদৃষ্ট্যানুদর্শনং ইত্যাদি  
পূর্বস্মরণাৎ মুক্তস্যৈতদ্ ভবিষ্যতীত্যেবং শ্রুতেশ্চ ॥ ১২ ॥

অথেতি । তচ্চিচ্ছক্তিময়মিতি । ব্রহ্মশক্তিময়ং তদ্বিগ্রহাদিত্যর্থঃ । তদিতি ।  
তদ্ব্রহ্ম । নিত্যমনুবর্তন্তে সেবন্ত ইত্যর্থঃ । যত্র স্থিতি উত্তরং মৈত্রেয়ীব্রাহ্মণ-  
বাক্যমেতৎ । যত্র মোক্ষদশায়ামস্য মুক্তস্য জীবন্তাত্মা ব্যাপিচিৎসুখবিগ্রহো  
হরিরেব স্বসঙ্কল্লশক্তা সর্বং দেহেন্দ্রিয়াদিকমভূতদা স মুক্তঃ কেন কং পশ্যে-  
দপি তু হরিশক্তাত্মকেন দেহেন্দ্রিয়েণ তমেব শ্রীহরিং পশ্যেদিত্যর্থঃ । যে ত্বৈতদ্-  
ব্যাখ্যানং নেচ্ছন্তি তেষাং সর্বমিতি নিরর্থকং স্যাৎ । কিন্তু যত্র ত্বয়মাত্মৈ-  
বাত্মৈতীতি যুজ্যেত বক্তুং । কিঞ্চ জীবন্ত তদা লবণাকরনিপাতন্যায়েন পূর্বপ্ৰভাব-  
বিনাশপূর্বকব্রহ্মভাবোৎপত্তির্নিবন্ধিতা কিম্বা রাজপুত্রদীঘরন্যায়েন ভ্রান্তি-  
নিবৃত্তিরিতি । নাদ্যঃ উভয়োরনিত্যতাপত্তেঃ । নেতরঃ সার্বজ্ঞশ্রুতিব্যাকোপাৎ ।  
তস্মাদ্ভূতমেব শৃণু । গচ্ছামীতি বৃহত্তল্লো ॥ ১২ ॥

কামনা করেন, তাঁহাদের মুক্তাবস্থায় চিচ্ছক্তিময় দেহের আবির্ভাব হয় ।  
'স বা এষ পুরুষঃ' ইত্যাদি শ্রুতি এবং 'বসন্তি যত্র পুরুষাঃ' ইত্যাদি শ্রুতিই  
ঐহার পোষক হইতেছে । 'আমি বিষ্ণুপাদ দ্বারা গমন করি' ইত্যাদি  
বাক্য হইতে সাধনকালীন সঙ্কল্লকেই মুক্তাবস্থার অবিগ্রহত্ব বা গণিগ্রহত্বের



ভোগহেতবো ধর্ম্মা দিব্যদেহযোগাশ্চ নিরূপিতাঃ ।  
 ভোগাশ্চ সোহম্মুতে সর্বান্ কামান্ ইত্যাদিশ্রুতিসিদ্ধাঃ ।  
 স চোভয়থাপি স্মাদিতি বক্তুং প্রারম্ভঃ । তত্রৈবং সংশয়ঃ ।  
 মুক্তস্য ভোগঃ সম্ভবেন বেতি । দেহেন্দ্রিয়াদিবিরহাৎ ন  
 সম্ভবেৎ যদ্যয়ং যোগী মন্তব্যস্তদাপ্যানন্দপূর্ণস্য তস্য তত্বজ্ঞানু-  
 দয়াৎ ন স যুক্ত ইতি প্রাপ্তে ।

ভোগেতি । সোহম্মুতে ইতি । নন্যেষা শ্রুতিরপার্থা বিজিঘিৎসোহপিপাস  
 ইতি শ্রুত্যা ভক্তভগবতোবিশেষত্বাৎ । মৈবং । তৃপ্তস্তাপি হরেভক্তেচ্ছয়া  
 বুভুক্ষোদয়াৎ ভুক্তস্য চ তৃপ্তস্যাপি ভোগ্যহরিপ্রসাদত্বেন তদুদয়াৎ শ্রীহরে-  
 ভক্তেচ্ছানুগামীচ্ছত্বং স্বেচ্ছামরশ্চেতি স্মরণাৎ । অত্থথা ভোক্তৃত্বাবেদকানি বহু-  
 বাক্যানি ব্যাকুপ্যেযুঃ । তথাচ ন সা শ্রুতিরপার্থা । ক্ষুৎপিপাসাপ্রতিষেধস্ত  
 বায়ুবিকারপ্রাণাভাবাৎ ভৌতিকভোগ্যাভাবপরঃ । ন তু রসাত্মকানি ভোগ্যানি  
 বারয়িতুং তৎপ্রতিষেধঃ প্রভবতি তেষাং বচনেভ্যঃ সিদ্ধেঃ । তত্বজ্ঞেতি ।  
 আনন্দহেতুভূতরসাদিভোগ্যস্পৃহাভাবাদিত্যর্থঃ ।

নিদান বলিয়া দেখা যাইতেছে । আবার ‘সর্বৈ বৈকুণ্ঠমূর্তয়ঃ’ ইত্যাদি বাক্য  
 দ্বারা মুক্তজীবের বিকাররহিত নিত্য বিগ্রহও প্রমাণিত হইতেছে ॥ ১২ ॥

এইরূপে মুক্তজীবের ভোগহেতু ধর্ম্ম সকল ও দিব্য দেহ নিরূপিত হইল  
 এবং ‘সোহম্মুতে সর্বান্ কামান্,’ ইত্যাদি বাক্য দ্বারা তাঁহাদিগের ভোগও সিদ্ধ  
 হইল । এক্ষণে অবিগ্রহ ও সবিগ্রহ উভয়েরই ভোগ আছে, ইহাই প্রদর্শিত  
 হইতেছে । প্রথমত, মুক্তপুরুষের ভোগই সম্ভব কি না ? এইরূপ সংশয়  
 তুলিয়া, দেহেন্দ্রিয়বিহীন মুক্তপুরুষের ভোগই হইতে পারে না এবং সবিগ্রহ  
 মুক্তপুরুষেরও পূর্ণানন্দ প্রযুক্ত ভোগত্বের অভাব হেতু ভোগেচ্ছাও সম্ভবপর  
 নহে, এইরূপ পূর্বপক্ষের সিদ্ধান্ত করিলেন । পরে পরবর্তী সূত্রে তাহারই  
 সমাধান করিতেছেন ।



তন্মভাবে সন্ধ্যাবদুপপত্তেঃ ॥ ১৩ ॥

ন চ বিগ্রহাভাবে ভোগাসম্ভবঃ । তত্র সন্ধ্যাবৎ তন্মোপ-  
পত্তেঃ । সন্ধ্যাং স্বপ্নঃ । তত্র যথা তনুঃ বিনাপি ভোগঃ এব-  
মিহাপি স উচ্যতে ॥ ১৩ ॥

সবিগ্রহত্বে তু পুঙ্কলভোগ ইত্যাহ ।

ভাবে জাগ্রদ্বৎ ॥ ১৪ ॥

ভাবে বিগ্রহসত্ত্বে জাগ্রদ্বদ্ ভোগঃ । পূর্বপক্ষস্তু ভোক্ত-  
ব্যস্ত রসাদেৰ্ভগবৎপ্রসাদত্বেন স্পৃহণীয়ত্বাদেব ন যুক্তঃ । তৃপ্ত-  
স্তাপি হরেৰ্ভক্তেচ্ছয়া ভোগেচ্ছাদয়ঃ । মুক্তস্ত তু তৎপ্রসাদে  
ভোগ্যে ভক্ত্যেব স্পৃহোদয় ইতি বোধ্যং ॥ ১৪ ॥

তন্মভাব ইতি । দেহাভাবে স্বপ্নবন্মানসিকো ভোগো জাগ্রদ্বিলক্ষণঃ  
ভোগে সাধনাস্তরং নিবারণতি মনসেতি শ্রুত্যা তৎসিদ্ধেঃ ॥ ১৩ ॥

ভাব ইতি ॥ দেহাদিভাবে স্বাপ্নিকভোগবিলক্ষণো জাগ্রদ্বৎ ভোগ  
ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

বিগ্রহ না থাকিলেও ভোগের অসম্ভাবনা নাই । স্বপ্নে যেক্রপ শরীরসম্বন্ধ  
না থাকিলেও ভোগ হইয়া থাকে, তদ্রূপ অবিগ্রহ মুক্তপুরুষেরও মানসস্থ  
অপরিহার্য্য ॥ ১৩ ॥

পরে, বাঁহাদের বিগ্রহ থাকে, তাঁহাদের যথেষ্ট ভোগই সম্ভব, ইহাই  
বলিতেছেন ;—সবিগ্রহ মুক্তপুরুষের ভোগ জাগ্রৎ অবস্থার স্থায় হুল ।  
আনন্দপূর্ণ জীবের ভোগতৃষ্ণা থাকে না, সত্য ; কিন্তু ভগবৎপ্রসাদভূত  
ভোক্তব্য রসাদি ভোগের নিমিত্ত মুক্তপুরুষের ভোগেচ্ছাও অসম্ভব নহে ;  
পক্ষ উহা যুক্তই হইতেছে । ভগবান যেক্রপ আপ্তকাম হইয়াও ভক্তেচ্ছা-



অথ মুক্তস্য সার্বভ্যং প্রকাশয়তি । ন পশ্যো মৃত্যুং  
পশ্যতি ন রোগং নোত দুঃখিতাং সর্বং হ পশ্যঃ পশ্যতি সর্ব-  
মাপ্নোতি সর্বশ ইতি ছান্দোগ্যে সর্ববস্তুবিষয়কং জ্ঞানং  
মুক্তশ্রোত্রং । তদযুক্ত্যতে ন বেতি সংশয়ে প্রাজ্ঞেনাত্ম-  
নেত্যাदिश्रवणां न युक्तमिति प्राप्नोति ।

প্রদীপবদাবেশস্তথা হি দর্শয়তি ॥ ১৫ ॥

পূর্বং মুক্তস্য ভোগো নিরূপিতঃ স নোপপদ্যতে প্রাজ্ঞেনেতি শ্রুত্যা  
তস্য জ্ঞানবৈধুর্যাভিধানাং । ভোক্তুঃ খলু জ্ঞানবৈচিত্র্যমপেক্ষ্যমিত্যাক্ষিপ্য  
সমাধেরাক্ষেপোহত্র সঙ্গতিঃ । অথেনাদি । ন পশ্য ইতি । পশ্যো ব্রহ্মাধ্যায়ী  
বিদ্বান্ । সর্বং প্রাকৃতাপ্রাকৃতং ব্রহ্মবিভূতিভূতং বস্তু পশ্যতি ব্রহ্মবিদ্ববতী-  
ত্যর্থঃ । সর্বং তৎ সর্বশঃ সামন্ত্যেনাপ্নোতি তদুপাসনপ্রভাবেন সর্বং  
তদ্যোপতিষ্ঠতে স তু স্বাভীষ্টমেবাদত্তে নত্বনভীষ্টঞ্চৈতি ন চাধিকাধিকমিতি  
পূর্ববদ্বোধ্যং । প্রাজ্ঞেনেতি । যদ্যপ্যেতদ্বাক্যং সুপ্তোংক্রান্তান্তরপরং তথাপি  
মুক্তপরতরা পূর্বপক্ষিণা হঠাদ্ব্যোজ্যত ইতি জ্ঞেয়ং ।

সারে ভোগ করেন, ভক্তও তদ্রূপ ভোগ করিয়া থাকেন । ভক্তিহেতুক  
ভগবৎপ্রসাদভোগেচ্ছাও ভক্তিমধ্যেই গণ্য হইতেছে, সুতরাং তাহাতে কোনরূপ  
দোষও ঘটিতেছে না ॥ ১৪ ॥

অনন্তর মুক্তপুরুষের সার্বভ্য প্রকাশ করিতেছেন,—

‘ন পশ্যো মৃত্যুং পশ্যতি,’ ইত্যাদি বেদবাক্যে মুক্তজীবের সর্ববস্তু-  
বিষয়ক জ্ঞান উক্ত হইয়াছে । কিন্তু ‘প্রাজ্ঞেনাত্মনা’ ইত্যাদি বেদবাক্যে  
ঐহার জ্ঞানাতাবের উক্তি দেখিয়া তাদৃশ পুরুষ অসর্বজ্ঞই হউন, এইরূপ  
আপত্তির নিরাসার্থ বলিতেছেন,—



প্রদীপস্য যথা প্রভয়ানেকদেশাবেশস্তদ্বৎ প্রসূতয়া প্রজ্জ-  
য়ানেকার্থাবেশো যুক্তস্য ভবতি । তথাহি শ্বেতাশ্বতরোক্তা  
শ্রুতির্দর্শয়তি । প্রজ্জা চ তস্মাৎ প্রসূতা পুরাণীতি । তস্মা-  
দীশান্নিমিত্তাৎ জীবস্য পুরাণী প্রজ্জা প্রসূতা ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

ননু যুক্তৌ সার্বজ্যং ন যুক্তং । প্রাজ্ঞেনাত্মনেতি শ্রুত্যা  
তত্র বিশেষজ্ঞানপ্রতিষেধাদিতি চেৎ তত্রাহ ।

স্বাপ্যয়সম্প্রত্যোন্নয়ন্যতরাপেক্ষ্যাবিকৃতং হি ॥ ১৬ ॥

প্রদীপবদিতি । জ্ঞানেন তু তদজ্ঞানং যেষাং নাশিতমাত্মনঃ । তেষামাদিত্য-  
বজ্জ্ঞানং প্রকাশয়তি ভারতেতি স্মৃতিশ্চাত্র বোধ্য।। কায়বাহপ্রাপ্তৌ  
সর্বৈ কায়শ্চৈতন্যবন্তৌ ভবন্তীত্যত্রৈতৎ সূত্রং কেচিদ্বোজয়ন্তি । তথাহি ।  
স একধা ভবতীত্যাদৌ যুক্তস্ত বহবো দেহা ভবন্তি । তৈরসৌ ভুঙ্ক্তে ।  
ইত্যেতদযুক্তং ন বেতি নিরাত্মকেষু ভোগাযোগান যুক্তমিতি প্রাপ্তে প্রদীপ-  
বদিতি । একদেশস্থোহপি দীপো যথা প্রভয়া দেশান্তরাণি বিশতি তথৈক-  
দেশস্থোহপ্যপুরাত্মা চেতনয়া দেহান্তরাণীতি । স্বপ্রদেশাদ্ভুদয়াদন্যত্র শিরঃ-  
শ্রবণাদৌ চেতনায়াভিমানো যথা তদ্বদেহান্তরেষপি স মন্তব্যোহনুভাবিশেষাৎ ।  
তথাহি শ্রুতির্দর্শয়তি স একধেত্যাদি ॥ ১৫ ॥

প্রদীপ যেরূপ প্রভা দ্বারা অনেক দেশ প্রকাশ করে, তদ্রূপ যুক্তজীবের  
ঈশ্বর কর্তৃক প্রসূত প্রজ্জা দ্বারা অনেক অর্থে আবেশ হইরা থাকে । শ্বেতাশ্বতর  
উপনিষদে বলিয়াছেন, ঈশ্বর ইহাতে যুক্তজীবের স্বাভাবিক পুরাতন প্রজ্জা  
প্রসূত হয় ॥ ১৫ ॥

পূর্বোক্ত শ্রুতিতে সার্বজ্য স্পষ্টাকরে প্রকাশিত না হওয়াতে পুনর্বার  
নাশের তুলিতেছেন যে, যুক্তজীবের সার্বজ্য অব্যক্ত ; কারণ, “প্রাজ্ঞেনাত্মনা”  
ইত্যাদি শ্রুতিতে তাঁহার বিশেষ জ্ঞান নিষিদ্ধই হইয়াছে । তদ্ব্যস্তরে বলিতে-  
ছেন,—



নৈতদ্বাক্যং মুক্তস্য বিশেষজ্ঞানং বারয়িতুমলং । যৎ  
 স্বাপ্যয়সম্পত্তোরন্যতরাপেক্ষ্যং তৎ । স্বাপ্যয়ঃ সুষুপ্তিঃ  
 সম্পত্তিস্তৎক্রান্তিঃ । ছান্দোগ্যে স্বমপীতো ভবতি তস্মাদেনং  
 স্বপীতীত্যাচক্ষতে বাঙ্মনসি সম্পদ্যতে ইতি শ্রবণাৎ । হি যতঃ  
 ঋতৈব স্বাপোৎক্রময়োজীবস্য নিঃসঙ্গত্বমাবিকৃতং মুক্তৌ  
 সার্বজ্ঞ্যক্ । তত্রৈব নাহ খল্বয়মেবং স প্রত্যাখ্যানং জানা-  
 ত্যয়মহমস্মীতি নোএবেমানি ভূতানি বিনাশমিবাपीতো  
 ভবতি । নাহমত্র ভোগ্যং পশ্যামীতি স্বাপে নিঃসংজ্ঞত্বমুক্তা  
 তত্রৈব বাক্যে মুক্তমধিকৃত্য স বা এষ এতেন দিব্যেন চক্ষুষা  
 মনশ্চেতান্ কামান্ পশ্যন্ রমতে য এতে ব্রহ্মলোকে ইতি  
 তস্য সার্বজ্ঞ্যমুক্তং উৎক্রমে নিঃসঙ্গত্বভ্বেতেভ্যো ভূতেভ্যঃ  
 সমুখায় তান্চেবানুবিনশ্যতীত্যভিহিতং । বিনশ্যতি ন  
 পশ্যতীত্যর্থঃ । তথাচ মুক্তঃ সর্বজ্ঞো ভবতীতি ॥ ১৬ ॥

স্বাপ্যয় ইতি । স্বমাখ্যানং প্রত্যাपीতো লীনো ভবতীতি স্বপীতী-  
 ত্য্যচ্যতে । শক্তিমদ্রুক্ষু খলু জীবন্তাত্মা ভবতীতি । তত্রৈবেতি ছান্দোগ্যে ।  
 নাহেতি প্রজ্ঞাপতিং প্রতীক্ষ্যবাক্যমেতৎ । ব্যাখ্যাতক্লেতৎ প্রাক্ । য  
 ইতি । যে কামা ব্রহ্মলোকে সন্তি তানিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

ঐ শ্রুতিতে কেবল সুষুপ্তি ও উৎক্রান্তি কালেই জীবের বিশেষ জ্ঞান  
 নিবেধ করিয়াছেন, মুক্তাবস্থার সম্বন্ধে কিছুই বলেন নাই । ছান্দোগ্যে  
 “স্বমপীতো ভবতি” ইত্যাদি বাক্য দ্বারা সুষুপ্ত্যাди কালদ্বয়েই নিঃসংজ্ঞত্ব  
 কথিত হইয়াছে । পরন্তু ঐ শ্রুতিতেই বাক্যান্তরে মুক্তাধিকারে মুক্তের  
 সার্বজ্ঞ্য অভ্যাদিত হয়, ইহাই বলিয়াছেন । অতএব মুক্তের সার্বজ্ঞ্য সিদ্ধ  
 হইতেছে ॥ ১৬ ॥



অথ য ইহ আত্মানমনুবিদ্য ব্রজন্ত্যেতাংশ্চ সত্যান্ কামাং-  
স্তেষাং সর্বেষু লোকেষু কামচারো ভবতি । স যদি পিতৃ-  
লোককামো ভবতীত্যাदि श्रुतं तत्रैव । ইহ ভবতি  
সংশয়ঃ । মুক্তো জগৎকর্তা স্যান্নবেতি । পরমসাম্যাপ্তেঃ  
সত্যসঙ্কল্পতায়াম্বেদ্যৈঃ স্যাদিতি প্রাপ্তে ।

জগদ্ব্যাপারবর্জং প্রকরণাদসম্বিহিতত্বাৎ ॥ ১৭ ॥

স যদি ত্যা দ্যবগতো মুক্তসর্গো যতো বা ইমানীত্যা দ্যব-  
গতং নিখিলচিদচিৎসৃষ্টিস্থিতিনিয়মনরূপং ব্রহ্মেকান্তং জগদ্ব্য-  
পারং বিহায় বোধ্যং । কুতঃ প্রেতি । যতো বা ইত্যাদেঃ  
ব্রহ্মৈব প্রকৃত্য পাঠাৎ । ন চানুকর্ষণাকর্ষণাত্ম্যং মুক্তস্য

সর্বজ্ঞঃ সত্যসঙ্কলো মুক্তঃ সঙ্কলাদেব জ্ঞাত্বা বিশ্বাদি সৃজতীত্বাক্তং প্রাক্ ।  
তদন্তত্বাদেবাসৌ বিশ্বং সৃজত্বিতি দৃষ্টান্তসঙ্গত্যা হ অথৈত্যাदि । যে জনা  
ইহ লোকে আত্মানং হরিং তন্নিষ্ঠান্ সত্যান্ কামাংশ্চানুবিদ্য জ্ঞানোপাস্য  
চেতো লোকাদর্শিরাদিমার্গেণ হরিং প্রাপ্নুবন্তি তেষাং সর্বেষু লোকেষু  
হরিরিব কামচারঃ স্বেচ্ছাগতির্ভবতীত্যর্থঃ । সত্যসঙ্কলং হরিং ধ্যায়তাং  
তেষাং মুক্তৌ সত্যসঙ্কলোখ্যো গুণঃ প্রাপ্তুর্ভবতীতি ভাবঃ ।

অনন্তর ‘য ইহ আত্মানমনুবিদ্য’ ইত্যাদিবাক্য হইতে মুক্তপুরুষের সত্য-  
সঙ্কলত্বাদি গুণের সহিত জগৎকর্তৃত্বাদিও সিদ্ধ হউক, এইরূপ আপত্তি তুলিয়া  
তাহার সমাধান করিতেছেন,—

শ্রুতি সকলের প্রকরণ ও অর্থের বিচার করিলে, ইহাই বুঝা যায় যে,  
নিখিল-চিদচিৎ-সৃষ্টি স্থিতি-নিয়মনরূপ জগদ্ব্যাপার কেবল ব্রহ্মেরই কার্য্য ;  
ঐ কার্য্য ব্যতীত অন্যান্য সকল কার্য্যেই মুক্তজীবের সামর্থ্য আছে । ‘যতো  
বা ইমানি ভূতানি,’ এই বাক্যের প্রকরণ দৃষ্টি করিলে, উহা ব্রহ্মপক্ষেই বুঝা



তৎপ্রাপ্তিরিত্যাহ অসম্মিতি । মুক্তস্ত তৎসান্নিধ্যাভাবান্ন  
তাভ্যাং সেত্যর্থঃ । ইতরথা জন্মাদ্যস্য যত ইতি ব্রহ্মত্ব-  
লক্ষণং ন ক্রিয়াৎ । অনেকেশ্বরতা চানিষ্টোপদ্যেত তস্মান্ন  
মুক্তো জগদ্ব্যাপারীতি ॥ ১৭ ॥

ননু সর্বৈহৈশ্ব দেবা বলিমাবহন্তীত্যাদিতৈত্তিরীয়কে  
স স্বরাড্ভবতি তস্য সর্বৈষু লোকেষু কামচারো ভবতীতি  
ছান্দোগ্যে চ সর্বদেবারাধ্যত্বাদৈত্বশ্রয়শ্চোপদেশাৎ মুক্ত-  
স্তাদৃশঃ স্যাদিতি চেৎ তত্রাহ ।

প্রত্যক্ষোপদেশান্নেতি চেন্নাধিকারিকমণ্ডলশ্চোক্তেঃ ॥ ১৮ ॥

জগদিতি । প্রেতি । যতো বা ইত্যাদিকং হি ব্রহ্মণ এব প্রকরণং ন তু  
মুক্তজীবশ্চেত্যর্থঃ । সেতি জগৎকর্তৃত্বপ্রাপ্তিঃ । ইতরথা মুক্তজীবস্ত জগৎকর্তৃত্বে  
সতি । জন্মাদ্যশ্চেতি । অসাধারণধর্ম্যবচনমিতরভেদানুমাণকং বা লক্ষণং ।  
অনেকেতি । অনেকেশ্বীশ্বরেষু সংস্রু প্রতিপত্ত্যা জগৎসর্গাদিকং ন সিদ্ধো-  
দনিষ্টৈকতদ্বাদিনামিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

যাইবে । অনেক যত্ন করিলেও ঐ সকল শ্রুতিকে কোনক্রমেই জীবপক্ষে  
সঙ্গত করা যায় না । কারণ জীবসম্বন্ধীয় কোন কথাই উহার সন্নিধানে  
প্রাপ্ত হওয়া যায় না । অতথা—‘জন্মাদ্যস্য যতঃ’ ইত্যাদি ব্রহ্মলক্ষণ বাক্যও  
কথিত হইত না । জীবের সৃষ্টিকর্তৃত্ব স্বীকার করিতে হইলে, অনেকেশ্বরতা  
রূপ অনিষ্টাপাত অনিবার্য হইয়া পড়ে । অতএব মুক্তজীবে জগদ্ব্যাপারিত্ব  
অস্বীকার্য ॥ ১৭ ॥

‘সর্বৈহৈশ্ব দেবা’ ইত্যাদি শ্রুতিখণ্ড হইতে প্রাপ্ত মুক্তজীবের সর্বারাধা-  
ত্বাদির দর্শনে পূর্বোক্ত সংশয় দূরীভূত করিবা তাহার নিরাসার্থ অষ্টাদশ শ্লোকের  
অবতারণা করিছেন,—



প্রত্যক্ষেণ শ্রুতৈত্বেব মুক্তস্য জগদ্ব্যাপারোক্তেস্তুস্য তদ-  
বর্জনং ন যুক্তমিতিচেন কুতঃ আধিকারিকেতি । চতুর্শূখা-  
দয়ো হ্যাধিকারিকাস্তেষাং মণ্ডলানি লোকাস্তংস্থা ভোগাঃ  
পরেশানুগৃহীতস্য মুক্তস্য ভবন্তীতি তয়োচ্যতে । যথা কুমার-  
নারদাদেস্তুপ্রতিহতা গতিস্তংস্থামিসংকারশ্চ স্মর্য্যতে ।  
তথাচ তদ্বিভূতিভূতান্ কার্য্যান্তর্গতান্ ভোগান্ মুক্তস্তদনু-  
গ্রহাদুজ্জীতি তত্র তত্রাভিধানাং ন তদ্ব্যাপারী সঃ ॥ ১৮ ॥

ননু মুক্তশ্চেৎ কার্য্যান্তর্গতান্ ভোগান্ ভুঙ্ক্তে তর্হি  
সংসারিতো ন বিশেষস্তেষাং বিনাশিত্বাদিতি চেৎ তত্রাহ ।

বিকারাবর্ত্তি চ তথাহি স্থিতিমাহ ॥ ১৯ ॥

নস্থিতি । সর্ব্বৈ বিধিপ্রমুখা দেবাঃ । অস্মৈ হরিভক্ত্যর মুক্তায় ।

প্রত্যক্ষেণেতি । তদ্বর্জনং জগদ্ব্যাপারনিষেধঃ । তয়া শ্রুত্যা । তেষু চতু-  
র্শূখাদিলোকেষু । তংস্থানিনস্তল্লোকনাথাস্তুর্শূখাদয়ঃ । কার্য্যান্তর্গতান্ প্রপঞ্চ-  
নধ্যভবান্ ॥ ১৮ ॥

নস্থিতি । তেষাং ভোগানাং ।

শ্রুতিতে মুক্তজীবের জগদ্ব্যাপার সাক্ষাৎসম্বন্ধে কথিত হইয়াছে ; সুতরাং  
ঐহার জগদ্ব্যাপার বর্জন সঙ্গত নহে ; একপঙ বলিতে পারা যায় না । কারণ,  
চতুর্শূখাদি-আধিকারিকমণ্ডলরূপ লোক সকল ও তত্তল্লোকীয় ভোগ সকল  
ঐশ্বরানুগ্রহেই মুক্তজীবের সিদ্ধ হইয়া থাকে । সনকাদি ঋষিগণের যথোচ্ছা-  
ক্ৰমে অপ্রতিহত গতিতে ঐ সকল ধামে গমন ও তত্তল্লোকের অধিপতিগণ  
কর্তৃক ঐশ্বর্য্যাদিগের পূজাও পুরাণাদিতে উক্ত হইয়াছে । অতএব পরমেশ্বরের  
বিভূতিরূপ-ব্রহ্মাণ্ডাদিগত ভোগ সকল মুক্তপুরুষেরা ভগবদনুগ্রহেই ভোগ  
করিয়া থাকেন, জানিতে হইবে । ঐহারা স্বয়ং জগদ্ব্যাপারী নহেন ॥ ১৮ ॥



বিকারে প্রপঞ্চে জন্মাদিষট্কে বা ন বর্ততে ইতি  
বিকারাবত্তি নিরবদ্যং ব্রহ্মস্বরূপং তদ্গুণভূতং তদ্ব্যাদিকং  
চ । তত্তদ্বিষয়য়া বিদ্যয়া তত্তদাবৃত্তিপারিক্রয়ান্মুক্তস্তদনুভবং-  
স্তিষ্ঠতীতি ন কিঞ্চিদুনং । হি যতঃ কঠশ্রুতিমুক্তস্ত তথা  
স্থিতিমাহ । পুরমেকাদশদ্বারমজস্রাবক্রতেজসঃ । অনুষ্ঠায়  
ন শোচতি বিমুক্তশ্চ বিমুচ্যতে ইতি । স্বরূপাবরিকয়ারৃত্য  
বিমুক্তো বিদ্বান্ গুণাবরিকয়া তয়া বিমুচ্যতে ইত্যর্থঃ ।

বিকারাবত্তীতি । বিকারে প্রপঞ্চে ন বর্তত ইতি কথং ব্রহ্মণঃ  
প্রপঞ্চান্তর্য্যামিত্বাদিতি চেৎ সত্যং তদ্বর্তিনোহপি তস্মাচ্চিন্ত্যশক্ত্যা তদব্রহ্ম-  
স্পর্শাত্ত্বমিতি । তত্তদ্বিতি । ব্রহ্মস্বরূপগুণবিষয়েত্যর্থঃ । তত্তদাবৃত্তীতি ।  
ব্রহ্মস্বরূপগুণাবরকাবিদ্যাবিনাশাদিত্যর্থঃ । পুরমিতি । অজস্র জন্মাদিবিকার-  
শূন্তস্যাস্য শ্রীহরেরিদং শরীররূপং পুরং । কীদৃশং । একাদশদ্বারং । সপ্ত  
শীর্ষণ্যানি নাভ্যধঃস্থানি ত্রীণি শিরসি চৈকমিত্যেকাদশ দ্বারানি যন্ত  
তৎ । শ্রীহরেঃ কীদৃশস্যেত্যাহ অবক্রতেজসঃ । অবক্রং সরলং সর্ববিষয়কং  
তেজো জ্ঞানং যন্ত সোহবক্রতেজাঃ তন্ত সর্বজ্ঞস্যেত্যর্থঃ । তস্মিন্ শরীররূপে  
পুরে হৃৎপুণ্ডরীকে স্থিতস্য তন্ত ধ্যানমনুষ্ঠায় ন শোচতি বিশোকো ভবতি ।

যদি বল, মুক্তপুরুষও যদি কার্য্যান্তর্গত হইয়া ভোগ করিতে থাকিলেন,  
তবে, তাঁহাদের সংসারী হইতে বিশেষ কি ? তাহার উত্তর এই,—

মুক্তপুরুষ সকলে প্রপঞ্চান্তবর্তী জন্ম, স্থিতি, বৃদ্ধি, অপক্ষয়, পরিণাম ও  
নাশ, এই ছয় বিকার নাই । ভগবদ্বিষয়া বিদ্যাবৃত্তি দ্বারা অবিদ্যার ক্ষয় হেতু  
মুক্তপুরুষ নিরবদ্য ব্রহ্মস্বরূপ হইয়া তত্তদ্বিষয় সকল ভোগ করেন, তাহাতে  
তাঁহার কিছুই ক্ষতি হয় না । কঠোপনিষদে ‘পুরমেকাদশদ্বারং’, ইত্যাদি  
শ্রুতিতে বিদ্বান ব্যক্তির স্বরূপাবরিকা আবৃত্তি হইতে মুক্তির পর গুণাবরিকা-



তথাচ দ্বিবিধাবৃত্তিবিমুক্তস্তৎ সাক্ষাৎকৃত্য তিষ্ঠতীত্যক্ষয়-  
পূমর্থভাক্ স ইতি । ইয়মাবৃত্তির্মেষমাণেব জীবদৃষ্টিগতৈব  
বোধ্যা ন তু ব্রহ্মগতা । বিনজ্জমানয়া যন্ত স্হাতুমীক্ষা-  
পথেহ্মুয়া । বিমোহিতা বিকথন্তে মমাহমিতি দুর্ধিয় ইতি  
স্মরণাৎ । ন হি মেঘমানয়া রবিরিবাভ্রিয়তে ॥ ১৯ ॥

ননু সত্যসঙ্কল্পাদিগুণকচিদানন্দস্বরূপজীবসাক্ষাৎকারস্য  
পূমর্থত্বাদলং ব্রহ্মসাক্ষাৎকারপ্রয়াসেনেতি চেৎ তত্রাহ ।

ততশ্চ স্বরূপাবরিকরাবিদ্যয়া বিমুক্তো গুণাবরিকরা তয়া বিমূচ্যত ইত্যর্থঃ ।  
বিনজ্জমানয়েতি শ্রীভাগবতে । যশ্চেশ্বরস্য । অমুয়া মায়য়া ॥ ১৯ ॥

শব্দতে নদ্বিতি ।

বৃত্তি হইতে মুক্তির কথাই উক্ত হইয়াছে । এতদ্বারা জীবের স্বরূপাবৃত্তি ও  
গুণাবৃত্তি, এই দুই আবরণ দেখা যাইতেছে । চিৎস্বরূপ জীবের জড়ভা-  
বানই স্বরূপাবৃত্তি । তত্ত্বজ্ঞান দ্বারা তাঁহার ঐ আবরণ তিরোহিত হয় ।  
স্বাভাবিকী ভগবদ্ভতির বিষয়রতিতে পর্য্যবসানের নামই জীবের গুণাবৃত্তি ।  
পরানুশীলন দ্বারাই উহার ক্ষয় হইয়া থাকে । ঐ উভয় আবরণ হইতে  
মুক্তিলাভে ভগবৎসাক্ষাৎকারের অনন্তর অক্ষয় পুরুষার্থ লাভ হয় । জীব  
ঐ দুই আবৃত্তিতে আবৃত হইয়া সকুণ্ঠভাব প্রাপ্ত হইলেন । ঐ অবস্থায় মেঘ  
বেদন দর্শকের চক্ষু আবরণ করিয়া তাঁহার দৃষ্টিপথ হইতে সূর্য্যের প্রকাশ বারণ  
করেন, তরুণ মায়া জীবের জ্ঞানশক্তিকে আচ্ছাদিত করিয়া তাঁহার পক্ষে  
পরমেশ্বরসাক্ষাৎকারের নিষেধ করেন । প্রকৃতপক্ষে জীব ব্রহ্মস্বরূপ হইতে  
বিচ্ছিন্ন হইলেন না ॥ ১৯ ॥



দর্শয়তশ্চৈবং প্রত্যক্ষানুমাণে ॥ ২০ ॥

যদ্যপি মুক্তো জীবস্তাদৃশস্তথাপ্যাত্মনাসৌ নানন্তানন্দ-  
শালী ভবতি তস্যাগুত্বাৎ কিন্তু ব্রহ্মণৈব তস্যাপরিমিতানন্দ-  
ত্বাদিতি শ্রুতিশ্রুতী দর্শয়তঃ । রসং হেবায়ং লক্ষ্মানন্দী  
ভবতীতি শ্রুতিঃ । ভূমি মত্বর্থীঃ । ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহ-  
মমৃতস্যাব্যয়স্য চ । শাস্বতস্য চ ধর্মস্য সুখনৈকান্তিকস্য  
চেতি শ্রুতিশ্চ । অল্পধনো হি মহাধনমাশ্রিত্য সম্পন্নো  
ভবতীতি যুক্তিশ্চশব্দাৎ ॥ ২০ ॥

দর্শয়ত ইতি । যদ্যপীতি । আত্মনা জৈবেন স্বরূপেণ । তস্যাাত্মনো জীবরূপস্ত ।  
রসং হরিং লক্ষ্মা আনন্দী লক্ষ্মেন তেন রসেন প্রশস্তানন্দবানিত্যর্থঃ । ব্রহ্মণো  
হি ইতি শ্রীগীতাস্থ । ব্রহ্মণস্তদানীমভিব্যাক্তগুণাষ্টকস্যামৃতস্য মৃত্যুশূন্য-  
স্যাব্যয়স্য তাদৃশত্বেনৈকরসস্য মুক্তজীবস্যাহমেব প্রতিষ্ঠা পরমাশ্রয়ঃ । ননু  
মুক্তোহপি ত্বাৎ কথমাশ্রয়েৎ ফলস্য মুক্তলীলাভাদিতি চেত্তত্রাহ শাস্বতস্যেত্যাদি ।  
ধর্মস্য মহাবিভূতিলক্ষণস্য । সুখস্য বিচিত্রলীলানন্দরসস্য । ঐকান্তিকস্য  
মন্মাত্রনিষ্ঠস্য । তাদৃশেন যয়া সহানন্দীভবতীত্যর্থঃ । আশ্রিত্য সংসেব্য বশী-  
কৃত্যেতি বাবৎ ॥ ২০ ॥

সত্যসকল্লাদিগুণক চিদানন্দস্বরূপ জীবের সাক্ষাৎকারেই পুরুষার্থতা সিদ্ধ  
হউক, ব্রহ্মসাক্ষাৎকার-প্রয়াস বৃথা; এইরূপ আশঙ্কার নিরাসার্থ বলিতেছেন,—

জীব তাদৃশ হইলেও নিজের অগুণ প্রযুক্ত স্বয়ং অনন্তানন্দ হইতে পারেন  
না । কিন্তু ব্রহ্ম দ্বারা তাঁহার অপরিমিত আনন্দের লাভ শ্রুতি ও শ্রুতিতে  
দর্শিত হইয়াছে । ‘রসং হেবায়ং লক্ষ্মানন্দী ভবতি’, ইত্যাদি শ্রুতি ও  
‘ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহং’, ইত্যাদি শ্রুতিই উহার প্রমাণ । অল্পধন ব্যক্তি  
মহাধনের আশ্রয়েই সম্পন্ন হইবেন, ইহাই যুক্তিসঙ্গত ॥ ২০ ॥



ননু নিরঞ্জনঃ পরমং সাম্যমুপৈতীতি শ্রবণাদাত্মনৈব  
মুক্তস্তাদৃশঃ স্যাৎ ততঃ কিমীশ্বরেণ । অণুত্বন্তু তস্য বুদ্ধি-  
গতং কচিদুপচারিতমিতি চেৎ তত্রাহ ।

ভোগমাত্রসাম্যলিঙ্গাচ্চ ॥ ২১ ॥

চন্দোহবধারণে । মণ্ডুকপুত্যা পূর্বতো নেতন্যু-  
বর্ততে । সোহশ্নুতে সর্বান্ কামান্ সহ ব্রহ্মণা বিপশ্চিত্তেতি  
মুক্তস্য ভোগমাত্রৈ ভগবৎসাম্যবচনাৎ লিঙ্গাদেব স্বরূপ-  
সাম্যং বাক্যার্থো ন ভবতীত্যর্থঃ । চোদ্যন্তু প্রাক্ পরিহৃতং ।

নন্বিতি । সাম্যস্য পারম্যবিশেষণং ব্রহ্মবজ্জীবস্যাপ্যাত্মনৈবানন্তানন্দশালিত্বং  
বোধয়ত্যাশ্রয়া তৎ পীড়্যতেতি ভাবঃ । ননু যদা পশু ইত্যাদৌ শ্রীহরিধ্যানেনৈব  
তৎসাম্যলাভপ্রত্যায়াৎ কথং তস্য তন্নৈরপেক্ষ্যমিতি চেন্নৈবং ক্ষতরাজ্যস্য  
রাজ্ঞোহক্ষতরাজ্যং কক্ষিৎ রাজানমুপাস্য পুনর্লক্ষরাজ্যন্তু তন্নৈরপেক্ষ্যদর্শনাৎ ।  
নন্বৈবং জীবস্যাপুত্বশ্রবণং কথং সঙ্গচ্ছেত তত্রাহাণুত্বমিতি । বুদ্ধিধর্ম্মো জীবে  
বিভাবুপচারিত ইত্যর্থঃ ।

ভোগমাত্রেতি । স্বরূপসাম্যমিতি । বিভূজ্ঞানানন্দত্বেন ভগবৎসাম্যং জীব-  
স্যেতি সাম্যশ্রুতের্গার্থঃ কিন্তু নৈরঞ্জন্নাংশেনৈব তদিত্যর্থঃ । চোদ্যন্ত্বিতি ।

‘নিরঞ্জনঃ পরমং সাম্যমুপৈতি’, ইত্যাদি বেদবাক্যে মুক্তজীবের সিদ্ধতা  
প্রদর্শিত হইয়াছে । অতএব তাঁহার ঈশ্বরাধীনত্ব অস্বীকৃত হউক । অণুত্ব  
তাঁহার বুদ্ধিগত উপচারমাত্রই বলিতে পারা যায় । এইরূপ আশঙ্কাস্তরের  
নিরাসার্থ বলিতেছেন,—

‘সোহশ্নুতে সর্বান্ কামান্ সহ ব্রহ্মণা বিপশ্চিত্তা’, ইত্যাদি বেদবাক্যে  
জীবের কেবল ভোগবিষয়েই ভগবৎসাম্য প্রদর্শিত হইয়াছে । কিন্তু জীব  
ও ব্রহ্মে সার্বকালিক স্বরূপগত ও সামর্থ্যগত পারমার্থিক বৈলক্ষণ্য নিত্যই



অনেন স্বরূপনির্ণয়ান্ত্যসূত্রেণ জীবব্রহ্মণো ভোগমাত্রেনৈব  
সাম্যং ক্রবন্ শাস্ত্রকৃৎ তয়োঃ স্বরূপসামর্থ্যকৃতং বৈলক্ষণ্যং  
বাস্তবমিত্যুপাদিশৎ ॥ ২১ ॥

অথ মুক্তস্য সার্বদিকং ভগবৎসান্নিধ্যং বক্তুমানন্তঃ ।  
অত্র ভগবল্লোকপ্রাপ্তিবাক্যানি বিষয়ঃ । তত্রৈব সংশয়ঃ ।  
তৎপ্রাপ্তিলক্ষণা মুক্তিঃ ক্ষয়্যা স্যাৎক্ষয়্যা বেতি । লোকত্বা-  
বিশেষাৎ স্বর্গাদিব তস্মাৎ পাতসম্ভবাৎ ক্ষয়্যা স্যাদিতি  
প্রাপ্তে ।

প্রাক্ স্বান্নোশ্চোত্তরয়োরিতি সূত্রব্যাখ্যানেন । অনেনেতি । সর্বৈ শাস্ত্রকৃতঃ  
শাস্ত্রান্তেষু শেষঃ প্রকাশয়ন্তীতি বিস্কুটং । ইহ জীবস্য মুক্তস্যাপি স্বরূপং  
নির্ণয়ন্ শাস্ত্রকৃতস্য ব্রহ্মণা সহ ভোগমাত্রেন সাম্যং বদন্তুস্তান্তস্য ভেদমেব  
সিদ্ধায়ত্তয়তি নাভেদমিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

পূর্বত্র ভগবতা সহ মুক্তস্য সর্বেষাং কামানাং ভোগোহভিহিতঃ স ন সম্ভ-  
বতি তদ্বোগস্যাতিবহুকালাপেক্ষিত্বাৎ । ন চ তত্র মুক্তস্য বহুকালাবস্থিতিঃ  
সম্ভবেৎ স্বর্গলোকাদিব তল্লোকান্তস্য পাতসম্ভবাদিত্যাক্ষেপাদারভ্যতে । অথৈ-  
ত্যাди । অত্রৈতি । বাক্যানি যথা নদ্য ইত্যাদীনি । ক্ষয়্যেতি । কালত্বাদিভিঃ  
ক্ষেতুং শক্যেত্যর্থঃ । বদাহ ভগবান্ কাত্যায়নিঃ কার্যজয়ো শক্যার্থ ইতি ।

থাকে, ইহাই বাস্তবিক তত্ত্ব । বেদান্তশাস্ত্রের চরম উপদেশ এই যে, মুক্ত  
পুরুষের ক্লেশাভাবে এবং আনন্দাংশে পরমেশ্বরের সাম্যভাব স্বীকার করা  
যায়, কিন্তু আর সমস্ত বিষয়েই ভেদ থাকিরা যাইবে । অতএব ভোগাংশে  
সাম্য থাকিলেও সামর্থ্য ও স্বরূপাংশে ভেদ অবশ্য স্বীকার্য্য ॥ ২১ ॥

অনন্তর মুক্তপুরুষের সর্বদা ভগবৎসান্নিধ্য কথিত হইতেছে । মুক্ত  
পুরুষের ভগবল্লোকপ্রাপ্তিসূচক বাক্যই এই প্রকরণের বিষয় । তাহাতে



অনাবৃতিঃ শব্দাদনাবৃতিঃ শব্দাৎ ॥ ২২ ॥

ভগবদুপাসনয়া তদবগতিপূর্ব্বয়া তল্লোকং গতস্তা ন  
তস্মাদাবৃতির্ভবতি । কুতঃ শব্দাৎ । এতেন প্রতিপদ্যমানা  
ইমং মানবমাবর্ত্তং নাবর্ত্তন্তে । স খল্বেবং বর্ত্তয়ন্ বাবদায়ুষঃ  
ব্রহ্মলোকমভিসম্পদ্যতে ন চ পুনরাবর্ত্তত ইতি শ্রুতেঃ ।  
মামুপেত্য পুনর্জন্ম দুঃখালয়মশাশ্বতং । নাপ্রবন্তি মহাত্মানঃ  
সংসিদ্ধিং পরমাং গতাঃ । আব্রহ্মভুবনাল্লোকাঃ পুনরাবর্ত্তিনো-  
হর্জুন । মামুপেত্য তু কোন্তেয় পুনর্জন্ম ন বিদ্যতে ইতি  
স্মৃতেশ্চ । ন চ সর্ব্বেশ্বরঃ শ্রীহরিঃ স্বাধীনমুক্তং স্বলোকাৎ  
কদাচিৎ পাতয়িতুমিচ্ছেৎ মুক্তো বা কদাচিৎ তং জিহাসে-

অনাবৃতিরिति । আবৃতিঃ পতনং । মামিত্যাদিদ্বয়ং শ্রীগীতাসু । আব্রহ্মেত্যত্র  
নীরধর্ম্মেণ সত্যলোকং গতানামাবৃতিঃ ব্রহ্মবিদ্যায়া তদগতানাং তু পরপ্রাপ্তি-  
রिति বিবেচনীয়ং । শব্দাৎ নিরাকর্ত্তুমাহ ন চেতি । তং শ্রীহরিং । সাধবইত্যাদি

সংশয় এই যে, ঐ প্রাপ্তিলক্ষণা মুক্তি অনিত্য কি নিত্য ? লোকত্বের অবি-  
শেষ হেতু স্বর্গাদির স্থায় ভগবল্লোক হইতে পতনের সম্ভাবনা প্রযুক্ত উহাকেও  
অনিত্য বলা হউক ; এই প্রকার সংশয়ের নিরাসার্থ পরবর্ত্তী উপসংহার সূত্রের  
অবতারণা করিতেছেন ।—

ভগবদুপাসনা ও ভগবত্তত্ত্বজ্ঞান দ্বারা তল্লোকগত জীবের তাহা হইতে  
পুনরাবৃতি নাই । কারণ, ‘এতেন প্রতিপদ্যমানা’, ইত্যাদি শ্রুতিবাক্যে এবং  
‘মামুপেত্য পুনর্জন্ম’, ইত্যাদি স্মৃতিবাক্যে মুক্তের পুনরাবৃতির নিষেধই করি-  
য়াছেন । সর্ব্বেশ্বর হরি স্বাধীন মুক্ত জীবকে স্বলোক হইতে পাতন করিতে  
ইচ্ছা করেন না এবং মুক্তপুরুষও কদাচিৎ ভগবানকে পরিত্যাগ করিতে



দিতি শক্যং শঙ্কিতুং । প্রিয়ো হি জ্ঞানিনোহিত্যর্থমহং  
 স চ মম প্রিয়ঃ । সাধবো হৃদয়ং মহ্যং সাধুনাং হৃদয়ন্তুহ-  
 মিত্যাদিষু দ্বয়োর্মিথঃ স্নেহাতিশয়াভিধানাৎ । বে দারা-  
 গারপুত্রাপ্তান্ প্রাণান্ বিভ্রমিমং পরং । হিত্বা মাং শরণং  
 যাতাঃ কথং তাংস্ত্যক্তুমুৎসহে । ধোতাত্মা পুরুষঃ কৃষ্ণ-  
 পাদমূলং ন মুঞ্চতি । মুক্তসর্বপরিরেশঃ পান্থঃ স্বশরণং  
 যথেষ্ট্যাদিষু ভজদত্যাগসঙ্কল্পভজনীয়েকসংরতিস্বরণাৎ নির্দো-  
 ষাচ্চ । এতদুক্তং ভবতি । সত্যবাক্ সত্যসঙ্কল্পঃ স্বাশ্রিতবাৎ-  
 সল্যবারিধিঃ সর্বেশ্বরঃ স্বভক্তানাং স্বনিমিত্তপরিত্যক্তসর্ব-  
 বিষয়াণাং স্ববৈমুখ্যকরীমবিদ্যাং নিধূয় তানতিপ্রিয়ান্ নিজাং-  
 শান্ স্বান্তিকমুপানীয় কদাচিদপি ন জিহাসতি । জীবচ্চ

সাক্ষিবয়ং শ্রীভাগবতে । দ্বয়োঃ শ্রীহরিমুক্তয়োঃ । ধোতাত্মা ধ্বস্তাবিদ্যাঃ । স্বশরণং  
 স্বগৃহং । নির্দোষাচ্ছেতি । ক্রোধ্যকার্পণ্যাদিগন্ধোহপি ন শ্রীহরৌ তদন্তপ্রসক্তি-  
 গন্ধোহপি । ন চ মুক্তেষু স্তীতি দোষাভাবাচ্ছেত্যর্থঃ । অভাবেহব্যয়ীভাবঃ । এত-  
 দুক্তমিতি । সত্যবাঙ্‌মামুপেত্য ইত্যাদিভাষী । সত্যবাক্ত্বাদিত্রয়ো ভক্তাবিদ্যা-

চাহেন না । ‘প্রিয়ো হি জ্ঞানিনঃ’, ‘সাধবো হৃদয়ং মহ্যং’, ইত্যাদি স্মৃতিবাক্য  
 সকলে ভগবানের ভক্তকে অপরিত্যাগ এবং ভক্তের ভগবানে একমাত্র সংরতি  
 স্পষ্টাক্ষরেই উক্ত হইয়াছে । তবে জয়বিজয়াদির স্বধাম হইতে বিচ্যুতি  
 প্রভৃতি লীলাগত-বিশেষ ও ভগবৎকার্য্যনির্বাহক বলিয়াই মানিতে হইবে ।  
 সত্যবাক্, সত্যসঙ্কল্প, ভক্তবাৎসল্যনীরধি হরি স্বনিমিত্ত-পরিত্যক্ত-সমস্ত-  
 বিষয় ভক্তের সমক্ষে স্ববৈমুখ্যকরী অবিদ্যা বিনিধূত করিয়া সেই অতিপ্রিয়  
 নিজান্নগণকে স্বসমীপে আনয়ন পূর্বক আর তাহাদিগকে পরিত্যাগ করিতে



সুখৈকান্বেষী সুখাভাসায় তুচ্ছেষু তেষ্বরজ্যন্ ব্যতীতা-  
 সংখ্যেয়জন্মভাগ্যবিশেষোপলব্ধাৎ সদৃশরূপপ্রসাদাৎ বিদিত-  
 নিজাংশিস্বরূপস্তদিতরনিম্পৃহস্তদনুবৃত্তিপরিশুদ্ধস্তমন্তানন্দ-  
 চিৎস্বরূপং প্রসাদাভিমুখং সুহৃদমং নিজস্বামিনং প্রাপ্য  
 কদাচিদপি তদ্বিচ্যুতিং নেচ্ছতীতি শাস্ত্রাদেবাধিগতমতঃ  
 শাস্ত্রৈকশরণৈস্তথৈব তত্তদাস্থেয়মিতি । সূত্রাভ্যাসঃ শাস্ত্র-  
 সমাপ্তিদ্যোতনার্থঃ ॥ ২২ ॥

নিধূননাদৌ হেতুঃ । তেষু গেহাদিষু স্ত্রীদেহাদিষু চেত্যর্থঃ । নিজাংশী পুরুষোত্তমঃ  
 শ্রীহরিঃ । তদিতরেতি প্রাকৃতসুখেচ্ছাশূন্যইত্যর্থঃ । তদনুবৃত্তীতি শ্রীহর্যুপাসনা-  
 নিবৃত্তাবিদ্য ইত্যর্থঃ । অনন্তানন্দেত্যাদিকং তদ্বৈচ্যুত্যানিচ্ছায়াং হেতুঃ । শাস্ত্রা-  
 দিতি । শ্রুত্যাদিবাক্যাদেব ন তু তর্কাদিত্যর্থঃ । আস্থেয়ং দৃঢ়বিশ্বাসেন গ্রাহ্যং ।  
 সূত্রাভ্যাস ইতি । সূত্রৈকদেশাবৃত্ত্যা শাস্ত্রৈকদেশপূর্ত্তিদ্যোত্যাতে । কুৎসাসূত্রাবৃত্ত্যা  
 তু কুৎসশাস্ত্রপূর্ত্তিরিত্যর্থঃ । তদিত্তমষ্টসপ্ততিসূত্রকস্তিচত্বারিংশদধিকরণকোহয়ং  
 চতুর্থাধ্যায়ো ব্যাখ্যাতঃ । গ্রহপঞ্চেষুভিঃ ( ৫৫৯ ) সূত্রৈঃ ত্রায়ৈশ্চেষুখযুগ্মকৈঃ  
 ( ২০৫ ) । যুক্তেরং ব্রহ্মমীমাংসা বোধ্যা গোবিন্দভাষ্যতঃ ॥ ইহ প্রথমেহধ্যায়ৈ সূত্রানি

ইচ্ছা করেন না । জীবও সুখান্বেষণ করিতে করিতে সুখাভাস দর্শনে তুচ্ছ  
 জড় বস্তুতে অনুরজ্যমান হইয়া অসংখ্য জন্ম অতিবাহনের পর ভাগ্যক্রমে সদ-  
 গুরু প্রসাদে নিজাংশী ভগবানের স্বরূপতত্ত্ব প্রাপ্ত হইলেন ; এবং তদিতর সমস্ত  
 বিষয়ে নিম্পৃহ হইয়া ভগবদনুবৃত্তি দ্বারা পরিশুদ্ধ হইলেন । তখন সেই অনন্তানন্দ  
 চিৎস্বরূপকে নিজ স্বামী ও সুহৃদম জানিতে পারেন এবং তাঁহাকে প্রসাদাভি-  
 মুখরূপেই প্রাপ্ত হইলেন । তিনি বহুকাল পরে সেই পরম রমণীয় রসস্বরূপ  
 বস্তু প্রাপ্ত হইয়া আর তাঁহাকে পরিত্যাগ করিতে স্বভাবতই ইচ্ছা করেন না ।  
 অতএব তাদৃশ পুরুষের পুনরাবৃত্তির সম্ভাবনাই নাই ॥ ২২ ॥



সমুদ্রত্যা যো দুঃখপঙ্কাৎ স্বভক্তান্  
নয়ত্যচ্যুতশ্চিৎসুখে ধ্যানি নিত্যে ।  
প্রিয়ান্ গাঢ়রাগাৎ তিলার্কং বিমোক্তুং  
ন চেচ্ছত্যসাবেব স্তজৈর্নিষেব্যঃ ॥

শ্রীমদ্গোবিন্দপদারবিন্দমকরন্দলুপ্তচেতোভিঃ ।

গোবিন্দভাষ্যমেতৎ পাঠ্যং শপথোহপি তোহন্যেভ্যঃ ॥

ইষুগুণেন্দুসংখ্যানি ( ১৩৫ ) অধিকরণানি তু মুনিগুণসংখ্যানি ( ৩৭ ) দ্বিতীয়ে  
সূত্রানি ষট্গুণেন্দুসংখ্যানি ( ১৫৬ ) অধিকরণানি তু বেদেষুসংখ্যানি ( ৫৪ ) তৃতীয়ে  
সূত্রানি খগ্রহেন্দুসংখ্যানি ( ১৯০ ) অধিকরণানি তু ইষুমুনিসংখ্যানি ( ৭৫ )  
চতুর্থে তু সূত্রানি বসুমুনিসংখ্যানি ( ৭৮ ) অধিকরণানি তু গুণবেদসংখ্যানি ( ৪৩ )  
ভবন্তীতি ।

প্রঘট্টকার্থমতিচারুত্বাৎ পদ্যোনাহ সমিতি । দুঃখপঙ্কাৎ সংসারকর্দমাৎ  
ভক্তান্ সমুদ্রত্যা সংসারপঙ্কপমপনীর কুপাবৃষ্ট্যা স্নাপয়িত্বা চেত্যর্থঃ । চিৎসুখে  
স্বপ্রকাশানন্দে নিত্যে ধ্যানি অর্চিরাদিনাত্মনা চ নয়তি যঃ প্রবেশয়তি  
প্রিয়াংস্তান্ তিলার্কমপি কালং বিমোক্তুং ত্যক্তুং নৈবেচ্ছতি । অসাবেব স্তজৈ-  
রূপনিষদ্রহস্তবেদিভির্নিষেব্যো ন ত্বেতদ্বিলক্ষণঃ শিতিকণ্ঠাদিরিতিভাবঃ । অচ্যুতঃ  
স্বরূপগুণাদিভ্যঃ কদাচিদপি ন চ্যবতে স্মৃতি নিষেবায়াং হেতুঃ । শ্লেষণ  
স্বয়ং সুবলিতত্বাদন্যানসুবলিতান্ সমুদ্রত্যা মলমিতি দ্যোতিতং । গাঢ়রাগাদিত্যভ-  
বত যোজ্যং ॥

যে অচ্যুত স্বভক্তকে দুঃখপঙ্ক হইতে উদ্ধার করিয়া স্বীয় নিত্য চিৎসুখ-  
স্বরূপ ধামে নীত করেন এবং যিনি নিজ ভক্তকে প্রগাঢ় অনুরাগ বশত  
তিলার্কের জন্তও বিচ্যুত করেন না, সেই ভগবান শ্রী কৃষ্ণই বিদ্বান লোকের  
উপাশ্রয় ।



বিদ্যারূপং ভূষণং মে প্রদায় ত্যাতিং নিন্যে তেন যো মামুদারঃ ।

শ্রীগোবিন্দঃ স্বপ্ননির্দিষ্টভাষ্যো রাধাবকুব্ধকুরাঙ্গঃ স জীয়াৎ ॥

ইতি শ্রীমদ্গোবিন্দভাষ্যে ব্রহ্মসূত্রব্যাখ্যানেন চতুর্থাধ্যায়স্য চতুর্থঃ পাদঃ ।

সম্পূর্ণমিদং বেদান্তদর্শনম্ ॥

অথৈতদ্ব্যাখ্যাদিকারিণো দর্শয়তি শ্রীতি । অত্রৈভ্যো গোবিন্দদেবতান্তরাণি চ সাম্যাধিরোপাসীনেভ্য ইত্যর্থঃ । ন চাত্ত্বনিবারণং গ্রন্থাবদ্যভয়াদিতিবাচ্যং গ্রন্থস্য সূব্যাংপন্নৈর্গ্নিরবদ্যতয়া গৃহীতত্বাৎ । কিন্তু বেদনির্গীতেহপি গোবিন্দপারতম্যে অসমবুদ্ধিভিত্তৈস্তরবজ্জাতে তেষাং দুর্গতিঃ স্যাৎতত্ত্বানুজ্ঞলায়ৈব তদিতি । গোবিন্দ-নিরূপকত্বাদ্গোবিন্দেন প্রযোজকেন সিদ্ধত্বাদ্গোবিন্দভাষ্যমিত্যুক্তং । তদাবি-  
র্ভাবকস্ত স এবৈতি পীঠকাদবগম্যং ॥

শ্রীরাধাদিভিরাশ্রয়শক্তিনিকরৈরুদ্বীক্ষ্যমাণক্ষণঃ

শ্রীকৃপাদিমধুত্রতাশ্রিতপদবন্ধারবিন্দাসবঃ ।

গোবিন্দঃ শরদিন্দুসুন্দরমুখঃ সঙ্গক্ষণৈকব্রতী

পূর্ণব্রহ্মতয়োদিতঃ শ্রুতিগণৈঃ শ্রীমান্ স জীয়াৎপ্রভুঃ ॥

শ্রীমদ্গোবিন্দ-পদারবিন্দ-মকরন্দ-লুপ্তচিত্ত ব্যক্তিগণই এই গোবিন্দভাষ্য পাঠ করুন । অত্রের পাঠ নিষেধার্থ শপথ অর্পিত হইল ।

যে উদার পুরুষ আমাকে বিদ্যারূপ ভূষণ প্রদান করিয়া তদ্বারা জগতে খ্যাত করিয়াছেন, এবং যিনি স্বপ্নে এই ভাষ্য নির্দেশ করিয়াছেন, সেই রাধা-রমণ ত্রিভঙ্গভঙ্গী শ্রীগোবিন্দ জয়যুক্ত হউন ।

গোবিন্দভাষ্যানুবাদে চতুর্থ অধ্যায়ে চতুর্থ পাদ ।



শ্রুত্যাদিবাচ্যমণিদীপ্তিদ্দীপ্যমানাং  
 সমুক্তিকাঞ্চনরুচিচ্ছটয়া মনোজ্ঞাং ।  
 বাগীশ্বরোক্তিমনুচিন্ত্য বুধাঃ সুধাভাং  
 গোবিন্দভাষ্যমসক্লং পরিপাঠয়ধ্বং ॥

গোড়োদয়মুপজাততমঃসমস্তং নিহন্তি যো যুগপৎ ।  
 জ্যোতিশ্চয়োহতিশীতঃ পীতস্তমুপাশ্মহে কৃতাঞ্জলয়ঃ ॥

ইতি শ্রীগোবিন্দভাষ্যব্যাখ্যানে সূক্ষ্মাভিধানে চতুর্থাধ্যায়স্ত  
 চতুর্থপাদো ব্যাখ্যাতঃ ।

সমাশ্রুয়ঃ শ্রীগোবিন্দভাষ্যব্যাখ্যা ॥

চতুর্থ বা শেষ অধ্যায়ের সূত্র বিবরণ ।

এই চতুর্থ অধ্যায়ের প্রথম পাদে তেরটি অধিকরণে উনিশটি সূত্র, দ্বিতীয় পাদে দশটি অধিকরণে একুশটি সূত্র, তৃতীয় পাদে নয়টি অধিকরণে ষোলটি সূত্র এবং চতুর্থ পাদে এগারটি অধিকরণে বাইশটি সূত্র, এইরূপে ইহাতে সর্ব-সমেত ৭৮টি সূত্র এবং ৪৩টি অধিকরণ আছে । ঐ সকল সূত্রে জীবের সাধন ফল বিচারিত হইয়াছে বলিয়া এই অধ্যায়ের নাম ফলাধ্যায় ।